



**LET OP**  
GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE  
SCHOKKEN NIET OPENEN

**LET OP:** VERMIJD ELEKTRISCHE SCHOKKEN, HAAL HET DEKSEL (OF DE ACHTERWAND) NIET VAN HET APPARAAT IN HET APPARAAT ZITTEN ER GEEN ONDERDELEN DIE ONDERHOUD BEHOEVEN VAN DE GEBRUIKER.



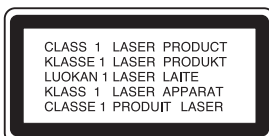
Dit symbool van een bliksemlicht met pijl in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker ervoor te waarschuwen dat er in het productomhulsel een onbeschermd, gevaarlijk voltage aanwezig is. Dit voltage kan voldoende groot zijn om mensen een elektrische schok te geven.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de handleiding bij het product belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies (service) vermeld staan.

**LET OP:** VERMIJD BRANDGEVAAR EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN, STEL HET TOESTEL NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT.

**LET OP:** Plaats het toestel niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of een gelijkaardige, gesloten ruimte.



### LET OP

Deze DVD-recorder maakt gebruik van een lasersysteem.

Neem deze handleiding zorgvuldig door zodat u het apparaat op de juiste manier gebruikt en bewaar hem zodat u ze later, indien nodig, kan raadplegen. Indien het apparaat onderhoud behoeft, neem dan contact op met een erkend servicebedrijf (zie serviceprocedure).

Wanneer u handelingen, aanpassingen of procedures uitvoert die niet in deze handleiding worden beschreven, dan kan u aan gevaarlijke straling wordt blootgesteld.

Probeer het omhulsel niet te openen, zo vermijdt u dat u rechtstreeks wordt blootgesteld aan de laserstraal. Wanneer het omhulsel open is, dan ziet u zichtbare laserstralen. **KIJK NIET IN DE STRALEN.**

**LET OP:** Stel het apparaat niet bloot aan water, druppels of spatten. Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, bovenop het toestel.



Dit product werd vervaardigd in overeenstemming met de vereisten voor radio-interferentie zoals vermeld in de EEG RICHTLIJNEN 89/336/EEC, 93/68/EEC en 73/23/EEC.



### OPMERKING OVER COPYRIGHT:

Het is bij wet verboden om copyright materiaal zonder toestemming te kopiëren, uit te zenden, te tonen, uit te zenden via de kabel, in het openbaar te spelen of te verhuren.

Dit product gebruikt de kopieerbescherming-functie ontwikkeld door Macrovision. Op sommige schijfjes werden er signalen opgenomen die hen beschermen tegen kopiëren. Wanneer u beelden van deze disks op een videocassette opneemt en afspeelt, zal het toestel lawaai maken.

Dit product beschikt over copyright protection technologie, beschermd door de rechten van V.S. patenten en andere intellectuele eigendom van Macrovision Corporation en andere eigenaars van rechten. Het gebruik van deze copyright beschermingstechnologie moet worden toegestaan door Macrovision Corporation en is uitsluitend bestemd voor thuisbioscoop en andere gelegenheden met een beperkt aantal toeschouwers, behalve indien Macrovision Corporation haar toestemming verleent voor een andere toepassing. Het is verboden om het toestel in omgekeerde volgorde uit elkaar te halen of te ontmantelen.

**SERIENUMMER:** Het serienummer bevindt zich op de achterzijde van het apparaat. Dit nummer is uniek en uitsluitend aan dit apparaat toegekend. Het kan niet worden gebruikt voor andere toestellen. U doet er goed aan om de gevraagde informatie hier te noteren en om deze handleiding bij te houden als aankoopbewijs.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

### SHOWVIEW®

SHOWVIEW is een handelsmerk van Gemstar Development Corporation.

Het SHOWVIEW systeem wordt gefabriceerd onder licentie van Gemstar Development Corporation.

# Inhoudsopgave

## INLEIDING

Veiligheidstips .....	177
Inhoudsopgave .....	178-179
Overzicht .....	180-185
Opneembare disks .....	180
Welke schijfjes kan u spelen? .....	180
Termen i.v.m. schijfjes .....	181
• Soorten video-cd's .....	181
Symbolen .....	181
• Weergave van het $\odot$ -symbool .....	181
• Diskinstructiesymbolen .....	181
Over DVD+R-schijven en DVD+RW-schijven .....	182
Over de DVD-opname .....	183
• Schijfsoorten en opnameformaten, modi en instellingen .....	183
• Opmerkingen over de opname .....	183
• Opnemen van tv-audiokanalen .....	184
• Beperkingen van video-opname .....	184
• Copyright .....	184
Bereik van de afstandsbediening .....	184
Installeren van de batterijen in de afstandsbediening .....	184
De recorder herstellen .....	184
Voorzorgsmaatregelen .....	185
• Behandeling van het toestel .....	185
• Het toestel schoonmaken .....	185
Opmerkingen over schijven .....	185
• De behandeling van schijfjes .....	185
• Het bewaren van schijfjes .....	185
• Het reinigen van schijfjes .....	185
Voorpaneel .....	186
Display-functie .....	187
Overzicht van de afstandsbediening .....	188
Achterpaneel .....	189

## AANSLUITINGEN

Aansluitingen .....	190-193
Aansluiting op de antenne .....	190
Aansluiting op de TV .....	190
Aansluiten op een kabelkast of satellietontvanger .....	191
Aansluiten op een externe decoder .....	191
Aansluiten op een versterker .....	192
Bijkomende Audio / Video (A/V)- aansluitingen op de recorder .....	193
Aansluiting op een digitale camcorder .....	193
Voor u met het toestel aan de slag gaat. 194-207	
Basisinstellingen .....	194
Algemene bediening .....	194
ALGEMEEN .....	194-195
• Automatische programmeerfunctie .....	194
• Een programma wijzigen .....	195-196
• Auto klokinstelling .....	197
• Handmatige klokinstelling .....	197
• Hoogte-breedteverhouding van de TV .....	197
• VCR Play Aspect .....	197
• VCR Play System .....	198
• AV2 Aansluiting .....	198
• Progressive Scan .....	198
• Fabrieksinstelling .....	198
TAAL .....	198
• Taal op scherm .....	198
• Disktaal .....	198
Audio .....	199
• Dolby Digital .....	199
• DTS .....	199
• MPEG .....	199
• Frequentie .....	199
• Dynamisch gebied (Dynamic Range Control -DRC) .....	199
• Geluid .....	199
Vergrendeling (Jeugdbeschermingscontrole) .....	200-201
• Wachtwoord instellen .....	200
• Beveiligingsniveau .....	200
• Landcode .....	201
Opnemen .....	201-202
• Opnamemodus instellen .....	201
• VCR Record Mode .....	201
• VCR Record System .....	202
• DV Opname Audio .....	202
• Auto-Hoofdstuk .....	202
Schijf .....	202-203
• Opstarten .....	202
• Voltrokken .....	203
• Disketikket .....	203
• Schijfbescherming .....	204
• PBC .....	204
• Auto Play .....	204
Algemene verklaring van het Display .....	205-207
• Informatie op het scherm tonen .....	205-207
• Informatie op het display terwijl u TV kijkt .....	205
• TV Kanalen veranderen .....	205
• TV Audio kanaal veranderen .....	205

## AFSPELEN

<b>Bediening met DVD en video-cd</b>	<b>208-211</b>
Afspelen van een DVD of een video-cd	208
Algemene functies	208
• Naar een andere TITEL gaan	208
• Naar een ander HOOFDSTUK/TRACK gaan	208
• Zoeken	208
• Stilstaand beeld en beeld-per-beeld weergave	208
• Vertraagde weergave	209
• Willekeurig	209
• Herhalen	209
• Een A-B herhaling uitvoeren	209
• Zoeken op tijd	209
• Zoom	210
• Zoeken op markering	210
• De inhoud van DVD-video controleren	
Schijven: Menu's	210
• Titelmanu	210
• Diskmenu	210
• Camerastandpunt	210
• De audiosoundtrack wijzigen	210
• Het audiokanaal wijzigen	211
• 3D Surround	211
• Ondertiteling	211
• Zoeken op een schijf	211
• Laatste stand wordt bewaard	211
<b>Bediening met audio-cd's en</b>	
<b>MP3-bestanden</b>	<b>212-38</b>
Een audio-cd en MP3-bestand afspelen	212
Muziek-menu opties	212
• Pauze	213
• Naar een andere track gaan	213
• Herhalen track / alles (Map)/ uit	213
• Willekeurig	213
• Het audiokanaal wijzigen	213
• Zoeken	213
• Een A-B herhaling uitvoeren	213
• Wat u moet weten over MP3-opnames	213
<b>Geprogrammeerde weergave van audio-cd's en</b>	
<b>MP3-schijfjes</b>	<b>214</b>
<b>JPEG-bestand bewerken</b>	<b>215</b>
Een JPEG-bestand bekijken	215
Foto-menu opties	215
• Beeld overslaan	215
• Beeld draaien	215
• Een diavoorstelling bekijken	215
• Wat u moet weten over JPEG-opnamen	215
<b>VCR Mode Tape Playback</b>	<b>216</b>
Voorbereiding	216
Normal Playback (Normaal Afspelen)	216
• Tracking Control	216
Special Effect Playback	216
• Search (zoeken)	216
• Still Picture and Frame-by-Frame Playback (stilstaand beeld en frame voor frame afspelen)	216
• Slow Motion	216
• Counter Memory Function (Teller Geheugen)	216

## OPNAME

<b>Basisopname</b>	<b>217-218</b>
Basisopname vanuit de TV	217
Direct timergestuurde opname	217
Kopiëren van DVD naar VCR	218
Kopiëren van VCR naar DVD	218

<b>Timergestuurde opname</b>	<b>219</b>
<b>Timer Opname met SHOWVIEW® Systeem</b>	<b>220</b>
Controle van de timergestuurde details	220
Een timergestuurde opname annuleren	220
Een timergestuurde opname in uitvoer stoppen	220
Oplossen van problemen bij een timergestuurde opname	220
<b>Opnemen vanuit een externe bron</b>	<b>221-222</b>
Opnemen vanuit externe componenten	221
Opnemen vanuit een digitale camcorder	221
Wat is DV?	222
• DV-verwante berichten	222
• Oplossen van problemen	222




## BEWERKEN

<b>Titeloverzicht menu en Hoofdstukkenoverzicht menu</b>	<b>223-52</b>
Gebruik van het Titeloverzicht-menu <b>+RW</b>	223
Gebruik van het Hoofdstukkenoverzicht-menu <b>+RW</b>	223
Gebruik van het Titeloverzicht-menu <b>+R</b>	224
Gebruik van het Hoofdstukkenoverzicht-menu <b>+R</b>	224
<b>Bewerken van titels en hoofdstukken</b>	<b>225-228</b>
Hoofdstukverwijzingen toevoegen	225
Titelminiaturen wijzigen	225
Een titel verbergen	225
Een titel benoemen	226
Twee hoofdstukken in één combineren	226
Een titel beschermen	227
Een titel of hoofdstuk verbergen	228
Een titel in twee splitsen	228
<b>Bijkomende informatie</b>	<b>229</b>
Wissen opname	229
Een opname overschrijven	229
Het Title List-menu dat op andere DVDrecorders wordt weergegeven bekijken	229
Uw opnamen op andere DVD-spelers afspelen (afsluiten van een schijf)	229

## REFERENTIE

<b>Lijst met taalcodes</b>	<b>230</b>
<b>Lijst met landcodes</b>	<b>231</b>
<b>Oplossen van problemen</b>	<b>232-233</b>
<b>Technische specificaties</b>	<b>234</b>

## Instructiesymbolen

-  Geeft aan dat er schade kan worden berokkend aan het apparaat zelf of aan andere materialen.
-  Geeft aan dat dit toestel op een speciale manier moet worden bediend.
-  Geeft tips en hints weer die de bediening eenvoudiger maken.

## Overzicht

### Opneembare disks



#### DVD+RW (Digital Video Disc + ReWritable):

Deze schijven kunnen opnieuw worden beschreven. U kunt de opnamen wissen en op dezelfde schijf opnieuw schrijven.



#### DVD+R (Digital Video Disc + Recordable):

Deze schijven kunnen éénmaal worden beschreven. Nadat de opname op een DVD+R is voltooid, kunt u de schijf niet meer bewerken noch beschrijven.



#### Opmerkingen

- Deze recorder kan geen CD-R of CD-RW schijven opnemen.
- DVD-R/RW, DVD+R/RW en CD-R/RW schijven die op een PC of op een DVD/CD-recorder zijn opgenomen kunnen niet worden afgespeeld indien de schijf beschadigd of vuil is, of indien zich damp of vuil op de lens bevindt.
- Indien u een schijf op een PC opneemt kan het gebeuren dat, vanwege de software-instellingen die werden gebruikt om de schijf op te nemen, hij niet kan worden afgespeeld (zelfs wanneer het formaat compatibel is). (Voor specifieke informatie, neem contact op met de uitgever van de software).
- Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor de inhoud die opgenomen had moeten worden, verlies of schade (bijv. bedrijfsverlies, bedrijfsschade) als gevolg van slecht functioneren van deze recorder (niet opnemen/editen zoals bedoeld).  
Inclusief de volgende problemen.
  - Het gebruik van een DVD die met deze recorder is opgenomen in een apparaat van een andere fabrikant (laden/afspelen/opnemen/editen) of in een personal computer DVD drive.
  - Indien een DVD op bovengenoemde manier is gebruikt en weer in deze speler wordt geladen.
  - Indien een DVD die is opgenomen met een andere speler of personal computer wordt gebruikt.

### Welke schijfjes kan u spelen?



DVD  
(8 cm / 12 cm schijfje)



Video CD (VCD)  
(8 cm / 12 cm schijfje)



Audio CD  
(8 cm / 12 cm schijfje)

Bovendien, u kunt ook DVD-R/DVD-RW-schijfjes, DVD+R/DVD+RW-schijfjes en CD-R/CD-RW-schijfjes afspelen die audiotitels, MP3-bestanden, bestanden, SVCD en kodak-beelden bevatten.



#### Opmerkingen

- Naargelang de toestand van de opnameapparatuur of van het CD-R/RW-schijfje (of van een DVD±R/±RW), kunnen sommige CD-R/RW-schijfjes (of DVD±R/±RW) niet op het toestel worden gespeeld.
- Bevestig geen label of zegel aan geen van beide zijden (de gelabelde zijde of de opnamezijde) van een schijfje.
- Gebruik geen cd's in onregelmatige vormen (vb. hartvormig of achthoekig). Dit kan ervoor zorgen dat het toestel slecht gaat functioneren.

#### Regionale code van de DVD-recorder en van DVD's

Deze DVD-recorder is ontworpen en geproduceerd om DVD-software gecodeerd met regiocode "2" af te spelen. Sommige DVD's vermelden op het label welk soort apparaat deze schijfjes kan afspelen. Dit apparaat kan uitsluitend DVD's spelen met label "2" of "ALL". Wanneer u andere schijfjes probeert af te spelen, dan verschijnt er "Onjuiste regiocode. Kan niet worden weergegeven" op het TV-scherm. Sommige DVD's beschikken misschien niet over een regiocodelabel, ook al is het op basis van aardrijkskundige grenzen verboden om ze af te spelen.



#### Wat u moet weten over DVD's en video-cd's

Het kan zijn dat sommige weergavefuncties opzettelijk worden geblokkeerd door de softwarefabrikant. Met dit toestel kan u DVD's en video-cd's weergeven. Afhankelijk van de door de softwarefabrikant bepaalde inhoud van het schijfje, kan het zijn dat sommige functies niet beschikbaar zijn of dat er andere functies kunnen worden toegevoegd.

Hiervoor verwijzen we graag naar de gebruiksaanwijzing van de DVD's en video-cd's. Het kan zijn dat sommige DVD's, die uitsluitend bestemd zijn voor handelsdoeleinden, niet op het toestel kunnen worden gespeeld.

### Termen i.v.m. schijfjes

#### Titel (uitsluitend DVD)

Inhoud van de hoofdfilm, van het begeleidende deel of van het muziekalbum.

Elke titel krijgt een titelreferentienummer waarmee u het gemakkelijk kan terugvinden.

#### Hoofdstuk (uitsluitend DVD)

Gedeeltes van een film of van een muziekstuk die kleiner zijn dan titels. Een titel bestaat uit één of meerdere hoofdstukken. Elk hoofdstuk krijgt een hoofdstuknummer, waarmee u het gewenste hoofdstuk kan terugvinden. Afhankelijk van het schijfje, kan het zijn dat er geen hoofdstukken werden opgenomen.

#### Track (uitsluitend video-cd en audio-cd)

Stukken uit een film of uit een liedje op een video-cd of audio-cd. Elke track krijgt een tracknummer, waarmee u de gewenste track kan terugvinden.

#### Scène

Op een video-cd met PBC-functies (Playback control), zijn bewegende beelden en stilstaande beelden onderverdeeld in "Scènes". Elke scène wordt in het Scene-menu weergegeven en krijgt een scènenummer toegewezen. Aan de hand van dit nummer kan u de gewenste scène terugvinden.

Een scène kan uit één of meerdere tracks bestaan.

### Soorten video-cd's

Er bestaan twee soorten video-cd's:

#### Video-cd's die zijn uitgerust met PBC (Versie 2.0)


PBC-functies (Playback control) geven u de mogelijkheid om met uw toestel te communiceren met behulp van menu's, zoekfuncties of andere typische computertoepassingen. Bovendien kunnen stilstaande beelden met een hoge resolutie worden weergegeven indien ze in het schijfje zijn opgeslagen.

#### Video-cd's die niet zijn uitgerust met PBC (Versie 1.1)

Deze cd's kan u op dezelfde manier gebruiken als audio-cd's. Met deze schijfjes kan u videobeelden en geluidsfragmenten afspelen, maar ze beschikken niet over PBC.

### Symbolen

#### Weergave van het -symbool



Wanneer u het toestel bedient, dan kan "" op het TV-scherf worden weergegeven.

Dit icoontje geeft aan dat de functie die in deze handleiding beschreven staat niet beschikbaar is op de schijf in kwestie.

#### Diskinstructiesymbolen

Wanneer een van de volgende symbolen bij een hoofdstuk vermeld staat, dan betekent dit dat dit hoofdstuk van toepassing is voor de schijfjes die het symbool vertegenwoordigt.

Veel functies van deze recorder zijn afhankelijk van de opnamemodus. Één of meer symbolen

(, ) verschijnen voor de in deze handleiding beschreven functies, zo dat u in een ogenblik kunt zien of ze relevant voor de geladen schijf zijn.

-  DVD+R-schijf
-  DVD+RW-schijf
-  DVD-Videoschijf
-  Video CD's
-  Audio CD's
-  MP3 CD's
-  JPEG CD's
-  VHS Band

De afgeronde DVD-schijf is een DVD-Video-schijf.

## Overzicht (Vervolg)

---

### Over DVD+R-schijven en DVD+RW-schijven

#### Wat is het verschil tussen DVD+R en DVD+RW?

Het belangrijkste verschil tussen DVD+R en DVD+RW is, dat een DVD+R-schijf om één keer op te nemen middel is terwijl een DVD+RW-schijf een herschrijfbaar/wisbaar middel is. U kunt DVD+RW-schijf ca. 1000 keren herschrijven en/of wissen.

#### Op DVD+RW-modus opnemen

- Er zijn 4 verschillende instellingen voor de beeldkwaliteit /opnameduur beschikbaar (XP, SP, LP, EP).
- Afspeelbaar op gewone DVD-spelers.
- Eenmaal de schijf is afgesloten, kan de bewerkte inhoud op een normale DVD-speler worden afgespeld.
- U kunt de titel en het hoofdstuk van de opnamen bewerken.

#### Op DVD+R-modus opnemen

- Er zijn 4 verschillende instellingen voor de beeldkwaliteit /opnameduur beschikbaar (XP, SP, LP, EP).
- Afspeelbaar op gewone DVD-spelers (mits gereed).
- Niet alle bewerkte inhoud kan op een gewone DVD-speler worden afgespeeld. (Verborgen, hoofdstukcombinatie, toegevoegde bladwijzer, enz).
- Beperkte bewerkingsfuncties voor de titel of het hoofdstuk.

### Over de DVD-opname

#### Opmerkingen

- Deze recorder kan geen CD-R of CD-RW schijven opnemen.
- Ons bedrijf neemt geen aansprakelijkheid over opnamefouten als gevolg van stroomonderbreking, defecte schijf of schade aan de recorder.
- Vingerafdrukken en stof op het schijfje kunnen een slechte afspelen en opnamekwaliteit veroorzaken. De schijven dienen met zorg behandeld te worden.

#### Schijfsoorten en opnameformaten, modi en instellingen

Deze recorder kan vijf verschillende soorten van DVD-schijven afspelen: Vooraf opgenomen DVD-videoschijven, DVD-RW-, DVD-R-, DVD-RW-en DVD+R-schijven. Het schijfformaat van een DVD-R is altijd "Video format" hetzelfde als voor een vooraf opgenomen DVD-videoschijf.

Dit betekent dat, eenmaal de schijf is gereed, u een DVD-R-schijf op een gewone DVD-speler kunt afspelen.

#### Opmerkingen over de opname

- De weergegeven duur van de opnames is niet nauwkeurig want de recorder gebruikt een videocompressiemethode op een variabele bitsnelheid. Dit betekent dat de exacte opnemingsduur afhankelijk is van wat er wordt opgenomen.
- Wanneer u een TV-programma opneemt en de ontvangst zwak is of de beeldkwaliteit slecht is, kan de opnametijd korter zijn.
- Wanneer u stilstaande beelden of alleen geluid opneemt, kan de opnametijd langer zijn.
- Het kan zijn dat de weergegeven opnametijd en de resterende tijd samen niet altijd overeenkomen met de totale lengte van de schijf.
- Indien u het schijf veel bewerkt, kan de beschikbare opnametijd verminderen.
- U kunt de opname van een DVD+RW-schijf overschrijven.

Soort schijf	Schijfformaat	Opnamemodus	Functies
DVD-Video	Videoformaat	n.v.t.	Alleen afspelen
DVD+RW	+RW Videoformaat	DVD+RW	Afspelen, beperkt opnemen, titel/hoofdstuk bewerken
DVD+R	+R Videoformaat	DVD+R	Afspelen, beperkt opnemen, titel/hoofdstuk beperkt bewerken



## Overzicht (Vervolg)

### Opnemen van tv-audiokanalen

Deze recorder kan NICAM-stereogeluid of gewoon stereogeluid opnemen. Als de NICAM-instelling (pagina 196) op Auto staat, kunt u NICAM-stereogeluid opnemen als de uitzending NICAM is. Als de uitzending niet NICAM is, wordt altijd het gewone stereogeluid opgenomen.

### Beperkingen van video-opname

- Met deze recorder kunt u geen video kopiëren die daartegen is beschermd. Tussen de video's die tegen kopiëren beschermd zijn bevinden zich DVD-videoschijven en sommige satelliet zenders. Indien de recorder beschermd materiaal tijdens de opname vindt, zal de opname automatisch stoppen en er zal een foutmelding op het scherm verschijnen.
- Deze recorder kan NTSC-formaatsignalen van analoge- of DV-inputs niet correct opnemen.
- Videosignalen in SECAM-formaat (van de ingebouwde TV-ontvanger of van een analoge input) worden in PAL-formaat opgenomen.



### Copyright

- Opnameapparatuur dient enkel gebruikt te worden om legale kopieën te maken en het is sterk aangeraden om te controleren wat in uw land legaal kan worden gekopieerd. Het kopiëren van copyright materiaal zoals films of muziek is illegaal tenzij het door een wettelijke uitzondering of toestemming van de rechthebbende anders is toegelaten.
- Dit product beschikt over copyrightbescherming technologie, beschermd door de rechten van V.S. patenten en andere intellectuele eigendom van Macrovision Corporation en andere eigenaars van rechten. Het gebruik van deze copyrightbescherming technologie moet worden toegestaan door Macrovision Corporation en is uitsluitend bestemd voor thuisbioscoop en andere gelegenheden met een beperkt aantal toeschouwers, behalve indien Macrovision Corporation haar toestemming verleent voor een andere toepassing.  
Het is verboden om het toestel in omgekeerde volgorde uit elkaar te halen of te ontmantelen.
- HOUD REKENING MET HET FEIT DAT NIET ALLE HOGE DEFINITIE TELEVISIETOESTELLEN COMPATIBEL MET DIT PRODUCT ZIJN EN ER KUNNEN OBJECTEN IN BEELD TE ZIEN ZIJN. IN GEVAL VAN PROBLEMEN MET 625 PROGRESSIEVE SCAN, IS HET AANGERADEN OM HET TOESTEL OP DE 'STANDARD DEFINITION'-UITGANG AAN TE SLUITEN. ALS U PROBLEMEN HEEFT BETREFFENDE DE COMPATIBILITEIT TUSSEN UW TV-TOESTEL EN DEZE DVD-RECORDER MODEL 625p, KUNT U CONTACT OPNEMEN MET ONZE KLANTENSERVICE.

### Bereik van de afstandsbediening

Wijs met de afstandsbediening naar de sensor en druk op de toetsen.

### Installeren van de batterijen in de afstandsbediening

Maak het batterijdekseltje aan de achterzijde van de afstandsbediening los en breng twee (AA) batterijen op hun plaats, waarbij de  en de  correct worden geplaatst.



#### Let op

Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar. Gebruik nooit verschillende soorten batterijen (standaard, alkaline, enz.) door elkaar.

### De recorder herstellen

Indien u een van de volgende problemen opmerkt:

- Het display van het voorpaneel werkt niet.
- De recorder werkt niet goed.

... kunt u de recorder herstellen zoals hieronder beschreven:

- Druk gedurende ten minste vijf seconden de STANDBY-ON-toets. Daardoor zet u het toestel uit. Druk nogmaals op de STANDBY-ON-toets om het toestel opnieuw aan te zetten.
- Trek de stekker uit het stopcontact, wacht ten minste vijf seconden en steek de stekker in het stopcontact.



### Voorzorgsmaatregelen

#### Behandeling van het toestel

##### **Transport van het toestel**

De originele transportdoos en verpakkingsmaterialen zijn ideaal om het toestel te transporteren. Voor een maximale bescherming, verpakt u het toestel opnieuw zoals het origineel werd verpakt in de fabriek.

##### **Opstellen van het toestel**

Het kan zijn dat het beeld en de klank van een TV, VCR of radio in de nabijheid van het toestel worden vervormd. In dat geval doet u er goed aan om het toestel een plaats te geven dat verwijderd is van de TV, VCR of de radio.

##### **Hou het oppervlak van het schijfje rein**

Hou het oppervlak van het schijfje rein. Vermijd dat rubber of plastieken producten gedurende lange tijd in contact komen met het toestel. Deze laten sporen op het oppervlak na.

#### Het toestel schoonmaken

##### **De behuizing reinigen**

Gebruik een zachte, droge doek. Indien het oppervlak erg vuil is, gebruik dan een zachte doek die u lichtjes bevochtigt met een zachte zeepoplossing. Gebruik geen sterke oplosmiddelen, zoals alcohol, benzeen of thinner, aangezien deze het oppervlak van het toestel kunnen beschadigen.

##### **Een zuiver beeld krijgen**

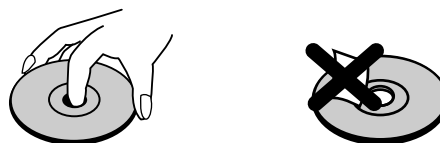
De recorder is een hoogtechnologisch precisietoestel. Indien de optische, toonopnemende lens en de diskdrive-onderdelen vuil of versleten zijn, dan zal de beeldkwaliteit daaronder lijden.

Na elke 1000 gebruiksuren is het aan te raden om een controle en onderhoud te laten uitvoeren. (Dit is afhankelijk van de omgeving waarin het toestel staat.) Neem voor bijkomende informatie contact op met de dichtstbijzijnde dealer.

### Opmerkingen over schijven

#### De behandeling van schijfjes

Raak de speelzijde van het schijfje niet aan. Hou het schijfje bij de randen vast zodat er geen vingerafdrukken op het oppervlak komen. Plak geen papier of kleeftband op het schijfje.



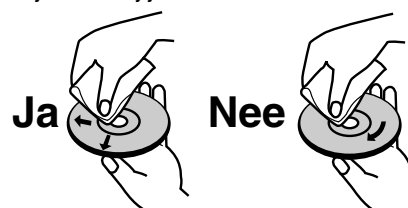
#### Het bewaren van schijfjes

Nadat u het schijfje heeft afgespeeld, bergt u het op in het daartoe voorziene doosje.

Stel het schijfje niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of aan warmtebronnen. Laat geen schijfjes in een in de zon geparkeerde wagen liggen, aangezien de temperatuur in de wagen behoorlijk kan oplopen.

#### Het reinigen van schijfjes

Vingerafdrukken en stof op het schijfje kunnen een slechte beeldkwaliteit en geluidsvervalsing veroorzaken. Maak het schijfje met een zachte doek schoon voor u het speelt. Wrijf het schijfje van binnen naar buiten schoon.



Gebruik geen oplosmiddelen zoals alcohol, benzine, thinner, in de winkel verkrijgbare schoonmaakmiddelen of anti-statische spray voor vinyl platen.

## Voorpaneel

### STANDBY ON

Schakel de recorder IN of UIT.

### EJECT (▲)

Werpt de band uit de VCR speler.

### INPUT3 (VIDEO IN/AUDIO IN (Links/Rechts))

Om de audio / video-uitvoer van een externe bron aan te sluiten (Audiosysteem, TV/Monitor, VCR, Camcorder, etc.).

### PLAY (▶)

Om een schijf af te spelen.

### STOP (■)

Stopt de weergave of de opname.

### INPUT 3 (S-VIDEO IN)

Om de S-video-uitvoer van een externe bron aan te sluiten (TV/Monitor, VCR, Camcorder, etc.).

### PAUSE (II)

Afspelen of opname tijdelijk pauzeren, druk herhaaldelijk voor frame-voor-frame afspelen.

### RECORD (●)

Begint de opname. Druk herhaaldelijk om de opnametijd in te stellen.

### OPEN/CLOSE (▲)

Opent of sluit de disklade.

### Cassette Gedeelte (VCR speler)

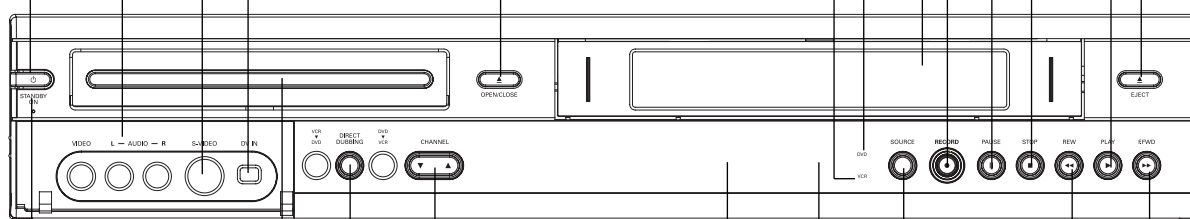
Laadt hier een videoband.

### DV INPUT

Voor de aansluiting op de DV-uitgang van een digitale camcorder.

### DVD Indicator

### VCR Indicator



### Aan/uit-indicator

Licht rood op wanneer de recorder in standby-modus is.

### Display venster

Toont de huidige status van de recorder.

### Afstandbediening sensor

Richt de afstandbediening hierop.

### Disklade

Plaats hier een schijfje

### DIRECT DUBBING

Druk hierop om een kopie te maken van DVD naar VCR (of VCR naar DVD).

### SOURCE

Wisselt controle tussen DVD speler en VCR speler.

### CHANNEL (▲ / ▼)

Om de in het geheugen opgeslagen kanalen te bekijken.

### REW ◀◀

Gaat naar het begin van de huidige hoofdstuk / track of naar het voorgaande hoofdstuk / track. Hou deze toets gedurende twee seconden ingedrukt om versneld achterwaarts tijdens het afspelen te zoeken. Spoelt de cassette terug.


### F.FWD ▶▶

Gaat naar het VOLGENDE hoofdstuk of de volgende track. Hou deze toets gedurende twee seconden ingedrukt om versneld voorwaarts tijdens het afspelen te zoeken. Spoelt de cassette verder.

## Display-functie

### Soort schijfindicatoren

Geeft het type van de geladen schijf weer.

 Geeft aan of de recorder is bezig met een timergestuurde opname of er is een timergestuurde opname geprogrammeerd.

**REC** Het toestel is aan het opnemen.

**PRG** Geprogrammeerde weergave actief

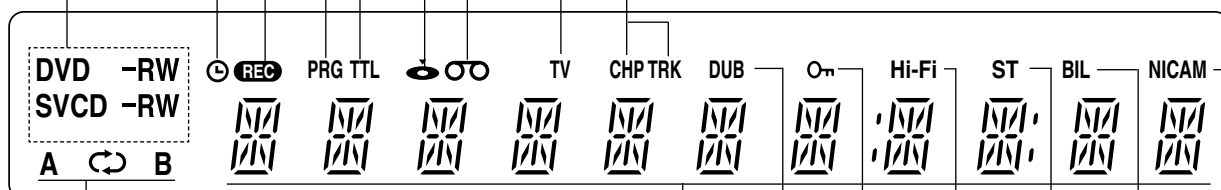
**TTL** Geeft het huidige titelnummer weer.

Een disc is ingestoken in de DVD-speler.

Een VHS band is geladen in de VCR speler.

**TV** Geeft aan of de recorder in TV-tunermodus staat.

**CHP/TRK** Geeft het huidige hoofdstuknummer of tracknummer weer.



**REPEAT** Geeft de herhalingsmodus weer.

### Tekenindicatoren

Geven de tijd, totale speelduur, verstreken tijd, het titelnummer, hoofdstuk/tracknummer, zender, enz. weer.

**DUB** geeft aan dat een DVD naar VCR (of VCR naar DVD) kopie gemaakt wordt.

Toont dat de recorder is geblokkeerd.

**Hi-Fi** betekent dat de recorder een band in Hi-Fi afspeelt.

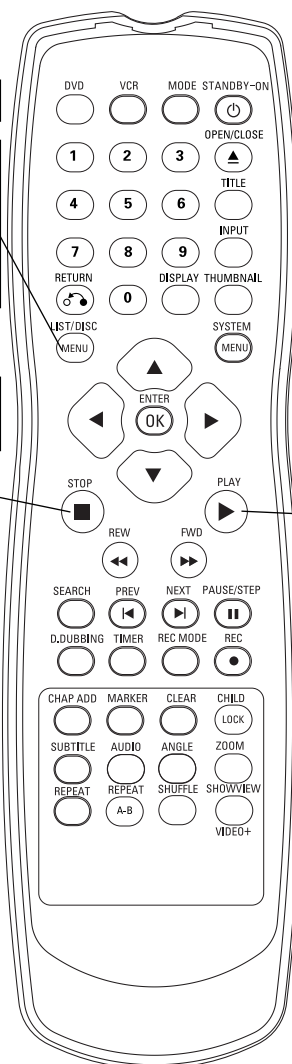
**ST** Geeft aan of er een stereo-uitzending wordt ontvangen.

**BIL** Geeft aan of er een TWEETALIGE-uitzending wordt ontvangen.

**NICAM** Geeft aan of er een NICAM-uitzending wordt ontvangen.

## Overzicht van de afstandsbediening

- DVD**  
Selecteer de DVD functie van de recorder.
- VCR**  
Selecteer de VCR functie van de recorder.
- 0-9 nummertoeetsen**  
Selecteert genummerde opties in een menu.
- RETURN**  
- Sluit het menu.  
- Geeft het menu van een video-cd met PBC weer.
- LIST/DISC MENU**  
Open het menu in een DVD-schijf, Titelloverzicht-of afspeellijst-menu.
- ◀ / ▶ / ▲ / ▼**  
**(links/rechts/boven/onder)**  
Selecteert een optie uit het menu.
- ▲ / ▼**  
- Om de in het geheugen opgeslagen kanalen te bekijken.  
- Om de spoor te synchroniseren (tracking).  
- Om de verticale trilling tijdens een stilstaand beeld te regelen.
- ENTER/OK**  
- Bevestigt de menukeuze.  
- Toont informatie terwijl u naar een TV-programma kijkt.
- STOP (■)**  
Stopt de weergave of de opname.
- SEARCH**  
Opent het Zoeken op markering menu.
- PREV/NEXT (◀/▶)**  
Gaat naar het volgende hoofdstuk of de volgende track. Gaat naar het begin van het huidige hoofdstuk of de huidige track of naar het vorige hoofdstuk of de vorige track.
- PAUSE/STEP (II)**  
Weergave even stoppen / enkele malen drukken voor een beeld-per-beeldweergave.
- CHAP ADD**  
Voegt een hoofdstukmarkering in wanneer u DVD afspeelt of opneemt.
- MARKER**  
Markeert om het even welk punt tijdens de weergave.
- CLEAR**  
- Wist een tracknummer van de geprogrammeerde lijst of een markering van het menu Zoeken op markering (Marker Search).  
- Zet de cassetteteller opnieuw op nul.
- CHILD LOCK**  
Blokkeert/geeft alle knoppen vrijdag.
- SUBTITLE**  
Selecteert de taal waarin de ondertiteling wordt weergegeven.
- AUDIO**  
Selecteert een audiotaal (DVD) of een audiokanaal (CD).
- ANGLE**  
Selecteert een DVD-camerastandpunt, indien beschikbaar
- ZOOM**  
Vergroot het DVD-videobeeld.



### CHILD LOCK

De Lock functie schakelt alle knoppen aan de voorkant uit, zodat kinderen niet met de recorder kunnen spelen. U kunt deze functie eenvoudig in en uitschakelen met behulp van de afstandsbediening.

### MODE

Om kanalen te bekijken die worden geselecteerd met de recorder-tuner of met de TV-tuner.

### STANDBY-ON

Schakelt de DVD-recorder AAN of UIT.

### EJECT, OPEN/CLOSE

- Opent en sluit de disklade.
- Werpt de band uit de VCR speler.

### TITLE

Geeft het titelmenu van het schijfje weer, indien beschikbaar.

### INPUT

Om de inputbron voor een opname te selecteren (Tuner, AV1-3 of DV IN).

### DISPLAY

Brengt u naar de OSD (On-Screen Display).

### THUMBNAIL

Selecteert een miniatuurbeeld voor de huidige titel of hoofdstuk om in het Origineel en Afspeellijst-menu's te gebruiken.

### SYSTEM MENU

Opent of sluit het Setup-menu.

### ▶ (PLAY)

Start de weergave.

### REW / FWD (◀/▶)

- DVD: Zoekt achterwaarts of voorwaarts.
- VCR: Spoelt de cassette terug in STOP-modus voor het versneld zoeken van beelden en spoelt de cassette vooruit in STOP-modus voor het versneld voorwaarts zoeken van beelden.

### D.DUBBING

Druk hierop om een kopie te maken van DVD naar VCR (of VCR naar DVD).

### TIMER

Geeft het timeropname-menu (Timer Record) weer.

### REC MODE

Selecteert de opnamemodus: XP, SP, LP, of EP.

### REC (●)

Begint de opname. Druk herhaaldelijk om de opnametijd in te stellen.

### REPEAT

Herhaalt hoofdstuk, track, titel, alles.

### REPEAT A-B

Herhaalsequentie.

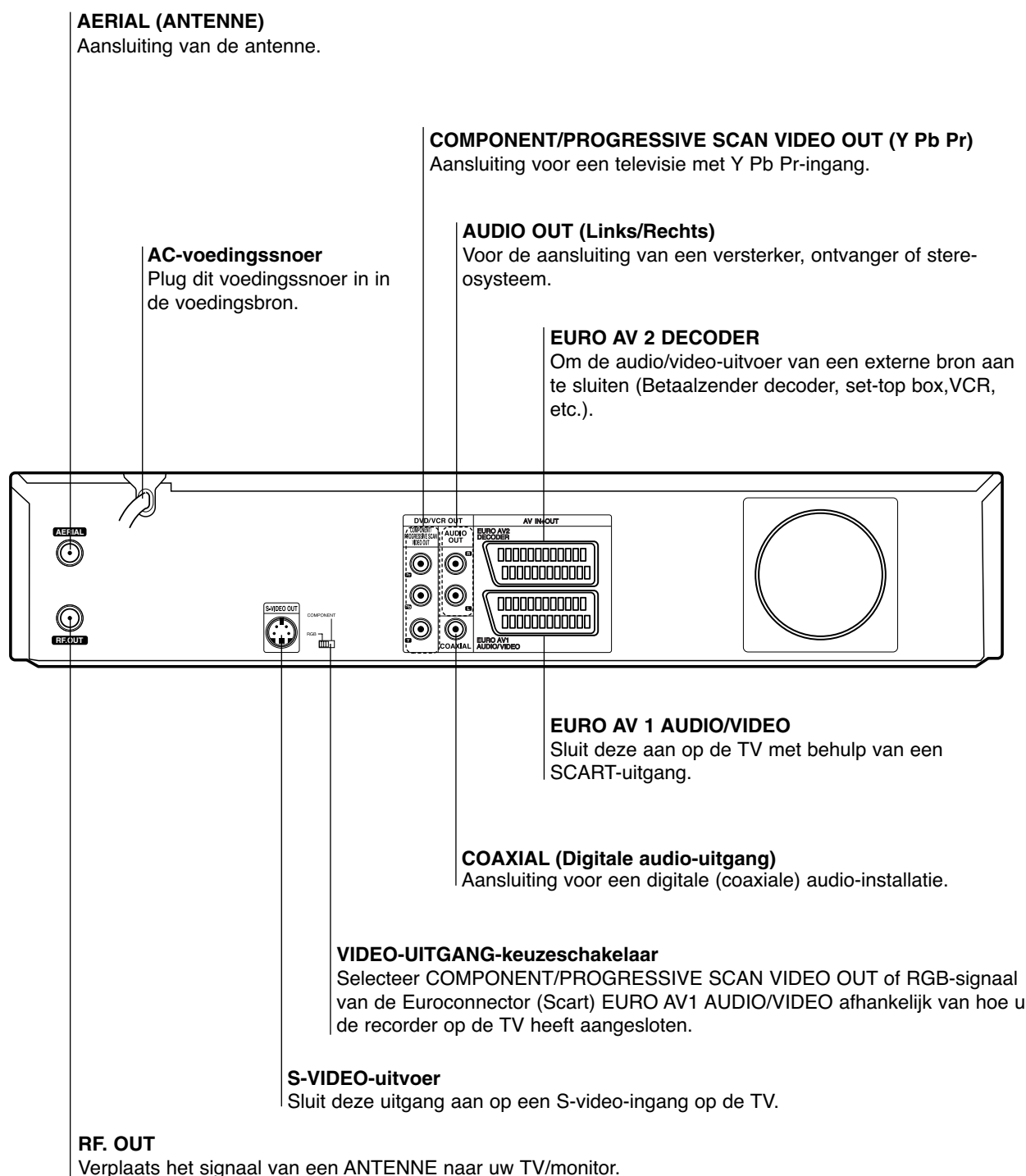
### SHUFFLE

Speelt nummers of tracks in een willekeurige volgorde af.

### SHOWVIEW

Druk deze toets in om het scherm voor ShowView programmeren te tonen.

## Achterpaneel



Nederlands



**Let op**  
Raak de pinnen aan de in- en uitgangen aan de achterzijde van het toestel niet aan. Een elektrostatische ontlading kan onherstelbare schade aan het toestel toebrengen.

## Aansluitingen



### Tips

- Naargelang het televisietoestel en de andere toestellen die u wenst aan te sluiten, zijn er verschillende manieren om het toestel aan te sluiten. U kunt enkel een van de onderstaande aansluitmethodes gebruiken.
- Raadpleeg de handleidingen van uw televisietoestel, stereo-installatie of eventuele andere toestellen, om de aansluiting zo goed mogelijk uit te voeren.



### Let op

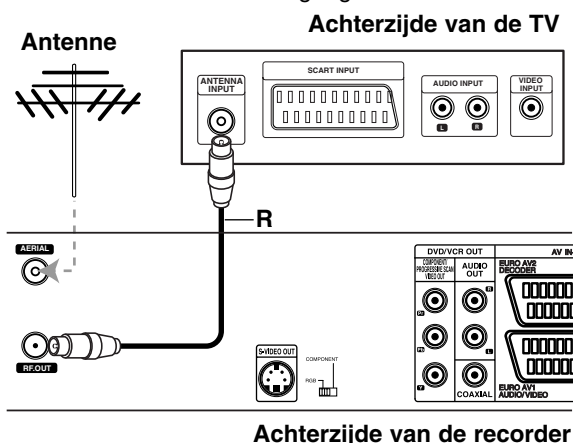
- Verzekert u ervan dat de recorder rechtstreeks op de TV is aangesloten. Stel de TV in op het juiste video-inputkanaal.
- Sluit de AUDIO OUT-aansluiting van de recorder niet aan op de phono-ingang (opnamedek) van uw geluidsinstallatie.
- Sluit de recorder niet aan via uw videospeler. Het DVD-videobeeld kan door het veiligheidssysteem vervormd zijn.

## Aansluiting op de antenne

Haal de antennekabel uit de TV en sluit hem op de antenne-ingang aan op de achterzijde van de DVD-recorder. Sluit een terminal van de antennekabel op de TV-ingang van de recorder aan en de andere op de antenne-ingang van het TV-toestel.

### RF-coaxiale verbinding

Sluit de RF-uitgang van de recorder op de antenne-ingang van de TV aan d.m.v. de meegeleverde 75-ohm coaxiale kabel (R). De RF-uitgang brengt het signaal door vanuit de ANTENNE-ingang.



## Aansluiting op de TV

- Sluit het toestel aan op een van de volgende toestellen, rekeninghoudende met de mogelijkheden van uw bestaande installatie.
- Wanneer u de uitgang voor COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT gebruikt, stelt u de VIDEO OUT-schakelaar op COMPONENT in. Wanneer u de SCART-uitgang gebruikt, stelt u de VIDEO OUT-schakelaar op RGB in.

### SCART verbinding

Sluit de EURO AV1 AUDIO/VIDEO scart-plug van de recorder op de bijbehorende ingangen van de TV aan d.m.v. de scartkabel (T).

### S-Video aansluiting

Sluit de S-VIDEO OUT-poort op de recorder aan op de S-Video-ingang van de TV, met behulp van de S-videokabel (S).

### Component Video aansluiting

Sluit de COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT-aansluiting van de DVD-recorder aan op de bijbehorende ingang van de TV, met behulp van de Y Pb Pr kabel (C).

### Progressive Scan (ColorStream®Pro)-aansluiting

Indien u TV high-definition of "digital ready" is, kunt u gebruik maken van de progressive scan van de recorder voor de hoogst mogelijke video resolutie. Het beeld zal verwrongen uitzien indien uw TV het progressieve scan format niet accepteert en u toch de progressieve scan uitprobeert.

Sluit de COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT-aansluiting van de DVD-recorder aan op de bijbehorende ingang van de TV, met behulp van de Y Pb Pr kabel (C).



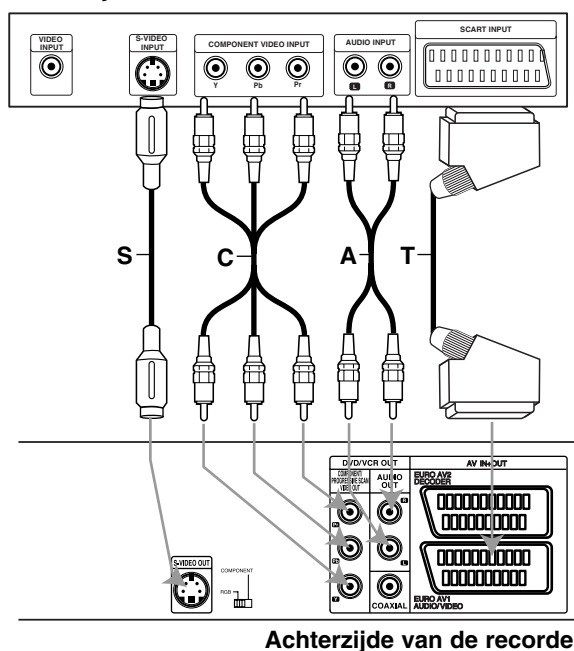
### Opmerkingen

- Zet Progressieve scan op "Aan" in het instelmenu voor progressief-signaal, zie pagina 198.
- Progressieve scan gaat op "Uit" wanneer u een schijf uit het toestel neemt en de lade sluit. Druk dan op STOP en houd deze knop vijf seconden ingedrukt.
- Progressieve scan werkt niet met analoge video-aansluitingen of S-VIDEO-aansluitingen.

### Audio (Links/Rechts) aansluiting

Sluit de linker en de rechter AUDIO-uitgangen van de recorder aan op de linker / rechter audio-ingangen van de TV (A), met behulp van de audiokabels. Sluit de AUDIO OUT-aansluiting van de recorder niet aan op de phono-ingang (opnamedek) van uw geluidsinstallatie.

### Achterzijde van de TV



Achterzijde van de recorder

### Aansluiten op een kabelkast of satellietontvanger

Als u een antennekabel of satellietontvanger met een ingebouwde decoder heeft, sluit deze dan op de recorder en uw tv aan zoals afgebeeld op deze pagina. Als u een aparte decoderdoos voor uw kabel/satelliet-tv gebruikt, monteer deze dan volgens de instructies aan de rechterkant.

Als u de instelling op deze pagina gebruikt, kunt u:

- Elk kanaal opnemen door het te selecteren op de kabelkast/satelliet-tuner.

**1** Sluit RF-kabels aan zoals afgebeeld. Hierna kunt u tv-kanalen bekijken en opnemen.

**2** Gebruik de SCART-kabel om de EURO AV1 AUDIO/VIDEO-connector met een SCART AV-connector op uw tv aan te sluiten. Hierna kunt u disks bekijken.

**3** Gebruik een SCART-kabel om de EURO AV2 DECODER-connector met een SCART AV-connector op uw satelliet/kabelkast aan te sluiten. Hierna kunt u gescrambelde tv-kanalen opnemen.

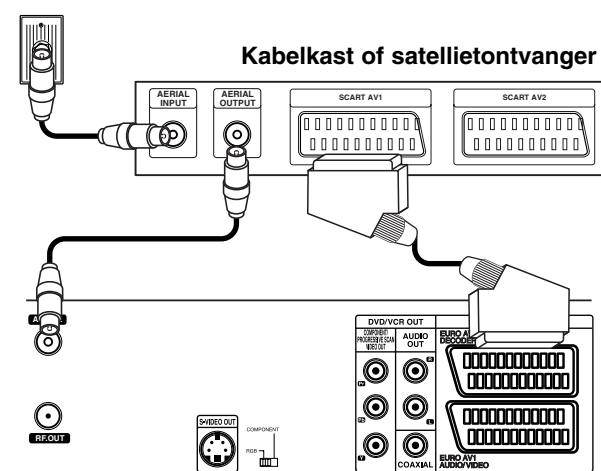
#### Tip

Deze recorder heeft een zogenaamde 'loop through'-functie. Hiermee kunt u een tv-programma opnemen van de ingebouwde tv-tuner in deze recorder, terwijl u naar een satelliet- of kabelkanaal kijkt. Druk op MODE om de tv-modus te selecteren tijdens het opnemen. De aanduiding TV verschijnt

#### Let op:

Sluit deze recorder niet aan via uw videorecorder, satellietontvanger of kabelkast. Sluit elk onderdeel altijd direct op uw tv of AV-ontvanger aan.

#### Wandstekerbus voor tv-antenne/kabel



Achterkant van recorder

### Aansluiten op een externe decoder

Als u een externe, toepassingsgerichte decoder voor uw satelliet/kabeltv-systeem heeft, gebruik dan de instelling die op deze pagina wordt beschreven.

**1** Sluit de kabel van de tv-uitgang van de antenne/kabel op de antenne-ingang op uw kabel/satelliet-tuner aan.

**2** Gebruik een SCART-kabel om uw decoder aan te sluiten op uw kabel/satelliet-tuner. Zie de handleiding van uw decoder voor meer gedetailleerde instructies.

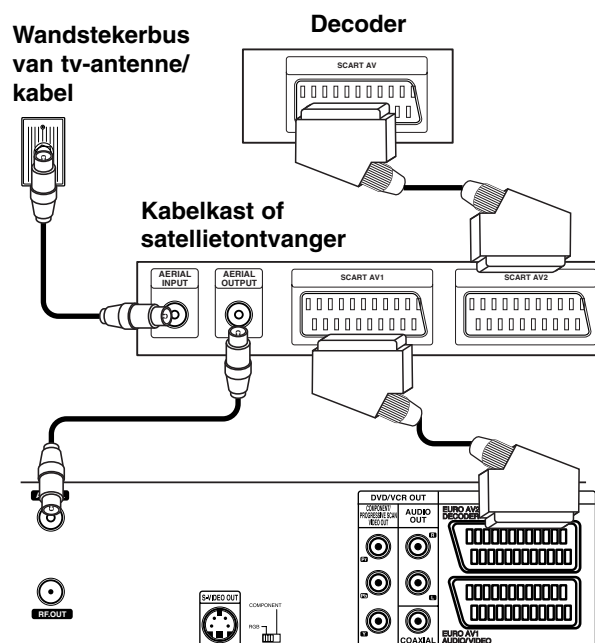
**3** Gebruik een SCART-kabel om de EURO AV2 DECODER-connector aan te sluiten op een SCART AV-connector op uw satelliet/kabelkast.

**4** Gebruik de SCART-kabel om de EURO AV1 AUDIO/VIDEO-connector aan te sluiten op een SCART AV-connector op uw tv.

#### Let op:

- Sluit uw decoder niet direct op deze recorder aan.
- Informatie van de decoder (bijvoorbeeld gerelateerd aan diensten van betaaltelevisie) is alleen zichtbaar als deze recorder uit staat (in stand-by).
- Om timerprogrammering op deze recorder op de juiste manier te laten werken, moet de satelliet/kabelkast tijdens het opnemen ook aan staan.

#### Wandstekerbus van tv-antenne/kabel



Achterkant van recorder



## Aansluitingen (Vervolg)

### Aansluiten op een versterker

**Aansluiten op een versterker die is uitgerust met tweekanaals analoge stereo of met Dolby Pro Logic II / Pro Logic.**

Sluit de linkse en de rechtse AUDIO OUT-aansluitingen van de recorder aan op de linkse / rechtse audio-ingangen van de versterker, ontvanger of stereo-installatie, met behulp van de audiokabels **(A)**.

**Aansluiten op een versterker die is uitgerust met tweekanaals digitale stereo (PCM) of met een Audio/Video-ontvanger uitgerust met een meerkanaals decoder (Dolby Digital™, MPEG 2)**

**1** Sluit een DIGITALE AUDIO-uitgang (COAXIAL **X**) van de recorder op de bijbehorende ingangen van uw versterker aan. Gebruik hiervoor een optionele digitale geluidskabel (coaxial **X**).

**2** U moet de digitale uitvoer van de recorder activeren. (Zie "AUDIO" op pagina 199).

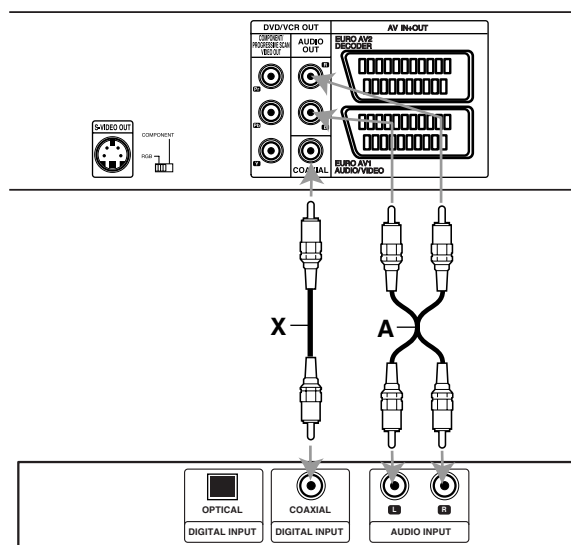
#### **T** Digitaal meerkanaalsklank

Een digitale meerkanaalsaansluiting levert de beste geluidskwaliteit. Daarvoor heeft u een meerkanaals Audio / Video-ontvanger nodig die een of meerdere audioformaten ondersteunt die door uw recorder worden ondersteund (MPEG 2, Dolby Digital). Raadpleeg de handleiding van de ontvanger en de logo's op het voorpaneel van de ontvanger.

#### **N** Opmerkingen

- Indien het audioformaat van de digitale uitvoer niet overeenstemt met de mogelijkheden van uw ontvanger, dan zal deze een luide, vervormde klank produceren of helemaal geen geluid voortbrengen.
- De zes kanalen Digital Surround geluid via een digitale aansluiting is alleen mogelijk indien uw ontvanger van een Digital Multi-channel decoder beschikt.
- Om het audioformaat van de huidige DVD op de OSD (On-Screen Display) te bekijken, drukt u op AUDIO.

Achterzijde van de recorder



Versterker (Ontvanger)

## Aansluitingen (Vervolg)

### Bijkomende Audio / Video (A/V)-aansluitingen op de recorder

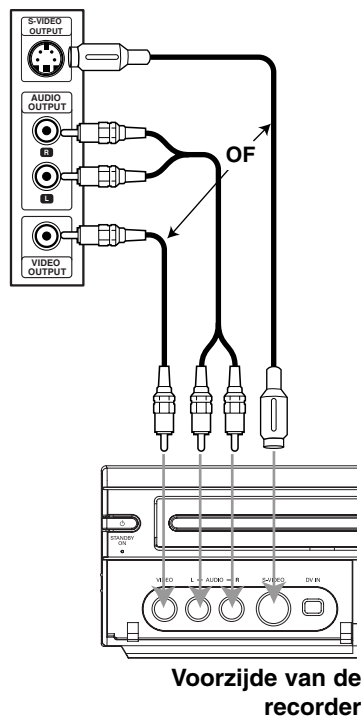
Sluit de ingangspoorten (AV3) van de DVD-recorder aan op de audio/video-uitgangen op uw bijkomend apparaat, met behulp van de audio-/videokabels.



#### Opmerking

Indien u een S-VIDEO IN-poort op de voorzijde gebruikt, wordt het signaal van de VIDEO IN-poort op het voorpaneel niet doorgestuurd.

**Terminal van het bijkomende component (VCR, Camcorder, enz.)**



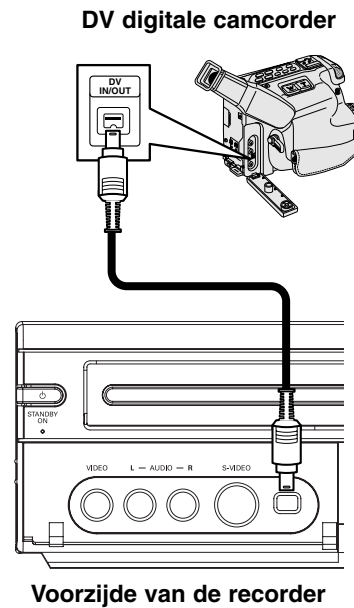
### Aansluiting op een digitale camcorder

Gebruik een DV-kabel (niet meegeleverd) om de DV-ingang/uitgang van uw DV camcorder/videorecorder op de DV-ingang op de voorzijde van deze recorder aan te sluiten.



#### Opmerking

Deze ingang dient alleen om DV-toestellen aan te sluiten. Hij is niet compatibel met digitale satellietontvangers of D-VHS videorecorders.



## Voor u met het toestel aan de slag gaat

### Basisinstellingen

In dit menusysteem bestaan er verschillende manieren om de instellingen persoonlijk te configureren. De meeste menu's bevatten drie niveaus om de opties in te stellen, hoewel sommige menu's geavanceerde handelingen eisen. Indien u op SYSTEM MENU drukt, zullen alleen de eerste en tweede niveaus van het menusysteem op het TV-scherm weergegeven worden. Het derde niveau kan weergegeven worden door op ► te drukken. Om tussen de niveaus door te lopen, kunt u gebruik maken van de markering "►" aan de rechterzijde van het menu om naar het volgende niveau te gaan.

#### Het menu oproepen en verlaten:

Druk op SYSTEM MENU om het menu te openen. Indien u een seconde op SYSTEM MENU drukt, gaat u naar het beginscherm terug.

#### Naar het volgende niveau gaan:

Druk op ► op de afstandsbediening.

#### Naar het vorige niveau gaan:

Druk op ◀ op de afstandsbediening.

### Algemene bediening

- 1** Druk op SYSTEM MENU.  
Het setup-menu wordt weergegeven.
- 2** Gebruik ▲ / ▼ om de gewenste component te selecteren.
- 3** Terwijl deze component wordt geselecteerd, druk op ► om naar het tweede niveau te gaan.
- 4** Gebruik ▲ / ▼ om de tweede gewenste component te selecteren.
- 5** Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.
- 6** Druk op ▲ / ▼ om de gewenste instelling te selecteren en dan op ENTER om de selectie te bevestigen.  
Voor sommige items moet u bijkomende stappen doen.
- 7** Druk op SYSTEM MENU om het setup-menu te verlaten.

### ALGEMEEN

#### Automatische programmeerfunctie

Deze recorder beschikt van een frequentie synthesized ontvanger die tot maximaal 99 TV-zenders kan ontvangen.

#### Vorbereiding:

- Sluit de recorder op het gewenste soort antenne, zoals in "Aansluiting op de antenne", op pagina 190 wordt beschreven.



- 1** Druk op SYSTEM MENU.  
Het setup-menu wordt weergegeven.
- 2** Gebruik ▲ / ▼ om de Generaal optie te selecteren.
- 3** Terwijl de Generaal optie wordt geselecteerd, druk op ► om naar het tweede niveau te gaan.
- 4** Gebruik ▲ / ▼ om de Auto Programming (Automatische programmeer) optie te selecteren.
- 5** Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.  
De Landoptie wordt opgemarkeerd.
- 6** Gebruik ▲ / ▼ om een land te selecteren en daarna drukt u op ►.  
Het "Start" icoontje wordt gemarkeerd.
- 7** Druk op ENTER om te beginnen de zender te zoeken.  
De tuner zoekt automatisch alle beschikbare zenders in het gebied en bewaart ze in de tunergeheugen.

## Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

### Een programma wijzigen

U kunt een kanaal handmatig wijzigen (toevoegen, verwijderen, benoemen, verplaatsen, enz.).



- 1** Druk op **SYSTEM MENU**.  
Het setup-menu wordt weergegeven.
- 2** Gebruik **▲ / ▼** om de **Generaal** optie te selecteren.
- 3** Terwijl de **General** optie wordt geselecteerd, druk op **►** om naar het tweede niveau te gaan.
- 4** Gebruik **▲ / ▼** om **Programma Bewerken**-optie te selecteren en druk vervolgens op **►** om naar het derde niveau te gaan.  
Het "Bewerken" icoontje wordt gemarkeerd.
- 5** Druk op **ENTER**.  
Menu Program List verschijnt.

PR	Ch.	MFT	Station
01	C 12	+10	AAA
02	C 23	0	BBB
03	C 7	0	CCC
04	C 27	-10	DDD
05	C 17	0	
06	C 33	0	
07	C 34	+20	
08	C 47	0	
09	C 10	-60	
10			
11			

- 6** Gebruik **▲ / ▼** om een **PR-nummer** te selecteren en daarna drukt u op **ENTER**.  
De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van de menuweergave.
- 7** Gebruikt **▲ / ▼** om een optie te selecteren en druk op **ENTER** om te bevestigen.

<b>Programma Bewerken</b>
<b>Station Wijzigen</b>
<b>Verplaatsen</b>
<b>Verwijderen</b>
<b>Decoder Aan/Uit</b>
<b>NICAM Auto/Uit</b>

#### Programma Bewerken:

Bewerkt het geselecteerde programma.

**Station Wijzigen:** Bewerkt de naam van de zender.

**Verplaatsen:** Verplaatst het programma in de programmalijst.

**Verwijderen:** Verwijdert het programma van de programmalijst.

**Decoder Aan/Uit:** Zet de decoder voor het programma aan of uit.

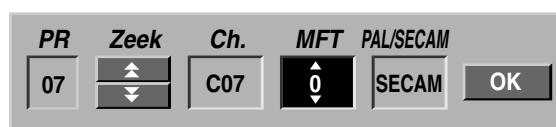
**NICAM Auto / Uit:** Zet de NICAM-functie voor het programma op Auto of uit.

- 8** Druk herhaaldelijk op **RETURN** (↵) om het menu **Program List** te verlaten.

### Programma Bewerken

U kunt TV-zenders handmatig zoeken, selecteren en bewaren.

1. Gebruik **▲ / ▼** om een programma in het menu Program List te selecteren en druk daarna op **ENTER**.  
De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van het menu Program List.
2. Gebruik **▲ / ▼** om de optie 'Programma Bewerken' uit de opties te selecteren en druk daarna op **ENTER**.  
Het menu Program Edit verschijnt.



3. Zie de beschrijving hieronder voor het gebruik van het menu Program Edit.

**◀ / ▶** (links/rechts): Verplaatst de cursor naar de vorige of volgende kolom.

**▲ / ▼** (omhoog/omlaag): Wijzigt de instelling op de huidige cursorpositie.

**PR:** Geeft programmanummer aan (alleen weergave)

**Zeek:** Zoekt een station automatisch. Gebruik **◀ / ▶** om de optie Seek te selecteren en druk daarna op **▲ / ▼**.

Het zoeken stopt wanneer de dvd-recorder afstemt op een station.

**Kanaal:** Wijzigt het te bewerken kanaalnummer. Gebruik **◀ / ▶** om de optie Kanaal te selecteren en druk daarna op **▲ / ▼**.

**MFT:** Wijzigt de frequentie voor fijnafstemming. Gebruik **◀ / ▶** om de optie MFT te selecteren en druk daarna op **▲ / ▼**.

**PAL/SECAM:** Wijzigt tv-signaalsysteem (PAL of SECAM). Gebruik **◀ / ▶** om de optie PAL/SECAM te selecteren en druk daarna op **▲ / ▼**.

4. Kies **OK** en druk daarna op **ENTER** om de instelling te bevestigen en terug te keren naar het menu Program List.

## Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

### Een programma wijzigen (vervolg)

#### Hernoemen van station

U kunt stations een willekeurige naam geven. Namen mogen 5 tekens lang zijn.

1. Gebruik ▲ / ▼ om een programma in het menu Program List te selecteren en druk daarna op ENTER.

De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van het menu Program List.

2. Gebruik ▲ / ▼ om de optie 'Station Wijzigen' te selecteren van de opties Program List en druk daarna op ENTER.

Het menu Toetsenbord verschijnt.



3. Voer een naam in voor het station. Gebruik ▲ ▼ ◀ ▶ om een teken te selecteren en druk daarna op ENTER om uw selectie te bevestigen.

- **Engels/Latijn hoofdletter:** Schakelt het toetsenbord over op hoofdletters.
- **Engels/Latijn Kleine letter:** Schakelt het toetsenbord over op kleine letters.
- **Symbool:** Schakelt toetsenbord over op symbolen.
- **Ruimte:** Voegt een witruimte op de cursorpositie in.
- **Verwijderen:** Verwijdert het vorige teken op de cursorpositie.
- **◀ / ▶:** Verplaatst cursor naar links of rechts.
- **OK:** Selecteer om te eindigen.
- **Annuleren:** Selecteer om het menu te verlaten.

4. Kies pictogram 'OK' en druk daarna op ENTER om de naam vast te leggen en terug te keren naar het menu Program List.

#### Handmatig sorteren van tv-kanalen

U kunt de positie van het programma sorteren via het menu Program List.

1. Gebruik ▲ / ▼ om een programma in het menu Program List te selecteren en druk daarna op ENTER.  
De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van het menu Program List.
2. Gebruik ▲ / ▼ om de optie 'Verplaatsen' te selecteren uit de opties van Program List en druk daarna op ENTER.
3. Gebruik ▲ / ▼ om de gewenste positie te selecteren en druk daarna op ENTER om op te slaan.

#### Verwijderen van een programma

U kunt een programma verwijderen via het menu Program List.

1. Gebruik ▲ / ▼ om een programma in het menu Program List te selecteren en druk daarna op ENTER.  
De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van het menu Program List.
2. Gebruik ▲ / ▼ om de optie 'Verwijderen' te selecteren uit de opties van Program List en druk daarna op ENTER. Het programma is verwijderd.

#### Aan-en uitzetten van de decoder

1. Gebruik ▲ / ▼ om het programma te selecteren dat u met de decoder-functie in het menu Program List wilt verbinden en druk daarna op ENTER.  
De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van het menu Program List.
2. Gebruik ▲ / ▼ om de optie 'Decoder Aan/Uit' te selecteren uit de opties van Program List en druk daarna op ENTER. Als u On selecteert, verschijnt 'Decoder' in het menuscherm.

#### Aan- en uitzetten van de NICAM

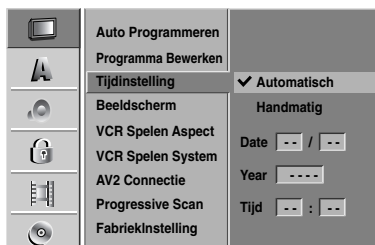
Deze dvd-recorder kan hifi-geluid ontvangen in NICAM-stereo. Mocht er echter vervorming van het geluid optreden als gevolg van slechte ontvangst, dan kunt u NICAM uitschakelen.

1. Gebruik ▲ / ▼ om een programma in het menu Program List te selecteren en druk daarna op ENTER.  
De opties van Program List verschijnen aan de linkerkant van het menu Program List.
2. Gebruik ▲ / ▼ om de optie 'NICAM Auto/Uit' te selecteren uit de opties van Program List en druk daarna op ENTER. Als u Auto selecteert, verschijnt 'NICAM' in het menuscherm.

## Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

### Auto klokinstelling

Wanneer het automatisch zoeken van de zender afgerond is, worden de tijd en de datum ook automatisch ingesteld. Indien de tijd op het display van de DVD-recorder onjuist wordt weergegeven, moet de klok handmatig worden ingesteld.



- 1 Druk op SYSTEM MENU.**  
Het setup-menu wordt weergegeven.
- 2 Gebruik ▲ / ▼ om het Generaal-menu te selecteren.**
- 3 Terwijl de Generaal-optie wordt geselecteerd, druk op ► om naar het tweede niveau te gaan.**
- 4 Gebruik ▲ / ▼ om de Tijdsinstelling optie te selecteren.**
- 5 Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.**
- 6 Gebruik ▲ / ▼ om de Automatisch-optie te selecteren en daarna drukt u op ENTER.**
- 7 Druk op SYSTEM MENU om het setup-menu te verlaten.**

#### **N** Opmerking

Het kan gebeuren dat de TV-zender niets uitzendt of verkeerde gegevens/tijdinformatie uitzendt waardoor de recorder de tijd incorrect instelt. In dat geval, is het aangeraden de klok handmatig in te stellen.

### Handmatige klokinstelling

- 1 Volg de boven beschreven stappen 1-5 (Auto klokinstelling)**
- 2 Gebruik ▲ / ▼ om de Handmatig-optie te selecteren en daarna drukt u op ENTER.**



- 3 Geef de benodigde informatie voor datum en tijd in.**

◀ / ▶ (links/rechts): Verplaatst de cursor naar de vorige o volgende kolom.

▲ / ▼ (boven/onder): Wijzigt de instelling op de huidige positie van de cursor.

- 4 Druk op ENTER om de instelling te bevestigen en vervolgens op SYSTEM MENU om het setup-menu te verlaten.**

### Hoogte-breedteverhouding van de TV

Om een opname in dit formaat mogelijk te maken, moet het ontvangen signaal van het juiste type zijn.

U kunt kiezen uit:

**4:3 Letterbox:** Selecteer dit als een standaard 4:3 TV is aangesloten. De film wordt weergegeven en aan de onder- en bovenkant van het scherm verschijnt een zwarte streep.

**4:3 Panscan:** Selecteer dit wanneer er een gewoon televisietoestel is aangesloten. Het videomateriaal dat in Pan & Scan-wijze geformatteerd werd, wordt ook op Pan & Scan-wijze weergegeven (de beide zijden van het beeld worden niet weergegeven).

**16:9 Breedte:** Selecteer dit als een 16:9 brede TV aangesloten is.



### VCR Play Aspect

U kunt kiezen uit:

**AUTO :** Om automatisch programma's in het normaal of breed formaat af te spelen, al naargelang.

**4:3 :** Alleen om uitzendingen in het normaal formaat (4/3) af te spelen.

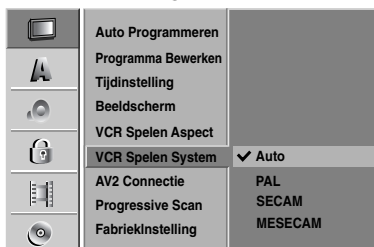
**16:9 :** Alleen om uitzendingen in het breed formaat (16/9) af te spelen.



## Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

### VCR Play System

Uw videorecorder gebruikt drie kleurnormen: **PAL**, **MESECAM** en **SECAM-L**. Normaal selecteert de videorecorder het kleursysteem automatisch tijdens de weergave. Indien u echter problemen ondervindt, dan kan het zijn dat u dit handmatig moet instellen.



### AV2 Aansluiting

U kunt een decoder, satelliet ontvanger of ander apparaat aansluiten op het EURO AV2 contactpunt aan de achterkant.



### Progressive Scan

Progressieve Scan Video levert de hoogste beeldkwaliteit met de minste trilling.

Stel de progressieve scan in op OFF indien u de COMPONENT VIDEO OUT/PROGRESSIEVE SCAN contactpunten gebruikt en dit toestel aansluit op een standaard (analoge) TV.

Als u de Component Video-aansluiting gebruikt met een TV of monitor die geschikt is voor een progressief scan-sigitaal, zet Progressieve Scan dan op "Aan".



#### Opmerking

De progressieve scan is niet beschikbaar indien de VIDEO OUTPUT is ingesteld op RGB positie.

#### Let op

Als eenmaal de instelling voor progressieve scan weergave is ingesteld, is een beeld alleen zichtbaar op een voor progressieve scan geschikte TV of monitor. Als u Progressieve Scan ten onrechte op "On" zet moet u het toestel opnieuw instellen.

- 1) Verwijder de schijf uit het toestel en sluit de lade.
- 2) Druk op STOP en houd deze knop vijf seconden ingedrukt. De video weergave zal worden hersteld naar de standaard instelling en beeld zal weer zichtbaar zijn op een conventionele analoge TV of monitor.

### Fabrieksinstelling

Indien nodig, kunt u de recorder volgens de originele fabrieksinstellingen zetten. Selecteer 'SET' en druk op ENTER.

#### Opmerking

Sommige opties kunnen niet hersteld worden. (Auto Programmeren, Tijdstelling, Film classificatie, Instellen wachtwoord, Landcode, Disc beveiliging)



### TAAL

#### Taal op scherm

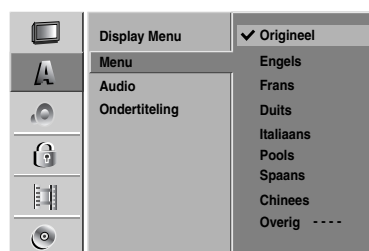
Selecteer een taal voor het setup-menu en informatie weergave.



### Disktaal

Selecteer een taal voor het menu, de audio en de ondertiteling van het schijfje.

- Origineel: De taal die in origine voor het schijfje werd ingesteld, wordt geselecteerd.
- Overige: Om een andere taal te selecteren, kies de Other-optie en druk op ENTER. Gebruik de nummer-en de ENTER toetsen om de taalcode te selecteren. Dit getal, bestaande uit 4 cijfers, kunt u in de lijst met de taalcodes op pagina 230 terug vinden. Indien u de verkeerde taalcode heeft ingegeven vóór dat u op ENTER drukte, kunt u op ◀ herhaaldelijk drukken om één voor één de cijfers te wissen.





## Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

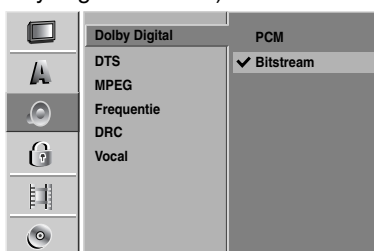
### Audio

Elk DVD-schijfje heeft een reeks uiteenlopende audio-uitvoeropties. Stel de Audio-uitvoer van het toestel in aan de hand van het soort audiosysteem dat u gebruikt.

### Dolby Digital

**PCM:** Selecteer deze instelling indien het toestel is aangesloten op een 2-kanaals digitale stereoversterker. De DVD-recorder digitale geluidsuitgangen geven de klank in een PCM 2-kanaals formaat weer wanneer u een DVD-videoschijfje speelt dat werd opgenomen met een Dolby Digital opnamesysteem.

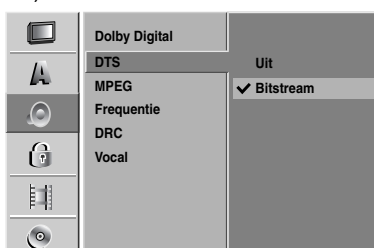
**Bitstream:** Selecteer "Bitstream" indien u de DIGITAL OUT van de het toestel heeft aangesloten op een Dolby Digital decoder (of een versterker of een ander toestel met een Dolby Digital decoder).



### DTS

**UIT(OFF):** Wanneer u "UIT(OFF)" selecteert, zal het DTS-signaal door de DIGITALE UITGANG niet worden uitgevoerd.

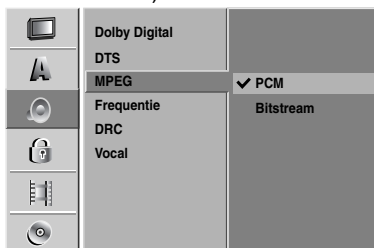
**Bitstream:** Selecteer "Bitstream" indien u de DIGITAL OUT van de het toestel heeft aangesloten op een DTS decoder (of een versterker of een ander toestel met een DTS decoder).



### MPEG

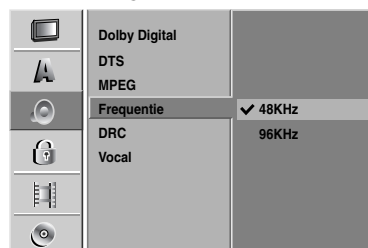
**PCM:** Selecteer deze instelling indien het toestel is aangesloten op een 2-kanaals digitale stereoversterker. De recorder digitale geluidsuitgangen geven de klank in een PCM 2-kanaals formaat weer wanneer u een DVD-videoschijfje speelt dat werd opgenomen met een MPEG2 opnamesysteem.

**Bitstream:** Selecteer "Bitstream" indien u de DIGITAL OUT van de het toestel heeft aangesloten op een MPEG-decoder (of een versterker of een ander toestel met een MPEG-decoder).



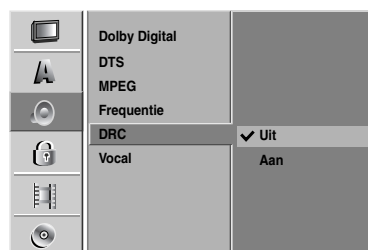
### Frequentie

Indien uw ontvanger of versterker NIET in staat is om een 96 KHz signaal te verwerken, dan selecteert u 48 KHz. Wanneer u dit heeft gekozen, dan zal het toestel automatisch elk 96 KHz signaal omzetten naar 48 KHz, zodat het systeem het kan decoderen. Indien uw ontvanger of versterker in staat is om een 96 KHz signaal te verwerken, dan selecteert u 96 KHz. Wanneer u dit heeft gekozen, dan zal het toestel elk soort signaal doorsturen zonder enige tussenkomst.



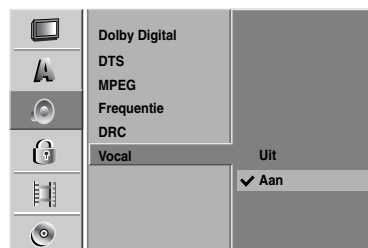
### Dynamisch gebied (Dynamic Range Control - DRC)

In DVD-formaat kan u de soundtrack van een programma beluisteren in de zuiverste en meest realistische weergave mogelijk, en dit dankzij de digitale audiotechnologie. Het kan echter zijn dat u het dynamisch gebied van de audio-uitvoer (het verschil tussen de luidste en de stilste tonen) wenst te beperken. Op die manier kan u op een lager volume naar een film luisteren zonder de zuivere klank te verliezen. Voor dit effect, kunt u DRC aanschakelen.



### Geluid

Zet Vocal uitsluitend Aan (On) wanneer er een DVD met meerkanaals karaoke wordt gespeeld. De karaokekanalen op het schijfje zullen in een normale stereoklank worden gemengd.



## Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

### Vergrendeling (Jeugdbeschermingscontrole)

#### Wachtwoord instellen

U dient een 4-cijferig wachtwoord in te geven om toegang te krijgen tot Rating, Wachtwoord instellen en Landcode kenmerken.

- 1 Druk op SYSTEM MENU.**  
Het setup-menu wordt weergegeven.
- 2 Gebruik ▲ / ▼ om de Blokkeren-optie te selecteren.**
- 3 Terwijl de Blokkeren-optie wordt geselecteerd, druk op ► om naar het tweede niveau te gaan.**
- 4 Gebruik ▲ / ▼ om de Instellen Wachtwoord-optie te selecteren.**
- 5 Druk op ► om naar het derde niveau te gaan**
- 6 Indien u nog geen wachtwoord heeft ingesteld:**  
Toets een 4-cijferig wachtwoord in met behulp van de nummerknoppen zodat u een eigen persoonlijk 4-cijferig wachtwoord creëert. Toets voor controle het nummer nog een keer in.



**Indien u reeds een wachtwoord heeft ingegeven:**  
U kunt het wachtwoord wijzigen of verwijderen. Gebruik ▲ / ▼ en kies "Veranderen" of "Verwijderen", druk vervolgens op ENTER.

**Veranderen:** Toets een 4-cijferig wachtwoord in met behulp van de nummerknoppen om het persoonlijk 4-cijferig wachtwoord te bevestigen en toets het wachtwoord opnieuw in.

**Verwijderen:** Toets een 4-cijferig wachtwoord in met behulp van de nummerknoppen om het persoonlijk 4-cijferig wachtwoord te bevestigen.



#### Tip

Druk herhaaldelijk op ◀ om de getallen een voor een te verwijderen indien u een fout heeft gemaakt.

#### Indien u uw code, bestaande uit 4 cijfers, vergeten bent

Indien u uw paswoord vergeten bent, dan moet u het huidige paswoord wissen.

1. Druk op SYSTEM MENU om het setup-menu te openen.
2. Geef het getal "21019" (5 cijfers) in met behulp van de nummertoeetsen.

3. Selecteer "Ja" en druk op ENTER. Het paswoord, bestaande uit 4 cijfers, wordt gewist. Geef een nieuw code in, zoals hier links weergegeven.

#### Beveiligingsniveau

DVD-films kunnen scènes bevatten die niet geschikt zijn voor kinderen. De disks kunnen Parental Control-informatie bevatten die van toepassing zijn op de volledige disk of op bepaalde scènes ervan. Deze scènes krijgen een censuurniveau of Niveau van 1 tot 8. Sommige schijfjes bieden de mogelijkheid om meer gepaste scènes te selecteren.

De censuurbeoordeling (rating) verschilt van land tot land. De Parental Control-functie geeft u de mogelijkheid om te voorkomen dat deze schijfjes door uw kinderen worden bekeken of zorgt ervoor dat er alternatieve scènes worden gespeeld bij bepaalde disks.

- 1 Volg de stappen 1-3 zoals hierboven links (Wachtwoord instellen).**
- 2 Gebruik ▲ / ▼ om de Beveiligingsniveau-optie te selecteren.**
- 3 Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.**



- 4 Toets een 4-cijferig wachtwoord in met behulp van de nummerknoppen om het persoonlijk 4-cijferig wachtwoord te bevestigen.**

- 5 Selecteer een censuurniveau van 1 tot 8 met behulp van ▲ / ▼. Een (1) heeft de minste weergavebeperkingen. Acht (8) heeft de meeste weergavebeperkingen.**

**Deactiveren:** Wanneer u Deactiveren selecteert, dan is Parental Control of jeugdbeschermingscontrole niet actief. Het schijfje zal volledig worden afgespeeld.

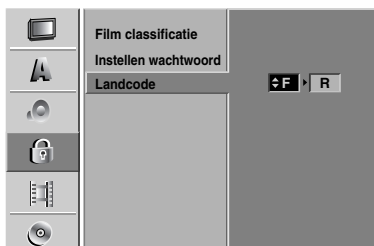
**Censuurniveaus 1 tot 8:** Sommige schijfjes bevatten scènes die niet voor kinderen geschikt zijn. Indien u een censuurniveau voor de recorder instelt, dan zullen alle scènes met dezelfde rating of lager worden weergegeven. Scènes met een hogere censuurniveau (rating) zullen niet worden weergegeven tenzij er een alternatieve scène beschikbaar is op de disk. De alternatieve scène moet hetzelfde censuurniveau of lager hebben. Indien er geen geschikt alternatief wordt gevonden, dan wordt de weergave stopgezet. U moet het paswoord bestaande uit 4 cijfers ingeven of u moet het censuurniveau wijzigen om de disk te kunnen afspelen.

- 6 Druk op ENTER om uw censuurkeuze te bevestigen, en druk vervolgens op SYSTEM MENU om het menu af te sluiten.**

## Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

### Landcode

Geef de code van het land of de regio waarvan de standaarden werden gehanteerd om het DVD-videoschijfje te beoordelen, in. Raadpleeg daarvoor de lijst (Zie "Lijst met land", pagina 57.).



- 1** Druk op **SYSTEM MENU**.  
Het setup-menu wordt weergegeven.
- 2** Gebruik **▲ / ▼** om de **Blokkeren**-optie te selecteren.
- 3** Terwijl de **Blokkeren**-optie wordt geselecteerd, druk op **►** om naar het tweede niveau te gaan.
- 4** Gebruik **▲ / ▼** om de **Landcode**-optie te selecteren.
- 5** Druk op **►** om naar het derde niveau te gaan.
- 6** Indien u nog geen wachtwoord heeft ingesteld: Toets een 4-cijferig wachtwoord in met behulp van de nummerknoppen zodat u een eigen persoonlijk 4-cijferig wachtwoord creëert. Toets voor controle het nummer nog een keer in.  
Indien u reeds een wachtwoord heeft ingegeven: Toets een 4-cijferig wachtwoord in met behulp van de nummerknoppen om het persoonlijk 4-cijferig wachtwoord te bevestigen.

#### Tip

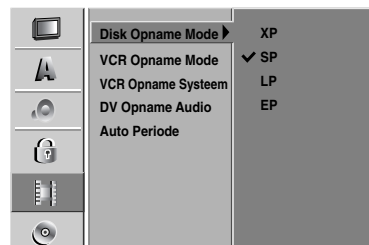
Druk herhaaldelijk op **◀** om de getallen een voor een te verwijderen indien u een fout heeft gemaakt.

- 7** Selecteer de eerste teken met behulp van de **▲ / ▼**-toetsen.
- 8** Schif de cursor met behulp van de **►**-toetsen en selecteer de tweede teken met de **▲ / ▼**-toetsen.
- 9** Druk op **ENTER** om uw landcode te bevestigen, en druk vervolgens op **SYSTEM MENU** om het menu af te sluiten.

### Opnemen

#### Opnamemodus instellen

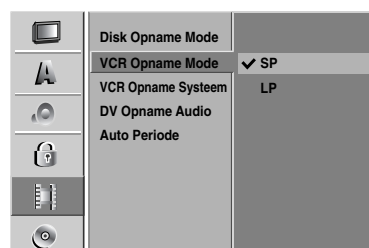
U kunt de beeldkwaliteit voor de opname instellen: XP (Hoge kwaliteit), SP (Gemiddelde kwaliteit), LP (Lage kwaliteit), EP (Uitgebreide kwaliteit).



- 1** Druk op **SYSTEM MENU**.  
Het setup-menu wordt weergegeven.
- 2** Gebruik **▲ / ▼** om de **Opname**-optie te selecteren.
- 3** Terwijl de **Opname**-optie wordt geselecteerd, druk op **►** om naar het tweede niveau te gaan.
- 4** Gebruik **▲ / ▼** om de **Opname Mode Instelling**-optie te selecteren.
- 5** Druk op **►** om naar het derde niveau te gaan.
- 6** Gebruik **▲ / ▼** om de gewenste opnamemodus te selecteren (XP, SP, LP of EP).
- 7** Druk op **ENTER** om uw selectie te bevestigen, en druk vervolgens op **SYSTEM MENU** om het menu af te sluiten.

#### VCR Record Mode

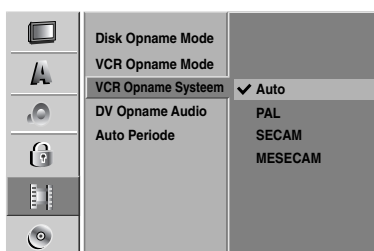
U kunt de beeldkwaliteit voor VCR opnames instellen; SP (standaard afspelen), LP (lang afspelen).



## Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

### VCR Record System

Uw videorecorder maakt gebruik van een duale kleurenstandaard, PAL, MESECAM en SECAM-L. Uw videorecorder dient tijdens opnemen automatisch de correcte kleurenstandaard te selecteren, maar indien u hier problemen mee heeft, is het mogelijk om deze handmatig in te stellen.



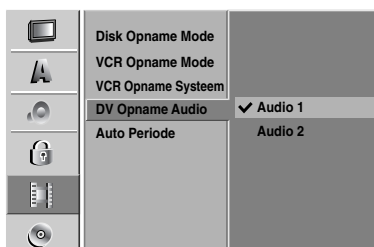
### DV Opname Audio

Deze instelling is nodig indien u een 32kHz/12-bit geluid camcorder op de DV-ingang van het voorpaneel heeft aangesloten.

Sommige digitale camcorders beschikken van twee stereotracks voor geluid. Een is bij het filmen opgenomen en de andere wordt nagesynchroniseerd na de opname.

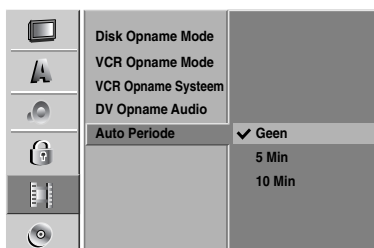
Op de Audio 1-instelling, wordt het geluid gebruikt dat werd opgenomen tijdens het filmen.

Op de Audio 2-instelling wordt het gesynchroniseerde geluid gebruikt.



### Auto-Hoofdstuk

Hoofdstuk verdelers (chaptermarkers) kunnen specifiek worden ingesteld. U kunt deze interval veranderen naar 5 minuten of 10 minuten. Indien u Geen selecteert, worden er geen hoofdstukken ingedeeld, bij de No Separation insgelijks.



## Schijf

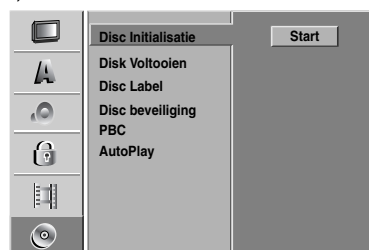
### Opstarten

Wanneer u een lege schijf plaatst, zal de recorder het starten van de schijf beginnen.

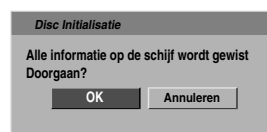
**DVD+R:** Het startmenu zal verschijnen. Selecteer "Ja" en druk op ENTER.

**DVD+RW:** De recorder start de schijf in DVD+RW-modus.

Bovendien kunt u de schijf op het setup-menu formatteren, zoals hieronder beschreven.



- 1 Druk op SYSTEM MENU.**  
Het Setup-menu wordt weergegeven.
- 2 Gebruik ▲ / ▼ om de Disc-optie te selecteren.**
- 3 Terwijl de Disc-optie wordt geselecteerd, druk op ► om naar het tweede niveau te gaan.**
- 4 Gebruik ▲ / ▼ om de Opstarten-optie te selecteren.**
- 5 Druk op ► om naar het derde niveau te gaan.**  
Het "Start" icoontje wordt gemarkeerd.
- 6 Druk op ENTER.**  
De Opstarten menu opent.
- 7 Gebruik ◀ / ▶ om "OK" te selecteren en daarna drukt u op ENTER.**  
Het formatteren van de schijf kan enkele seconden duren.



**Let op**

Indien u het schijfformaat wijzigt, worden alle gegevens op de schijf gewist.

## Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

### Voltooien

De Finalizing (beëindigen)-optie stelt de opnames “vast” zodat u de schijf op een gewone DVD-speler of op een PC met een compatibele DVD-ROM drive kan afspelen. Bij het beëindigen van een schijf in videomodus wordt er een menuscherm gecreëerd om in de inhoud van de schijf te navigeren. Om deze menu te openen, drukt u op LIST/DISC MENU of TITLE.

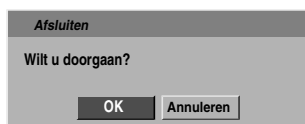


**Let op**

- Nadat u de opname van een DVD+RW of DVD+R-schijf heeft afgesloten, kunt u alleen de inhoud bewerken of kopiëren van de DVD+RW.



- Volg de stappen 1-3, zoals op pagina 202 (Opstarten) aangegeven.
- Gebruik ▲ / ▼ om de Voltooien optie te selecteren.
- Druk op ► om naar het derde niveau te gaan. “Afsluiten” wordt gemarkeerd.
- Druk op ENTER. Het menu Afsluiten opent.



- Selecteer Ok en druk op ENTER. De recorder begint met het gereed maken van de schijf.

### **N** Opmerking

Hoe lang het duurt om de schijf gereed te maken hangt van het soort schijf, het opgenomen volume en het aantal titels op de schijf af. Het beëindigen van een opgenomen schijf kan tot maximaal 8 minuten duren.

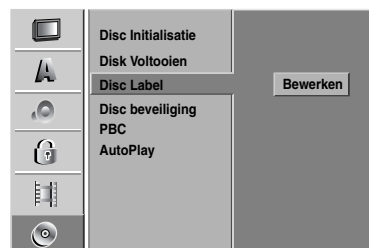
### **T** Tip

Indien u een DVD+RW die is beëindigd laadt, kunt u hem ‘ongereed maken’ door Unfinalize (afsluiten ongedaan maken) op het Disc Finalize-menu te kiezen. Vervolgens kunt u de schijf bewerken en herschrijven.

### Disketikket

Gebruik deze functie om een naam voor de schijf in te geven. Deze naam verschijnt wanneer u de schijf laadt en wanneer u de schijfinformatie op scherm weergeeft.

- De naam mag maximaal 32 tekens bevatten.
- Voor schijven die op een andere recorder zijn geformatteerd zult u enkel een beperkt aantal tekens.



- Volg de stappen 1-3, zoals op pagina 202 (Opstarten) aangegeven.
- Gebruik ▲ / ▼ om de Disc Label-optie te selecteren.
- Druk op ► om naar het derde niveau te gaan. Het “Bewerken” icoontje wordt gemarkeerd.
- Druk op ENTER. Het toetsenbordmenu opent.



- Geef een naam voor de schijf in. Druk op ▲ ▼ ◀ ▶ om een teken te selecteren en dan op ENTER om de selectie te bevestigen. Zie stap 3 zoals afgebeeld op pagina 196 (Hernoemen van station).

### **T** Afstandsbedieningsknoppen voor het invoeren van een naam

► (PLAY): Voegt een witruimte op de cursorpositie in.

II (PAUSE/STEP): Verwijdert het volgende teken op de cursorpositie.

■ (STOP), CLEAR: Verwijdert het vorige teken op de cursorpositie.

◀ / ▶: Verplaatst cursor naar links of rechts.

Numbers (0-9): Voert het teken in van overeenkomstige plaats op de geselecteerde kolom.

LIST/DISC MENU, DISPLAY: Schakelt het toetsenbordtype (hoofdletters, kleine letters, symbolen)

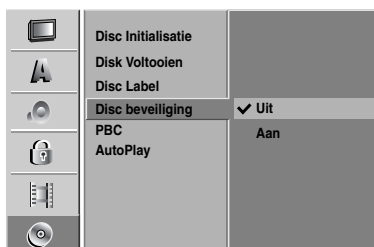
- Druk op OK en vervolgens op ENTER om de instelling te bevestigen en naar het setup-menu terug te gaan.

- Druk op SYSTEM MENU om het setup-menu te verlaten.

## Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

### Schijfbescherming

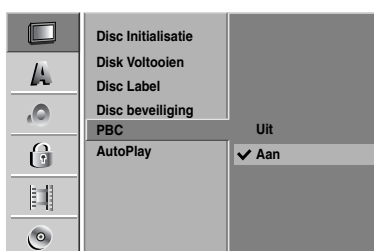
Wanneer u DVD+RW / +R-schijf geformatteerde schijf opneemt, selecteert u de optie "Aan" om te voorkomen dat u onopzettelijk opneemt, wijzigt of wist de geladen schijf. Indien u de schijf moet ontgrendelen om hem te bewerken, selecteert u de optie Uit.



### PBC

U kunt de PBC-instelling wijzigen. Schakelt navigatie of Playback Control (PBC) aan of uit.

- Aan: Video-cd's met PBC of navigatie worden volgens de PBC afgespeeld.
- Uit: Video-cd's met PBC of navigatie worden op dezelfde manier afgespeeld als audio-cd's.

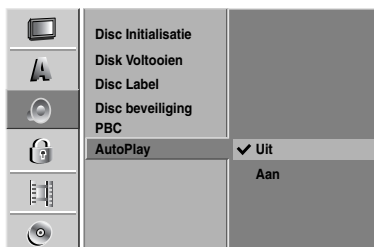


### Auto Play

U kunt de recorder zo instellen dat deze automatisch begint met afspelen indien een DVD geladen wordt. Indien Auto Play ingeschakeld is zal de recorder automatisch op zoek gaan naar de titel die de langste speelduur heeft en deze automatisch afspelen.

**ON:** Auto Play functie is ingeschakeld.

**OFF:** Auto Play functie is uitgeschakeld.




### Opmerking

Voor sommige DVD's kan het zijn dat de Auto Play-functie niet werkt.

## Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

### Algemene verklaring van het Display

Deze handleiding geeft de basisinstructies voor de bediening van de recorder. Sommige DVD's moeten op een andere manier bediend worden of hebben beperkte bedieningsmogelijkheden tijdens het afspelen. Wanneer dat zich voordoet, dan verschijnt het symbool  op het TV-scherm. Dit geeft aan dat de handeling niet mogelijk is met de recorder of dat het niet beschikbaar is op het schijfje.

### Informatie op het scherm tonen

U kunt verschillende soorten informatie betreffende de disc of band op het scherm tonen.



**1** Druk herhaaldelijk op **DISPLAY** om de informatie op het scherm weer te geven of te wijzigen.

**2** Om de weergave te verbergen drukt u herhaaldelijk op **DISPLAY** of **RETURN** () tot de informatie verdwijnt. Zie de omschrijving op de volgende pagina's voor een gedetailleerde uitleg tijdens afspelen.

### Opmerkingen

- Sommige schijven beschikken niet over alle onderbeschreven OSD-functies.
- Indien er gedurende 7 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, dan verdwijnt de OSD.

### Tijdelijke Feedback Icoontjes

-  Verder afspelen vanaf dit punt
-  Handeling die verboden is of die niet beschikbaar is

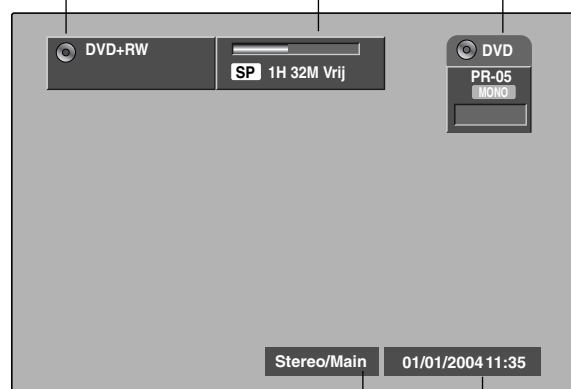
### Informatie op het display terwijl u TV kijkt

Terwijl u naar een TV-programma kijkt, drukt u op **DISPLAY** om de informatie op scherm weer te geven of te verwijderen.

Geeft het ontvangen kanaalnummer, de zenderaam en geluidssignaal weer.

Geeft de opnamemodus, vrije ruimte en de verstrekentijd van het proces weer.





Geeft naam en formaat van de disc weer.



Geeft output audio signaal en meertalige mode weer.

Geeft de huidige datum en tijd weer.

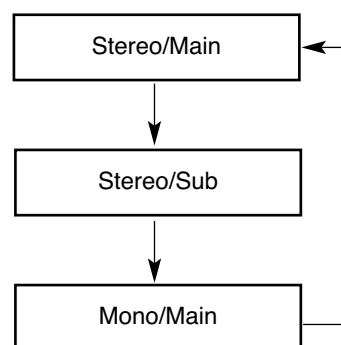
### TV Kanalen veranderen

U kunt de TV kanalen veranderen indien er geen disc of band afgespeeld wordt. Gebruik hiervoor het kanaalnummer of  /  knoppen van de afstandsbediening, of CHANNEL ( / ) knoppen op de voorkant van de TV.

### TV Audio kanaal veranderen

Sommige TV programma's worden tweetalig uitgezonden. U kunt de TV audio veranderen met behulp van de AUDIO knop.

Druk herhaaldelijk op **AUDIO** om de TV audio te veranderen, zoals hieronder getoond.



Het huidige audio kanaal wordt op het scherm weergegeven.

- Zie stap 4 op bladzijde 217 voor gedetailleerde informatie.
- Indien het geluid van slechte kwaliteit is bij een stereo instelling, dan kunt u het geluid verbeteren door de TV in te stellen op mono.
- Het audio kanaal kan alleen ingesteld worden op stereo indien een externe input is geselecteerd.



## Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

### Informatie op het scherm tonen (vervolg)

#### DVD

Geeft het huidige titel- of hoofdstuknummer en het aantal titels of hoofdstukken.



Geeft de verstreken speeltijd en de totale tijd weer.



Geeft de huidige modus weer.

Menuopties		Functie (Druk op ▲ / ▼ om de gewenste optie te selecteren)	Selectiemethode
Title number (titelnummer)		Geeft het huidige titelnummer en het totale aantal titels weer, en gaat naar het gewenste titelnummer.	◀ / ▶, of nummertoeetsen, ENTER
Chapter number (hoofdstuknummer)		Geeft het huidige hoofdstuknummer en het totale aantal hoofdstukken weer, en gaat naar het gewenste hoofdstuknummer.	◀ / ▶, of nummertoeetsen, ENTER
Time search (zoeken op tijd)		Geeft de verstreken speeltijd weer en zoekt het punt aan de hand van de verstreken tijd.	◀ / ▶, of nummertoeetsen, ENTER
Audio Language and Digital Output Mode (audiotaal en digitale uitvoermodus)		Geeft de huidige audio soundtrack taal weer, de codeermethode en het kanaalnummer, en wijzigt de instelling.	◀ / ▶
Subtitle Language (taal van de ondertiteling)		Geeft de huidige ondertitelingstaal weer en wijzigt de instelling.	◀ / ▶
Angle (camerastandpunt)		Geeft het huidige nummer van het camerastandpunt en het totale aantal camerastandpunten weer, en wijzigt het nummer van het camerastandpunt.	◀ / ▶
Sound (Klank)		Geeft de huidige klankmodus weer en wijzigt de instelling.	◀ / ▶

Nederlands

#### VCD

Geeft het huidige track-nummer en het totale aantal tracknummers weer of geeft de PBC On-modus.



Geeft de verstreken speeltijd en de totale tijd weer.




Geeft de huidige modus weer.

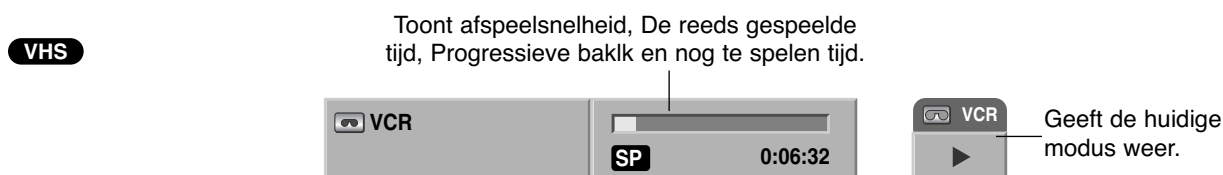
Menuopties		Functie (Druk op ▲ / ▼ om de gewenste optie te selecteren)	Selection Method
Track Number (tracknummer)		Geeft het huidige tracknummer en het totale aantal tracks of de PBC-aan-modus weer, en gaat naar het gewenste tracknummer.	◀ / ▶, of nummertoeetsen, ENTER
Time (Tijd)		Geeft de verstreken speeltijd weer (enkel op de display)	—
Audio Channel (audiokanaal)		Geeft het audiokanaal weer en wijzigt het audiokanaal.	◀ / ▶
Sound (Klank)		Geeft de huidige klankmodus weer en wijzigt de instelling.	◀ / ▶



## Voor u met het toestel aan de slag gaat (vervolg)

### Informatie op het scherm tonen (vervolg)



Menuopties		Functie (Druk op ▲ / ▼ om de gewenste optie te selecteren)	Selectiemethode
Title number (titelnummer)	 1/6	Geeft het huidige titelnummer en het totale aantal titels weer, en gaat naar het gewenste titelnummer.	◀ / ▶, of nummertoeetsen, ENTER
Chapter number (hoofdstuknummer)	 4/26	Geeft het huidige hoofdstuknummer en het totale aantal hoofdstukken weer, en gaat naar het gewenste hoofdstuknummer.	◀ / ▶, of nummertoeetsen, ENTER
Time search (zoeken op tijd)	 0:10:30	Geeft de verstreken speeltijd weer en zoekt het punt aan de hand van de verstreken tijd.	◀ / ▶, of nummertoeetsen, ENTER
Digitale audiuitgang -modus	 2CH 1. L+R	Geeft de huidige audio codeermethode weer en het kanaalnummer, en wijzigt de instelling.	◀ / ▶
Sound (Klank)	 3D SUR.	Geeft de huidige klankmodus weer en wijzigt de instelling.	◀ / ▶



Menuopties		Functie (Druk op ▲ / ▼ om de gewenste optie te selecteren)	Selectiemethode
Time (Tijd)	 0:00:20	Geeft de verstreken speeltijd weer (enkel op de display)	–
Audio Channel (audiokanaal)	 HI-FI	Geeft het audiokanaal weer en wijzigt het audiokanaal.	◀ / ▶

## Bediening met DVD en video-cd

### Afspelen van een DVD of een video-cd

#### Weergave-instelling

- Druk de **DVD** knop in om het te bedienen apparaat te selecteren voordat u de afstandsbediening gebruikt.
- Schakel de TV aan en selecteer de video-inputbron die op de recorder is aangesloten.
- Audiosysteem: Schakel het audiosysteem aan en selecteer de inputbron die op de recorder is aangesloten.

**1** Druk op **OPEN/CLOSE** (▲) om de lade te openen.

**2** Plaats het gewenste schijfje in de lade, met de weergavenzijde naar onder gericht.

**3** Druk op **OPEN/CLOSE** (▲) om de lade te sluiten. Op het scherm verschijnt **READING** en de weergave start automatisch. Druk op ► (PLAY) indien de weergave niet start. Soms kan het gebeuren dat het diskmenu dan wordt weergegeven.

#### Tip

**Indien er een menuscherm wordt weergegeven**  
Het kan zijn dat het menuscherm eerst wordt weergegeven nadat er een DVD of video-cd wordt geladen die een menu bevat.

#### **DVD**

Met behulp van de toetsen ◀ ▶ ▲ ▼ selecteert u de titel/hoofdstuk die/dat u wenst te bekijken. Vervolgens drukt u op **TITLE** of **LIST/DISC MENU** om de weergave te starten.

#### **VCD**

- Selecteer de track die u wenst te bekijken met behulp van de nummertoeetsen. Druk op **RETURN** (↵) om terug te keren naar het menuscherm.
- De menu-instellingen en de exacte bedieningsprocedure voor het menu kunnen van disk tot disk verschillen. Volg de instructies op elk menuscherm. In het setyp-menu kan u ook de **PBC** ook uit zetten (**OFF**). Zie pagina 204.

#### Opmerkingen

- Indien de jeugdbeschermingscontrole of **Parental Control** ingesteld werd en indien het schijfje niet in de ingestelde censuur (**Rating**) valt, dan moet de code, bestaande uit 4 cijfers, worden ingegeven en/of het schijfje moet worden toegestaan (zie "Film classificatie" op pagina 200).
- Dvd's kunnen een regiocode hebben. Uw recorder zal geen disks afspelen die een andere regiocode hebben dan die van uw recorder. De regiocode van deze recorder is 2 (twee).

### Algemene functies

#### Opmerking

Tenzij anders vermeld, worden alle beschreven handelingen uitgevoerd met de afstandsbediening. Sommige functies kunnen ook beschikbaar zijn in het setup-menu.

### Naar een andere TITEL gaan



Wanneer een schijfje meer dan één titel heeft, dan kan u als volgt naar een andere titel gaan:

- Druk op **DISPLAY** en vervolgens op ▲ / ▼ om het titelicoontje te selecteren. Daarna drukt u op de overeenstemmende nummertoeets (0-9) of op ◀ / ▶ om een titelnummer te selecteren.

### Naar een ander HOOFDSTUK/TRACK gaan



Wanneer een titel op een schijfje meer dan één hoofdstuk of liedje heeft, dan kan u als volgt van het ene hoofdstuk of de ene track naar een ander(e) gaan:

- Druk tijdens het afspelen even kort op **PREV/NEXT** (◀ / ▶) om het volgende hoofdstuk of de volgende track te selecteren of om terug te keren naar het begin van het huidige hoofdstuk of de huidige track.
- Druk tweemaal kort op **PREV** (◀) om terug te keren naar het vorige hoofdstuk of de vorige track.
- Om rechtstreeks naar om het even welk hoofdstuk/track te gaan terwijl er een schijf wordt afgespeeld, drukt u op **DISPLAY**. Druk vervolgens op ▲ / ▼ om het hoofdstuk icoontje te selecteren (of het track icoon, wanneer het een video-cd betreft). Geef vervolgens het hoofdstuk- /tracknummer in met behulp van de nummertoeetsen (0-9) of druk op ◀ / ▶.

### Zoeken



- 1 Druk tijdens het afspelen op **REW** (◀◀) of **FWD** (▶▶).  
Het toestel gaat nu in **ZOEK**-modus.
- 2 Druk op **REW** (◀◀) of **FWD** (▶▶) om de gewenste snelheid te selecteren.: ◀ (Omgekeerd afspelen), ◀◀, ◀◀◀, ◀◀◀◀, ◀◀◀◀◀, ◀◀◀◀◀◀ (achterwaarts) of ▶, ▶▶, ▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶▶ (voorwaarts).  
Bij een video-cd verandert de zoeksnelheid: ◀◀, ◀◀◀, ◀◀◀◀ (achterwaarts) of ▶▶, ▶▶▶, ▶▶▶▶ (voorwaarts).
- 3 Om de **ZOEK**-modus af te sluiten, drukt u op ► (PLAY).

### Stilstaand beeld en beeld-per-beeld weergave



- 1 Druk op **PAUSE/STEP** (||) tijdens de weergave. Het toestel gaat nu in **PAUZE**-modus.
- 2 U kunt het beeld voor-of achterwaarts beeld-per beeld weergeven door herhaaldelijk op ◀ / ▶ te drukken.
- 3 Om de **PAUZE**-modus af te sluiten, drukt u op ► (PLAY).

#### Opmerking

De achterwaarts beeld-per-beeldweergave is voor video-cd niet beschikbaar.

#### Tip

U kunt beeld-per-beeld weergeven door herhaaldelijk op **PAUSE/STEP** (||) op de afstandsbediening te drukken.

## Bediening met DVD en video-cd (Vervolg)

### Algemene functies (Vervolg)

#### Vertraagde weergave

**DVD +RW +R VCD**

- 1 Druk op PAUSE/STEP (II) tijdens de weergave. Het toestel gaat nu in PAUZE-modus.
- 2 Druk op REW (◀◀) of FWD (▶▶) tijdens de PAUZE-modus. De DVD-recorder gaat nu in vertraagde modus (SLOW).
- 3 Druk op REW (◀◀) of FWD (▶▶) om de gewenste snelheid te selecteren: ◀◀ 1/16, ◀◀ 1/8, ◀◀ 1/4, of ◀◀ 1/2 (achterwaarts), of ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4, of ▶▶ 1/2 (voorwaarts). Bij een video-cd verandert de vertraagdesnelheid: ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4 of ▶▶ 1/2 (voorwaarts).
- 4 Om de trage weergavemodus af te sluiten, drukt u op ▶ (PLAY).

#### Opmerking

Achteruit vertraagd afspelen (slow motion) is niet mogelijk bij een video-cd.

#### Willekeurig **Karaoke DVD VCD**

- 1 Druk tijdens het afspelen op SHUFFLE. Dan begint het toestel automatisch in willekeurige volgorde te spelen en op het menuscherm wordt "SHUFFLE" weergegeven.
- 2 Druk op SHUFFLE tot er "NORMAL" verschijnt op het TV-scherm om opnieuw naar normale weergave te gaan.

#### Tip

Wanneer u tijdens de willekeurige weergave (Random playback) op NEXT ►I drukt, dan selecteert het toestel een andere titel (track) en vervolgens wordt de willekeurige weergave hernomen.

#### Opmerking

- Deze functie is enkel beschikbaar bij DVD karaoke-schijfjes of video-cd's zonder PBC.
- Bij een video-cd met PBC, moet de PBC in het setup-menu uit (Off) worden gezet om de willekeurige functie (Random) te gebruiken. Zie pagina 204.

#### Herhalen

**DVD +RW +R VCD**

#### DVD-schijfjes – Hoofdstuk / titel herhalen / Alles / Uit (Repeat Chapter / Title / All / Off)

Druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- Chapter: herhaalt het huidige hoofdstuk.
- Titel: herhaalt de huidige titel.
- OFF: speelt niet herhaaldelijk.

#### Video-cd's – Herhalen Track / Alles / Uit

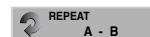
Druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- Track: herhaalt het huidige liedje.
- All: herhaalt alle tracks op de schijf.
- OFF: speelt niet herhaaldelijk.

#### Opmerking

Bij een video-cd met PBC, moet de PBC in het setup-menu uit (Off) worden gezet om de herhaalfunctie (Repeat) te gebruiken. Zie pagina 204.

#### Een A-B herhaling uitvoeren



**DVD +RW +R VCD**

Om een sequentie in een titel te herhalen:

- 1 Druk op REPEAT A-B op het gekozen startpunt. Het icoontje Repeat en 'A' verschijnen op het TV-scherm.
- 2 Druk nogmaals op REPEAT A-B op het gekozen eindpunt. Herhaal pictogram en 'A-B' verschijnt op uw tv-scherm, en de herhaalreeks begint.
- 3 Om de sequentie te annuleren, drukt u op REPEAT A-B.

#### Zoeken op tijd



**DVD +RW +R**

De functie zoeken op tijd geeft u de mogelijkheid om het schijfje op elk gewenst punt te beginnen afspelen.

- 1 Druk tijdens het afspelen op DISPLAY. De OSD verschijnt op het TV-scherm. In het Time Search-kader wordt de verstreken speeltijd van de huidige disk weergegeven.
- 2 Druk binnen 7 seconden op ▲ / ▼ om het icoontje Time Search op de schermdisplay te selecteren. In het Time Search kader verschijnt "0:00:00".
- 3 Geef binnen de 7 seconden de gewenste starttijd in met behulp van de nummertoeetsen. Geef de uren, minuten en seconden in van links naar rechts in het kader. De ingevoerde tijd moet geldig zijn. Indien u verkeerde cijfers ingeeft, drukt u op ◀ / ▶ om naar de lage streep ( ) naar de incorrecte positie te brengen. Geef vervolgens de correcte getallen in.
- 4 Druk binnen 7 seconden op ENTER om de begintijd te bevestigen. Het afspelen begint vanaf de geselecteerde tijdstip op de schijf.

## Bediening met DVD en video-cd (Vervolg)

### Algemene functies (vervolg)

#### Zoom

DVD +RW +R

De Zoomfunctie geeft u de mogelijkheid om een videobeeld te vergroten en om het vergrote beeld in detail te bekijken.

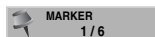
- 1 Om de zoomfunctie te activeren, drukt u op ZOOM tijdens de weergave of bij stilstaand beeld. Telkens als u op de ZOOM-toets drukt, verandert het TV-scherm volgens de volgende volgorde:  
x1 groot → x2 groot → x4 groot → x1 groot (normale grote)
- 2 Gebruik de ◀ ▶ ▲ ▼ -toetsen om door het vergrote beeld te bewegen
- 3 Om naar normale weergave te gaan, druk op CLEAR of herhaaldelijk op ZOOM tot de beelden normaal weergegeven worden.



#### Opmerking

Voor sommige DVD's kan het zijn dat de zoomfunctie niet werkt.

#### Zoeken op markering



DVD +RW +R VCD

U kan beginnen afspelen vanaf een punt dat in het geheugen werd opgeslagen. Er kunnen tot 6 punten in het geheugen worden opgeslagen.

- 1 Druk tijdens de weergave van het schijfje op MARKER wanneer de weergave het punt bereikt dat u in het geheugen wenst op te slaan. Het markeringicoontje wordt even kort op het TV-scherm weergegeven.
- 2 Herhaal stap 1 om tot 6 markeringen op een schijfje aan te brengen.

#### Een gemarkeerde scène opnieuw oproepen

- 1 Druk op SEARCH tijdens de weergave van de disk. Het Marker Search (markering)-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.
- 2 Gebruik de ◀ ▶ ▲ ▼ -toetsen om een gemarkeerde scène opnieuw op te roepen.
- 3 Druk op ENTER. Het schijfje wordt afgespeeld vanaf de gemarkeerde scène.
- 4 Om het Markeerder Zoeken-menu te verwijderen, drukt u op RETURN (↵).



#### Een markering van een scène verwijderen

- 1 Druk op SEARCH tijdens het terugspelen of als u op STOP heeft gedrukt. Het Markeerder Zoeken-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.
- 2 Gebruik ◀ ▶ ▲ ▼ om de te verwijderen markering te selecteren.

- 3 Druk op CLEAR. Het bericht "Verwijder gekozen marker? Doorgaan?" verschijnt.
- 4 Gebruik ◀ / ▶ om "Ja" te selecteren en daarna drukt u op ENTER.
- 5 Herhaal de stappen 2-4 om andere markeringen van een scène te verwijderen.
- 6 Om het Marker Search-menu te verwijderen, drukt u op RETURN (↵).

### De inhoud van DVD-video controleren Schijven: Menu's

Het kan zijn dat DVD's menu's bevatten die speciale functies mogelijk maken. Om het diskmenu te gebruiken, drukt u op LIST/DISC MENU. Druk vervolgens op de corresponderende nummertoeets om een optie te selecteren. Of selecteer uw keuze met behulp van de toetsen ◀ ▶ ▲ ▼ en druk vervolgens op ENTER.

#### Titelmenu DVD

- 1 Druk op TITLE. Indien de huidige titel over een menu beschikt, dan zal deze op het TV-scherm verschijnen. Indien dat niet het geval is, dan kan het zijn dat het diskmenu wordt weergegeven.
- 2 Het menu kan een overzicht geven van de camerastandpunten, de gesproken taal en de ondertitelingsopties, en de hoofdstukken voor de titel.

#### Diskmenu DVD

- 1 Druk op LIST/DISC MENU. Het diskmenu wordt weergegeven.
- 2 Om het diskmenu te verwijderen, drukt u nogmaals op LIST/DISC MENU.

#### Camerastandpunt



1/3

DVD

Indien het schijfje scènes bevat die vanuit verschillende camerastandpunten werden opgenomen, dan kan u tijdens de weergave naar een ander camerastandpunt gaan.

- Druk tijdens de weergave op ANGLE en vervolgens meermaals op ◀ / ▶ om het gewenste camerastandpunt te selecteren. Het aantal huidige camerastandpunten verschijnt op het TV-scherm.



#### Tip

Om aan te geven dat u de camerastandpunt kan veranderen wanneer een scène vanuit andere camerastandpunten wordt opgenomen, knippert de camerastandpunt-indicator op het TV-scherm.

### De audiosoundtrack wijzigen



5.1CH 1. ENG

DVD

Druk tijdens de weergave op AUDIO en meermalen op ◀ / ▶ om een verschillende audiotaal of soundtrack te beluisteren.

## Bediening met DVD en video-cd (Vervolg)

### Het audiokanaal wijzigen

**VCD** **+RW** **+R**

Druk tijdens de weergave op AUDIO en vervolgens meermaals op ◀ / ▶ om een verschillend audiokanaal (STEREO, LINKS of RECHTS) te beluisteren.

### 3D Surround

**DVD** **+RW** **+R** **VCD**

Dit toestel kan een 3D Surround-effect produceren, wat een meerkanaals audioweergave simuleert met twee conventionele stereoluidsprekers in plaats van met vijf of meer luidsprekers, zoals normaal vereist is om te luisteren naar meerkanaals audio van een home theater.

- 1 Druk twee keer op DISPLAY en vervolgens op ▲ / ▼ om het geluidssicoon te selecteren. Selecteer "3D SUR" met behulp van de ◀ / ▶ knoppen.
- 2 Om het 3D-Surround effect uit te schakelen, selecteert u "NORMAL".

### Ondertiteling

Druk tijdens de weergave op SUBTITLE en vervolgens meermaals op ◀ / ▶ om de verschillende ondertitelingstalen te bekijken.

### Zoeken op een schijf **VCD**

Met deze functie heeft u direct toegang op elk punt van een video CD. Gebruik deze functie alleen als u een video-cd afspeelt. Het toestel speelt vanaf het aangegeven punt af.

- 1 Druk tijdens het afspelen op SEARCH.  
De procesbalk wordt op het TV-scherm weergegeven.



- 2 Gebruik ◀ / ▶ om een speelbeginpunt te vinden.
- 3 Druk op ENTER om de geselecteerde positie te bevestigen.  
Het afspelen begint vanaf de geselecteerde positie.

#### **Opmerking**

Deze functie werkt alleen wanneer er geen teller wordt onthouden.

### Laatste stand wordt bewaard

**DVD**

De recorder onthoudt de gebruikersinstellingen van het laatste schijfje dat u heeft bekeken. De instellingen worden in het geheugen bewaard, ook als u het schijfje uit het toestel neemt of het toestel uitschakelt. Indien u een schijfje plaatst waarvan de instellingen werden bewaard, dan zal de laatste stoppositie automatisch worden opgeroepen.

#### **Opmerkingen**

- De instellingen worden in het geheugen bewaard zodat u ze later opnieuw kan gebruiken.
- Dit toestel bewaart de instellingen van het schijfje niet wanneer u de recorder uitschakelt voor u het schijfje heeft gespeeld.



## Bediening met audio-cd's en MP3-bestanden

### Een audio-cd en MP3-

### bestand afspelen **CD** **MP3**

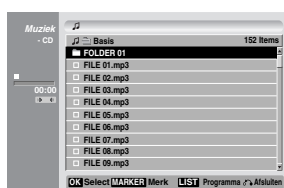
De DVD-recorder kan audio-cd's afspelen. De recorder kan ook geformatteerde MP3-opnames op CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD+R, DVD+RW-schijfjes.

Lees de opmerkingen over MP3-opnames op pagina 38 voor u MP3-opnames afspeelt.

- Plaats het schijfje en sluit de lade.**  
Het AUDIO CD of MP3 CD-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.



AUDIO CD-menu



MP3 CD-menu

- Gebruik ▲ / ▼ om een nummer te selecteren en druk vervolgens op ► (PLAY).**

De weergave start.

Tijdens de weergave wordt de verstrekten speeltijd van de huidige track op de display en in het menu weergegeven.

De weergave stopt aan het einde van de disk.



#### Tips

- Om een TV-zender of video-inputbron te bekijken drukt u op RETURN. Indien u naar het Muziek-menu wenst terug te keren, drukt u op LIST/DISC MENU.
- U kunt tussen de Track List-menu en de Program List-menu kiezen door op LIST/DISC MENU te drukken.
- Om in CD's met gemengde inhoud (audiotitels, MP3-en JPEG-bestanden) het Muziek-Audio CD-menu, het MP3 CD-menu of het Foto CD-menu te selecteren, drukt u herhaaldelijk op TITLE in Stop-modus.
- Indien u MP3 heeft geselecteerd en vervolgens op DISPLAY drukt, dan wordt de bestandsinformatie weergegeven. Druk opnieuw op DISPLAY om de bestandsinformatie te verwijderen. Indien u een map heeft geselecteerd en vervolgens op DISPLAY drukt, dan wordt het aantal submappen en aantal MP3 bestanden weergegeven.
- Indien u zich in een bestandenlijst bevindt en terug wilt keren naar de mappenlijst, gebruik dan de ▲/▼ knoppen om te selecteren en druk op ENTER om terug te keren naar een vorig menuscherm.

- Om de weergave op een ander moment te stoppen, drukt u op STOP (■).**

### Muziek-menu opties

1. Om de menuopties weer te geven, selecteert u een nummer (of map) op het menu en drukt u op ENTER.
2. Druk op ▲ / ▼ om een optie te selecteren en dan op ENTER om de selectie te bevestigen.

### Muziek-Audio-CD-menu opties **CD**

#### Afspelen

**Afspelen:** Begint de geselecteerde titel af te spelen.

#### Program Add

**Program add:** Voegt de track aan de geprogrammeerde lijst (Program List) toe. (pagina 214)

### Muziek-CD-menu opties **MP3**

- Wanneer u een titel selecteert.

#### Afspelen

**Afspelen:** Begint de geselecteerde titel af te spelen.

#### Program Add

**Program add:** Voegt de track aan de geprogrammeerde lijst (Program List) toe. (pagina 214)

- Wanneer u een map selecteert.

#### Open

**Open:** Geeft de onderliggende mappen en hun MP3-bestanden weer.

#### Program Add

**Program add:** oegt alle nummers aan de geprogrammeerde lijst (Program List) toe. (pagina 214)



## Bediening met audio-cd's en MP3-bestanden (Vervolg)

### Pauze **CD** **MP3**

- 1 Druk op PAUSE/STEP (II) tijdens de weergave.
- 2 Om naar weergave terug te gaan, drukt u op ► (PLAY) of nogmaals op PAUSE/STEP (II).

### Naar een andere track gaan **CD** **MP3**

- Druk tijdens het afspelen even kort op PREV I◀ of NEXT ▶I om naar de volgende track te gaan of om terug te keren naar het begin van de huidige track.
- Druk tweemaal kort op PREV I◀ om terug te keren naar de vorige track.
- Wanneer het een audio-cd betreft dan kan u rechtstreeks naar om het even welke track gaan door tijdens de weergave het tracknummer in te geven met behulp van de nummertoeetsen (0-9) op de Titelloverzicht.

### Herhalen track / alles (Map)/ uit

#### **CD** **MP3**

Druk op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- TRACK: herhaalt het huidige liedje.
- ALL (CD): herhaalt alle tracks op de schijf.
- FOLDER (MP3): herhaalt alle tracks op de huidige map.
- OFF: speelt niet herhaaldelijk.

### Willekeurig **CD** **MP3**

- 1 Wanneer u tijdens het afspelen of in stopmodus op SHUFFLE drukt, dan begint het toestel automatisch in willekeurige volgorde te spelen en op het menuscherm wordt "SHUFFLE" weergegeven.
- 2 Druk enkele malen op SHUFFLE om opnieuw naar de normale afspeelmodus terug te gaan.



Wanneer u tijdens de willekeurige weergave (Random playback) op NEXT ▶I drukt, dan selecteert het toestel een andere track en vervolgens wordt de willekeurige weergave hernomen.

### Het audiokanaal wijzigen **CD** **MP3**

Druk herhaaldelijk op AUDIO om een ander geluidszenoer te horen (stereo, links of rechts).

### Zoeken **CD**

- 1 Druk op REW (◀◀) of FWD(▶▶) tijdens het afspelen.  
Het toestel gaat nu in ZOEK-modus.
- 2 Druk op REW (◀◀) of FWD(▶▶) om de gewenste snelheid te selecteren: ◀◀, ◀◀◀, ◀◀◀◀ (achterwaarts) of ▶▶, ▶▶▶, ▶▶▶▶ (voorwaarts).  
De zoeksnelheid en -richting worden in het menuscherm aangegeven.
- 3 Om de ZOEK-modus af te sluiten, drukt u op PLAY▶ (PLAY).

### Een A-B herhaling uitvoeren **CD**

Om een reeks in een track te herhalen:

- 1 Druk op REPEAT A-B op het gekozen startpunt.  
Het icoontje Repeat en 'A' verschijnt op het TV-scherf.
- 2 Druk nogmaals op REPEAT A-B op het gekozen eindpunt.  
Het icoontje en 'A-B' verschijnt even op het menuscherm en de herhaalsequentie begint.
- 3 Om de sequentie af te sluiten en naar normale weergave terug te keren, drukt u nogmaals op REPEAT A-B.  
Het Repeat icoontje verdwijnt van het menuscherm.

### Wat u moet weten over MP3-opnames

#### Over MP3

- Een MP3-bestand zijn audiodata die gecomprimeerd zijn met behulp van MPEG1, het 3 bestanden-coderingsschema met audiolagen. Bestanden die de extensie ".mp3" hebben, noemen we "MP3-bestanden".
- Het toestel kan geen MP3-bestand lezen dat een andere extensie heeft dan ".mp3".

#### De compatibiliteit van deze recorder met MP3-schijfjes heeft de volgende beperkingen:

1. CD-R fysiek formaat zou "ISO 9660" en "JOLIET" moeten zijn
2. Indien u MP3-bestanden opneemt met software dat geen FILE SYSTEM kan creëren, zoals bijvoorbeeld "Direct-CD" enz., dan is het onmogelijk om MP3-bestanden af te spelen. We raden u dan ook aan om gebruik te maken van "Easy-CD Creator", dat een ISO9660 of JOLIET bestandssysteem creëert.
3. Het totale aantal bestanden en mappen op het schijfje mag niet hoger dan 999 zijn.

Om een optimale weergavekwaliteit te geven, heeft de recorder schijfjes/opnames nodig die voldoen aan bepaalde technische normen. Vooraf opgenomen DVD's voldoen automatisch aan deze normen. Er bestaan verschillende types en formaten recordable disks (met inbegrip van CD-R die MP3-bestanden bevat). Voor een compatibele weergave vereist dit enkele reeds bestaande voorwaarden (zie boven).

**Gelieve er ook rekening mee te houden dat u toestemming moet hebben om MP3-bestanden en muziek van het internet te downloaden. Ons bedrijf heeft niet het recht om u deze toestemming te verlenen. U moet daarvoor steeds toestemming krijgen van de copyright eigenaar.**

## Geprogrammeerde weergave van audio-cd's en MP3-schijfjes

Deze programmeerfunctie geeft u de mogelijkheid om uw favoriete tracks van een bepaalde disk in het geheugen van het toestel op te slaan.

Het programma kan maximum 99 tracks (audio-cd) of 256 tracks (MP3-schijfje) bevatten.

### 1 Plaats een audio-cd of MP3-schijfje.

Het CD of MP3 menu opent.

### 2 Gebruik ▲ ▼ om een track of map te selecteren uit de lijst en druk op ENTER.

De opties verschijnen aan de linkerkant van het menu.

### 3 Gebruik ▲ ▼ om het "Program Add" icoon te selecteren en druk op ENTER.

De geselecteerde track wordt toegevoegd aan de programmalijs.

### 4 Herhaal stap 2-3 om bijkomende tracks op de geprogrammeerde lijst te plaatsen.



U kunt meerdere tracks toevoegen aan de programma lijst.

1. Selecteer een track en druk op MARKER.
2. Herhaal stap 1 om extra tracks toe te voegen.
3. Selecteer een track en druk op ENTER.  
De opties verschijnen aan de linkerkant van het menu.
4. Gebruik ▲ / ▼ om het "Program Add" icoon te selecteren en druk op ENTER.  
Alle gemarkeerde tracks worden toegevoegd aan de programmalijs.

### Opmerkingen

- Gebruik de CLEAR knop om alle tracks te selecteren of te deselecteren.
- Indien u een map selecteert voor geprogrammeerd afspelen, dan worden alle tracks in die map toegevoegd aan de afspeellijst.

### 5 AUDIO CD: Gebruik ► om te bladeren in de programmalijs.

### 6 Gebruik ▲ / ▼ om de track die u wilt afspelen te selecteren.

### 7 Druk op PLAY (►) om te beginnen.

Afspelen begint in de volgorde waarin u de tracks heeft geprogrammeerd en "PRG" indicator verschijnt in het venster.

Het toestel stopt met afspelen nadat de laatste geprogrammeerde track van de lijst is afgespeeld.

### 8 Om terug te keren naar normaal afspelen vanuit geprogrammeerd afspelen, selecteer een track uit de lijst en druk op PLAY (►).

"PRG" indicator verdwijnt uit het venster.

## Opties van het Programma overzicht

### -menu **CD** **MP3**

1. Om de menuopties weer te geven, selecteert u een nummer van het Programma overzicht-menu en drukt u op ENTER.  
De opties verschijnen aan de linkerkant van het menu.
2. Druk op ▲ / ▼ om een optie te selecteren en dan op ENTER om de selectie te bevestigen.

#### Afspelen

#### Bewegen

#### Schrappen

**Afspelen:** Het afspelen begint in de volgorde die u zelf de nummers van de geselecteerde map heeft geprogrammeerd.

**Bewegen:** Verplaats de nummers om de programmapvolgorde te wijzigen.

**Schrappen:** Wis de track van de geprogrammeerde lijst (Program List).

## Geprogrammeerde Tracks herhalen

Druk tijdens de weergave meermaals op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.

- TRACK: herhaalt het huidige liedje.
- ALL : herhaalt alle tracks op de Programma overzicht.
- OFF: speelt niet herhaaldelijk.

## Een track uit de geprogrammeerde lijst wissen

1. Selecteer u de track die u van de geprogrammeerde lijst wenst te verwijderen.



**Tip**

Gebruik de MARKER-toets om meerdere nummers te selecteren.

2. Druk op ENTER.  
De opties verschijnen aan de linkerkant van het menu.
3. Selecteer de 'Wissen'-optie en druk op ENTER.  
Het geselecteerde nummer wordt van de programmalijs verwijderd.

## Nummervolgorde in de programmalijs wijzigen

1. Selecteer het nummer dat u wenst te verplaatsen.



**Tip**

Gebruik de MARKER-toets om meerdere nummers te selecteren.

2. Druk op ENTER.  
De opties verschijnen aan de linkerkant van het menu.
3. Selecteer de 'Move'-optie en druk op ENTER.  
Een gele balk zal in de programmalijs verschijnen.
4. Gebruik ▲ / ▼ om de gele balk naar de gewenste locatie en druk op ENTER.  
Het geselecteerde nummer wordt verplaatst.

## JPEG-bestand bewerken

### Een JPEG-bestand bekijken **JPEG**

Deze recorder kan discs met JPEG bestanden afspelen. Lees de opmerkingen over JPEG-bestanden op pagina 215 voor u JPEG-opnamen afspeelt.

- Plaats het schijfje en sluit de lade.**  
Het Foto-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.



- Gebruik  $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$   $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  om een map te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**

Het Open icoon aan de linkerkant van het menu licht op.

- Druk op ENTER.**  
Een lijst van bestanden in de map verschijnt.



#### **N** Opmerking

Indien het icoontje in het Foto-menu verschijnt, zult u deze JPEG-bestanden niet kunnen weergeven.

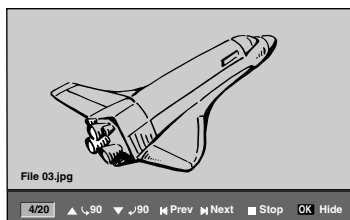
- Gebruik  $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$   $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  om een bestand te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**

De opties verschijnen aan de linkerzijde van het menu.

#### **T** Tip

- Indien u in een lijst van bestanden bent en wenst terug te keren naar het mappenoverzicht, gebruik dan de toetsen  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  op de afstandsbediening om het icoontje te selecteren en druk vervolgens op ENTER.
- Om een TV-zender of video-inputbron te bekijken drukt u op RETURN. Indien u naar het Foto-menu wenst terug te keren, drukt u op LIST/DISC MENU.
- Om in CD's met gemengde inhoud (audiotitels, MP3-en JPEG-bestanden) het AUDIO CD-menu, het MP3 CD-menu of het Foto CD-menu te selecteren, drukt u herhaaldelijk op TITLE in Stop-modus.

- Gebruik  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  om de 'Totaal'-optie te selecteren en daarna drukt u op ENTER.**



- Om de weergave op elk moment te stoppen, drukt u op STOP.**

Het Foto-menu verschijnt opnieuw.

### Foto-menu opties

#### Beeld overslaan

Druk één maal op PREV  $\blacktriangleleft$  of NEXT  $\blacktriangleright$  terwijl u een beeld bekijkt om naar het volgende of het vorige bestand te gaan.

#### Beeld draaien

Gebruik  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  terwijl u een beeld bekijkt om dat beeld naar links of naar rechts te draaien.

### Een diavoorstelling bekijken

- Selecteer de "Diashow"-optie in het Foto-menu.
- Druk op ENTER.  
Het Diashow-menu verschijnt.



- Gebruik  $\blacktriangle$   $\blacktriangledown$   $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$  om de opties vast te zetten.  
Onderwerp: Bestand of alle bestanden geselecteerd.  
Snelheid: Stel de snelheid vast voor de diavoorstelling (Langzaam (Slow), Normaal (Normal) of Snel (Fast)).
- Selecteer de Start-optie en druk vervolgens op ENTER om de diavoorstelling te beginnen.
- Druk op STOP om de diavoorstelling te stoppen en terug naar het Foto-menu te gaan.

#### **N** Opmerking

Gebruik de MARKER-toets om meerdere bestanden te selecteren.

### Wat u moet weten over JPEG-opnamen

- Afhankelijk van de grootte en het aantal van de JPEG-bestanden, kan het enkele minuten duren voor de recorder de inhoud van het schijfje leest. Indien u na enkele minuten nog steeds geen OSD ziet, dan betekent dit dat sommige bestanden te groot zijn. Verminder dan de resolutie van de JPEG-bestanden tot minder dan 4 megapixels en plaats deze op een nieuw schijfje.
- Het totale aantal bestanden en mappen is onbeperkt maar het totale aantal bestanden in de map mag maximaal 999 zijn.
- Het kan zijn dat sommige schijfjes niet-compatibel zijn als gevolg van verschillende opnameformaten of door de toestand van het schijfje.
- Wanneer u gebruikt maakt van software zoals "Easy CD Creator" om de JPEG-bestanden op een CD-R te plaatsen, ga dan na of alle geselecteerde bestanden de extensie ".jpg" of ".jpeg" hebben alvorens u ze in de cd-layout kopieert.
- Indien de bestanden de extensie ".jpe" hebben, verander deze dan in ".jpg" of ".jpeg" bestanden.
- Bestanden zonder de ".jpg"-of ".jpeg"-extensie kunnen niet worden gelezen door deze recorder, zelfs niet wanneer de bestanden als JPEG-beeldbestanden in Windows Explorer® worden weergegeven.

## VCR Stand Band Afspelen

### Voorbereiding

- Druk op de **VCR** knop voordat u de afstandsbediening gebruikt, dit om het juiste apparaat te selecteren.
- Schakel de TV in en selecteer de video input bron die is aangesloten op de recorder.
- Audio systeem: schakel het audio systeem in en selecteer de input bron die is aangesloten op de recorder.

### Normal Playback (Normaal Afspelen) **VHS**

#### 1 Laadt een bespelde videoband.

Het  symbool zal oplichten en de recorder schakelt automatisch in.

- Controleer of de **TIMER** indicator in het venster niet is opgelicht. Druk een keer op **SATNDBY-ON** indien dit het geval is.
- De recorder zal automatisch beginnen met afspelen indien de videoband niet is beveiligd.

#### 2 Druk een keer op **PLAY** (▶).

Het **PLAY** icoon verschijnt op het TV scherm.

- Het is niet noodzakelijk om de afspeelsnelheid te selecteren. Deze wordt automatisch door de recorder bepaald.

#### 3 Druk op **STOP** (■) om het afspelen te stoppen.

Het **STOP** icoon verschijnt op het TV scherm.

De recorder zal automatisch stoppen, terugspoelen en de band uitwerpen indien het eind van de band wordt bereikt voordat de **STOP** (■) knop wordt ingedrukt.

### Tracking Control **VHS**

#### Auto Tracking

De automatisch tracking functie past het beeld zodanig aan dat sneeuw of strepen verdwijnen.

De **AUTO TRACKING** functie is beschikbaar in de volgende gevallen:

- Een band de eerste keer wordt afgespeeld.
- De snelheid (SP, LP) wordt veranderd.
- Strepen of sneeuw verschijnt als gevolg van een beschadigde band.

#### Handmatig tracken

Druk op **▲/▼** op de afstandsbediening indien er verstoord beeld optreedt tijdens afspelen of **CHANNEL** (▲/▼) op het voorpaneel totdat het beeld beter van kwaliteit is.

- Wees voorzichtig met het aanpassen van de controles in het geval van een verticale storing.
- De tracking wordt automatisch ingesteld op normaal indien de band wordt uitgeworpen of de stekker langer dan 3 seconden verwijderd is.

### Special Effect Playback **VHS**



#### Special effect afspeelopmerkingen

- Horizontale lijnen (sneeuw) zal verschijnen op het TV scherm. Dit is normaal.
- Er is geen audio tijdens special effect stand, er is dus geen geluid tijdens het zoeken.
- Bij het terugkeren naar afspelen vanuit de hoge snelheid zoekstanden kan het beeld enigszins vervormd zijn tijdens de start van het afspelen.

#### Search (zoeken)

Deze functie stelt u in staat om visueel voor en achteruit te zoeken naar een gewenste scene op de band.

- 1 Druk op **REW** (◀◀) of **FWD** (▶▶) tijdens afspelen. De recorder zal de **SEARCH** stand activeren.

- De recorder zal terugkeren naar normaal afspelen indien deze langer dan 3 minuten in de search stand staat, dit om de band en videokoppen te beschermen.

- 2 Druk op **PLAY** (▶) om verder te gaan met afspelen.

#### Still Picture and Frame-by-Frame Playback (stilstaand beeld en frame voor frame afspelen).

- 1 Druk op **PAUSE/STEP** (||) tijdens het afspelen.

Er verschijnt een stilstaand beeld op het TV scherm.

- Stabiliseer het beeld met behulp van **▲/▼** indien het stilstaand beeld verticaal trilt.
- De recorder zal automatisch stoppen indien deze langer dan 5 minuten in de **STILL** stand staat, dit om de band en videokoppen te beschermen.

- 2 Druk herhaaldelijk op **PAUSE/STEP** (||) om het beeld frame voor frame te bekijken terwijl de recorder in **STILL** stand staat.

- 3 Druk op **PLAY** (▶) om verder te gaan met afspelen.

#### Slow Motion

- 1 Druk op **FWD** (▶▶) in de **STILL** stand.

De band zal 1/19 langzamer dan de normale snelheid worden afgespeeld.

- Gebruik **▲/▼** op de afstandsbediening tijdens het afspelen om storingen in het beeld te minimaliseren.
- De recorders zal automatisch terugkeren naar normaal afspelen indien de stand slow motion langer dan 3 minuten is ingeschakeld.

- 2 Druk op **PLAY** (▶) om terug te keren naar afspelen.

#### Counter Memory Function (Teller Geheugen)

Deze functie is handig indien er een gedeelte op de videoband is dat u meteen naar opname wilt terugkijken of indien u meerdere keren naar hetzelfde punt wilt terugkeren.

- 1 Begin met opnemen of afspelen van een band.

- 2 Druk herhaaldelijk op **DISPLAY** om de real-time teller op het TV scherm te tonen.

- 3 Reset de real-time teller op het punt waar u wilt terugkeren, druk op **CLEAR** en de teller zal 0:00:00 tonen.

Ga verder met afspelen of opnemen.

- 4 Druk op **STOP** zodra afspelen of opnemen klaar is.

- 5 Druk op **RETURN** (↺).

De band stopt automatisch als de teller terugkeert tot "0:00:00".

## Basisopname vanuit de TV

Volg de onderstaande instructies om een TV-programma op te nemen. Opname start onmiddellijk en gaat door totdat de disc/band vol is of u de opname stopt.

**1 Schakel de recorder in, selecteer het apparaat (DVD of VCR) voor opname en laadt een opneembare disc of band.**

Controleer of de TV input is ingesteld op deze recorder.

**2 Indien nodig, stelt u de opnamemodus in door herhaaldelijk op REC MODE te drukken.**

DVD: SP (Standaard kwaliteit), LP (lage kwaliteit), XP (hoge kwaliteit), EP (uitgebreide kwaliteit).

VCR: SP (standaard afspelen), LP (lang afspelen)

**3 Gebruik CHANNEL (▲/▼) op het voorpaneel of ▲/▼ op de afstandbediening om het op te nemen TV kanaal te kiezen.**

**4 Stel het op te nemen audio kanaal in met behulp van AUDIO.**

De tabel hieronder toont wat zal worden opgenomen met de verschillende instellingen voor verschillende soorten uitzendingen. De laatste kolom (Monitor Audio) toont wat u zult horen tijdens opname.

TV Uitzending Audio	Geselecteerde Audio	Uitgezonden Audio				Monitor Audio
		band		+R of +RW Stand		
		L Ch	R Ch	L Ch	R Ch	
STEREO	STEREO/MAIN	STEREO		STEREO		STEREO
	STEREO/SUB	STEREO		STEREO		STEREO
	MONO/MAIN	MONO		MONO		MONO
MAIN+SUB	STEREO/MAIN	MAIN	SUB	MAIN	MAIN	MAIN
	STEREO/SUB	MAIN	SUB	SUB	SUB	SUB
	MONO/MAIN	MAIN	SUB	MAIN	MAIN	MAIN
MONO	STEREO/MAIN	MONO		MONO		MONO
	STEREO/SUB	MONO		MONO		MONO
	MONO/MAIN	MONO		MONO		MONO

**5 Druk eenmaal op REC (●).**

De opname begint. (De REC-indicator brandt op het display).

- De opname gaat door tot u op STOP (■) drukt of tot de schijf vol is.
- Om in te stellen hoe lang de opname moet duren, raadpleeg de "Direct timergestuurde opname" aan de rechter zijde.

**6 Druk op STOP (■) om de opname stop te zetten.**

## Direct timergestuurde opname

Deze functie geeft u de mogelijkheid om makkelijk een geprogrammeerde lengte op te nemen zonder dat u de timer gebruikt.

**1 Volg de stappen 1-5 zoals aan de linker zijde weergegeven (Basisopname vanuit de TV).**

**2 Druk herhaaldelijk op REC (●) om de opnameduur te selecteren.**

De opname begint na de eerste druk op de toets.

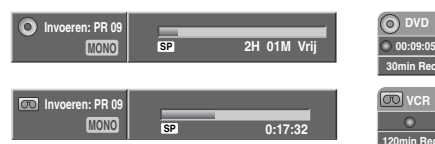
DVD: Elke keer dat u daarna op de toets drukt

wordt de opnameduur met 10 minuten verhoogd.

VCR: Ieder opvolgende keer drukken zorgt ervoor dat de opname tijd met 30 minuten wordt verlengd.

Controleer of de VHS band voldoende vrije

opnameruimte heeft voordat u begint met opnemen.



Direct timergestuurde opname-menu

## De opnameduur controleren

Druk herhaaldelijk op REC (●) of DISPLAY om de opnameduur te controleren. De opgeroepen instelling wordt automatisch op het TV-scherm kort weergegeven. De resterende opnametijd verschijnt ook op het scherm.

## De opnametijd verlengen

U kunt de tijd op elk moment verlengen door op REC (●) te drukken.

Elke keer dat u daarna op de toets drukt wordt de opnameduur met 10 minuten (DVD) verhoogd of 30 minuten (VCR).

## De opname pauzeren

**1 Druk op PAUSE/STEP (||) om de disc of band tijdens opname te pauzeren.**

**2 Druk op PAUSE/STEP (||) of REC (●) om verder te gaan met de opname.**

## Opmerkingen

- Indien u PAUSE/STEP (||) indrukt tijdens het Instant Timer Recording, dan zal deze instellingen worden geannuleerd.
- De recorder zal automatisch uitschakelen zodra de Instant Timer Recording klaar is.

## Opnemen van een tv-programma tijdens het kijken naar een ander programma

**1 Druk op MODE om de tv-modus te selecteren tijdens het opnemen. De aanduiding TV verschijnt**

**2 Gebruik de tv om het kanaal te selecteren waarnaar u wilt kijken.**

## TIPS (alleen VCR)

Gebruik altijd PAUSE/STEP (||) om de beste resultaten te krijgen tijdens het opnemen.

Bijvoorbeeld: om van kanaal te veranderen tijdens opname:

druk eerst op PAUSE/STEP (||) om de speler te laten

pauzeren. Kies het gewenste kanaal en druk vervolgens weer

op PAUSE/STEP (||) om verder te gaan met de opname.



## Basisopname (Vervolg)

### Kopiëren van DVD naar VCR

U kunt de inhoud van een DVD naar een VHS band kopiëren met behulp van de D.DUBBING (of DIRECT DUBBING) knop.

#### **Opmerking**

Indien de DVD (of disc) beveiligd is tegen kopiëren, dan kunt u deze niet kopiëren naar een VHS band. Het is niet toegestaan om Macrovision gecodeerde DVD's (of discs) te kopiëren.

#### **1 Laadt een VHS band**

Laadt een lege VHS videoband in de VCR deck.

#### **2 Laadt een disc**

Laadt de disc die u wilt kopiëren in de DVD deck en sluit de lade.

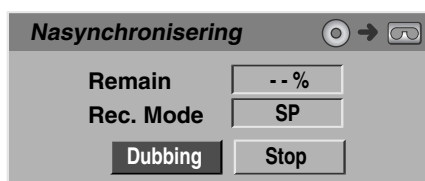
#### **3 Selecteer DVD stand door DVD in te drukken op de afstandbediening of SOURCE op het voorpaneel.**

#### **4 Zoek met behulp van PLAY en PAUSE de juiste plaats van waar u wilt opnemen op.**

Pauzeer afspelen op de plek waar u wilt beginnen voor het beste resultaat.

#### **5 Druk op D.DUBBING op de afstandbediening of DIRECT DUBBING op het voorpaneel.**

Het kopiëren naar VCR menu verschijnt.



#### **6 Gebruik ▲ / ▼ / ◀ / ▶ om de gewenste Opname stand te selecteren:**

- SP: Standaard afspelen
- LP: Lang afspelen, twee keer SP.

#### **7 Selecteer DUBBING, druk op ENTER of D.DUBBING (of DIRECT DUBBING) om het kopiëren te starten.**

#### **Tip**

Indien u PAUSE/STEP indrukt tijdens het kopiëren, dan pauzeren zowel zo de DVD als de VCR deck en de DUB indicator knippert in het voorpaneelvenster. U kunt in de pause stand de DVD afspelpositie aanpassen met behulp van PLAY, REW, FWD, PAUSE/STEP, etc. De VCR deck zal in de pause stand blijven staan. Druk twee keer op D.DUBBING (of DIRECT DUBBING) om verder te gaan met kopiëren.

#### **8 Het kopiëren stoppen**

Druk op STOP (■) om het kopiëren op elk willekeurig moment te stoppen. U dient het kopiëren handmatig te stoppen indien de DVD film is geëindigd, anders kan het gebeuren dat de speler de DVD herhaalt en het opnemen doorloopt.

### Kopiëren van VCR naar DVD

U kunt de inhoud van een VHS band kopiëren naar een opneembare DVD disc met behulp van de D.DUBBING (of DIRECT DUBBING) knop. Zo kunt u oude VHS banden archiveren op een DVD.

#### **Opmerking**

Indien de VHS band beveiligd is tegen kopiëren, dan kunt u deze niet kopiëren naar een DVD disc. Het is niet toegestaan om Macrovision gecodeerde banden te kopiëren.

#### **1 Laadt een opneembare DVD disc.**

Laadt een lege opneembare DVD disc in de DVD deck en sluit de lade.

#### **2 Laadt een VHS band.**

Laadt de VHS band die u wilt kopiëren in de VCR deck.

#### **Opmerking**

U dient in het geval van een DVD+RW disc deze eerst te initialiseren voor het Kopiëren, zie bladzijde 202.

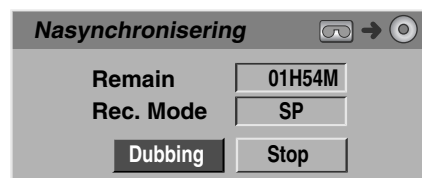
#### **3 Selecteer VCR stand door VCR op de afstandbediening in te drukken of SOURCE op het voorpaneel.**

#### **4 Zoek met behulp van PLAY, REW, FWD en PAUSE de juiste plek op de videoband op van waar u wilt gaan kopiëren.**

Pauzeer afspelen op de plek waar u wilt beginnen voor het beste resultaat.

#### **5 Druk op D.DUBBING op de afstandbediening of DIRECT DUBBING op het voorpaneel.**

Het kopiëren naar VCR menu verschijnt.



#### **6 Gebruik ▲ / ▼ / ◀ / ▶ om de gewenste Opname stand te selecteren.**

- EP (Hoge Kwaliteit)
- LP (Lage kwaliteit)
- SP (Standaard kwaliteit)
- XP (Hoge kwaliteit)

#### **7 Selecteer DUBBING, druk op ENTER of D.DUBBING (of DIRECT DUBBING) om het kopiëren te starten.**

#### **Tip**

Indien u PAUSE/STEP indrukt tijdens het kopiëren, dan pauzeren zowel zo de DVD als de VCR deck en de DUB indicator knippert in het voorpaneelvenster. U kunt in de pause stand de VCR afspelpositie aanpassen met behulp van PLAY, REW, FWD, PAUSE/STEP, etc. De DVD deck zal in de pause stand blijven staan. Druk twee keer op D.DUBBING (of DIRECT DUBBING) om verder te gaan met kopiëren.

#### **8 Het kopiëren stoppen**

Druk op STOP (■) om het kopiëren op elk willekeurig moment te stoppen. Het kopiëren zal automatisch stoppen zodra de VHS band is afgelopen.

## Timergestuurde opname

De recorder kan tot 1 maand vooruit geprogrammeerd worden, met een maximum van 8 programma's.

### 1 Druk op **TIMER**.

De Timer Record-menu opent.



- **Media** – Kies media (DVD of VCR)
- **PR** – Kies een opgeslagen programmanummer of één van de externe inputs waaruit u wenst op te nemen.
- **Datum** – Kies een datum binnen 1 maand vooruit of selecteer een dagelijks of wekelijks programma.
- **Aanvangstijd** – Stel de begintijd van de opname in.
- **Eind Tijd** – Stel de eind tijd van de opname in.
- **Instelling** – Kies een opnamemodus.  
DVD: SP, LP, EP, XP of AT (Auto)  
VCR: SP, LP, AT (Auto)  
AT (Auto) stand bepaald hoeveel tijd beschikbaar is op de disc of band en verandert de opnames-stand naar volledig opnemen van programma.
- **VPS/PDC** – Het VPS/PDC-systeem stelt automatisch de opnametijd in zodat u de opname van een programma niet mist, zelfs wanneer het programma niet op tijd begint. Voor een goede werking van de VPS/PDC-functie dient u de juiste aangekondigde tijd en datum van het programma ingeven. Let erop dat VPS/PDC niet met elk station werkt.

### **N** **Opmerking**

- Kenmerkend voor stations die VPS/PDC gebruiken, is dat VPS/PDC-informatie in de tv-gidspagina's van teletekst zijn opgenomen. Ga naar deze pagina's wanneer een timerprogrammering wordt ingesteld.
- Deze recorder doet er ongeveer 20 seconden over om in te schakelen en met opnemen te beginnen. Dit betekent dat er gevallen kunnen zijn waarbij het begin van het programma niet wordt opgenomen als VPS/PDC wordt gebruikt.

### 2 Geef de benodigde informatie voor uw timergestuurde opname(s) in.

- **◀ / ▶** (links/rechts) – verplaatst de cursor naar links of naar rechts
- **▲ / ▼** (boven/onder) – verplaatst de selectie naar de huidige positie van de cursor.
- Druk op **RETURN** (↵) om terug te keren naar het Timer Record-menu.
- Druk op **TIMER** om de Timer Record List (timergestuurde lijst) weer te geven.

### 3 Druk op **ENTER** om het programma te bewaren.

De Timer Record List verschijnt.

### 4 Druk op **RETURN** (↵) om de Program List te verlaten.

### 5 Controleer of de disc of band leeg is, en opneembaar en druk op **STANDBY-ON** om standby in te schakelen.

### **N** **Opmerkingen**

- Het Timer indicator lampje op het voorpaneel zal branden.
- Indien Disc en Tape indicators knipperen is er geen disc of band geladen, of de geladen band/disc is niet opneembaar.
- De recorder stelt de audio in volgens de huidige TV instelling (Stereo, Mono, of tweetalig). Gebruik de **AUDIO** knop om de audio in te stellen, voordat u de recorder op standby stand instelt.
- Druk op **STANDBY-ON** om de timergestuurde opname te stoppen.
- De recorder zal automatisch worden uitgeschakeld zodra de Timer Recording eindigt.
- Er is een korte vertraging voordat de timer het opnameprogramma bevestigt. Indien twee opnames elkaar overlappen staat het begin van de tweede opname niet op de band/disc.
- De aanbevolen DVD disc.

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW
SONY	SONY	SONY	SONY
TDK	TDK	TDK	TDK
Imation	Imation	Imation	Imation
Verbatim	MAXELL	Verbatim	Verbatim
RiDATA	RiDATA	Memorex	RiDATA
Panasonic	Fujifilm	Fujifilm	Fujifilm
LG	Ricoh	LG	Ricoh
Mitsubishi	HP	Mitsubishi	HP
That's	That's	Samsung	Ritek
Pioneer	Philips	Pioneer	Radus

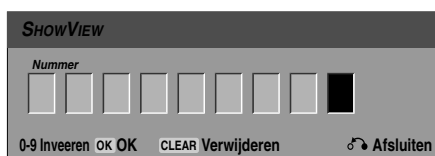


## Timer Opname met SHOWVIEW® Systeem

Dit systeem maakt het programmeren van timer opnames heel eenvoudig. De meeste tv gidsen publiceren de ShowView programmanummers met details. U dient het correct ShowView nummer in te voeren indien u een timer opname wilt maken. De datum, start, stop en kanaalinstellingen worden automatisch ingesteld. U hoeft alleen maar de opnamestand en kwaliteit in te stellen, of dit een eenmalige opname is of een regelmatige opname. U kunt tot 8 programmeringen vastleggen.

### 1 Druk op ShowView.

Het SHOWVIEW menu zal verschijnen. Druk opnieuw op SHOWVIEW om het menu te verlaten.



### 2 Gebruik de nummertoeetsen en druk op ENTER om het ShowView programmanummer in te geven.

- Druk herhaaldelijk op CLEAR voordat u op ENTER drukt, indien u een fout heeft gemaakt, om de wachtwoordnummers een voor een te verwijderen.

Het timer record menu zal verschijnen zodat u de programmering kunt controleren.



U kunt de instellingen wijzigen (Mode, VPS/PDC, etc).

### 4 Volg stap 2-5 op de vorige bladzijde (Timer Opname).

## Controle van de timergestuurde details

U kunt de programmeringdetails controleren wanneer u de recorder aanschakelt. Druk tweemaal op TIMER.

- Gebruik ▲ / ▼ om de een geprogrammeerde opname te selecteren.
- Druk op **ENTER** om de details van het geselecteerde programma te bewerken. Het Timer Record-menu opent.
- Druk op **CLEAR** om het geselecteerde programma van de Timer Record-lijst te verwijderen.



## Een timergestuurde opname annuleren

U kunt een geprogrammeerde instelling op elk moment wissen alvorens de opname werkelijk begint.

- Gebruik ▲ / ▼ om het te wissen programma van de Timer Recorder-lijst te selecteren. Druk op CLEAR om het programma te wissen.

## Een timergestuurde opname in uitvoer stoppen

U kunt de opname van een programma opheffen nadat een timergestuurde opname is begonnen.

- Druk op STANDBY-ON.

## Oplossen van problemen bij een timergestuurde opname

**Zelfs wanneer de timer is ingesteld, zal de recorder in de volgende situaties niet werken:**

- Er is geen schijf (of band) in de lade.
- De schijf (of band) in de lade is niet schrijfbaar.
- De schijfbescherming is aan (ON) in het setup-menu (pagina 204).
- De recorder is ingeschakeld (controleer dat de set op stand-by is ingesteld zodat de Timer opname geactiveerd is).
- Er zijn reeds 49 titels op de schijf opgenomen.

**U kunt geen gestuurde programma invoeren wanneer:**

- Er is een opname gaande.
- De tijd u probeert in te stellen is al verstreken.
- Er zijn reeds 8 timergestuurde programma's geprogrammeerd.

**Wanneer twee of meer timergestuurde programma's elkaar overlappen:**

- Het eerst beginnend programma heeft voorrang.
- Wanneer het eerst beginnend programma opgenomen is, begint het volgende.
- Wanneer twee programma's op dezelfde tijd moeten beginnen, heeft het eerste ingevoerde programma voorrang.

Het kan zijn dat, indien de schijf is beschadigd, de opname niet naar behoren wordt afgerond. In dat geval is de opname niet voltooid, al verschijnt het Check-veld "Opname. OK".

## Opnemen vanuit een externe bron

### Opnemen vanuit externe componenten

U kunt vanuit externe componenten opnemen, zoals een camcorder of een videorecorder, die op andere externe bronnen van de recorder zijn aangesloten.

**1 Zorg ervoor dat de component waaruit u wil opnemen correct op de DVD-recorder is aangesloten. Zie pagina 193.**

**2 Druk herhaaldelijk op INPUT om de externe bron waaruit u wil opnemen te selecteren.**

- Tuner: Inbouwinstallatie
- AV1: EURO AV1 AUDIO VIDEO, op het achterpaneel gemonteerd
- AV2: EURO AV2 DECODER, op het achterpaneel gemonteerd
- AV3: AV3 IN (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN) op het voorpaneel gemonteerd
- DV: DV IN, op het voorpaneel gemonteerd

#### **N** Opmerking

Controleer of de AUDIO IN instellingen volgens wens zijn ingesteld. Zie bladzijde 202.

**3 Laadt een opneembare disc of band.**

**4 Indien nodig, stelt u de opnamemodus in door herhaaldelijk op REC MODE te drukken.**

DVD: SP (Standaard kwaliteit), LP (lage kwaliteit), XP (hoge kwaliteit), EP (uitgebreide kwaliteit).  
VCR: SP (standaard afspelen), LP (lang afspelen)

**5 Druk eenmaal op REC (●).**

De opname begint. (De REC-indicator brandt op het display).

- Opnemen gaat door totdat u STOP (■) indrukt of totdat de disc of band vol is.
- Om in te stellen hoe lang de opname moet duren, raadpleeg de "Direct timergestuurde opname" op pagina 217.

**6 Druk op STOP (■) om de opname stop te zetten.**

#### **N** Opmerking

Wanneer uw bron met CopyGuard tegen kopiëren is beschermd, zal deze recorder niet kunnen opnemen. Voor meer informatie, raadpleeg de Copyright sectie op pagina 184.

### Opnemen vanuit een digitale camcorder

U kunt vanuit een digitale camcorder die op de DV IN-ingang van het voorpaneel is aangesloten opnemen. Met behulp van de afstandsbediening kunt u de camcorder en de recorder bedienen.

Alvorens de opname begint, zorgt u ervoor dat u de geluidsofput voor de DV IN-ingang heeft ingesteld (pagina 202).

#### **T** Tips

- Het bronsignaal moet in DVC-SD-formaat zijn.
- Sommige camcorder kunnen met deze afstandsbediening niet bediend worden.
- Indien u een tweede recorder via een DV-kabel aansluit, kunt u het tweede toestel vanaf deze recorder niet bedienen.
- U kunt dit toestel vanuit een component op de DV IN-ingang aangesloten niet bedienen.
- U kunt geen informatie over datum en tijd van een DV-cassette opnemen.

**1 Zorg ervoor dat uw digitale camcorder op de DV IN-ingang van het voorpaneel. Zie pagina 193.**

**2 Controleer dat de DV audio-ingang naar behoren is ingesteld.**

U kunt tussen Audio 1 (origineel geluid) en Audio 2 (gesynchroniseerd geluid) kiezen.

- De DV-ingang wordt in DV Opname Audio in het setup ondermenu ingesteld. Voor meer informatie, zie DV Geluidsofput op pagina 202.

**3 Druk herhaaldelijk op INPUT om de DV-ingang te selecteren.**

DV verschijnt op het display en op het TV-scherm.

**4 Zoek een positie op de camcorder-cassette waarvan u de opnamen wenst te beginnen.**

Voor een best resultaat, pauzeert u even het afspelen op het punt waarvan u de opname wil beginnen.

- Afhankelijk van uw camcorder, kunt u de afstandsbediening van deze recorder gebruiken om de camcorder met behulp van de STOP-, PLAY-en PAUSE-toetsen te bedienen.

**5 Druk op REC (●) om de opname te beginnen.**

- De opname stopt automatisch wanneer de recorder geen signaal ontvangt.
- U kunt de opname pauzeren of stoppen door op PAUSE/STEP (||) of op STOP (■) te drukken. Tijdens de opname kunt u de camcorder met deze afstandsbediening niet bedienen.
- In videomodus, kan het zijn dat de laatste scène van de opname op het display blijft verschijnen nadat de opname is gestopt.
- Om timerprogrammering met deze recorder goed te laten werken, moet de digitale camcorder ook aan staan en werken.

## Opnemen vanuit een externe bron (Vervolg)

### Wat is DV?

Met DV (ook i.LINK genoemd) kunt u een DV-camcorder op deze recorder aansluiten. Daarvoor gebruikt u een enkel DV-kabel voor de ingang en uitgang van geluid, video, data en besturingssignalen. De i.LINK interface wordt ook IEEE 1394-1995 genoemd. De "i.LINK" en "i.LINK" logo's zijn handelsmerken.

- Deze recorder is alleen met camcorder in DV-formaat (DVC-SD) compatibel. Digitale satellietontvangers en Digital VHS-videorecorders zijn niet compatibel.
- U kunt niet meer dan een DV-camcorder tegelijkertijd op deze recorder aansluiten.
- U kunt deze recorder vanuit een extern toestel via de DV IN-ingang (inclusief twee DVD-recorders) niet bedienen.
- Het is niet altijd mogelijk de aangesloten camcorder via de DV IN-ingang te bedienen.
- Digitale camcorders kunnen, normaalgesproken, geluid en stereo in 16-bit/48kHz opnemen, of dubbel stereo tracks in 12-bit/32kHz. Deze recorder kan enkel een stereo geluidsnummer opnemen. Zonodig, schakel DV Opname Audio in Audio 1 of Audio 2 (zie pagina 202).
- De geluidsinput naar de DV IN-ingang moet 32 of 48 kHz zijn (en niet 44,1 kHz).
- Het kan gebeuren dat er beeldstoring op de opname ontstaat wanneer een broncomponent het afspelen pauzeert of een niet opgenomen sectie van de cassette afspeelt of wanneer er de stroom in de component uitvalt of de DV-kabels worden uitgeplugd.
- Hoewel DV Opname Audio op Audio 2 is ingesteld en het Audio 2-signaal is niet aanwezig, zal DV Opname Audio automatisch terug naar Audio 1 worden hersteld.

### DV-verwante berichten

Wanneer u de DV IN-ingang gebruikt kunnen de volgende meldingen op het TV-scherm verschijnen.

#### Niet aangesloten op camcorder

De camcorder is niet juist aangesloten of is uitgeschakeld.

#### Teveel aangesloten apparatuur

De DV-ingang op deze recorder ondersteunt enkel een aansluiting van een camcorder.

#### Controleer de tape

Er is geen cassette in het aangesloten toestel geladen.

#### Onbestuurbare apparatuur

Deze recorder kan de camcorder niet bedienen.

#### Informatie aan het bijwerken.

De camcorder is de informatie voor DV aan het actualiseren.

#### Camera-instelling

De camcorder is in cameramodus.

### Oplossen van problemen

Indien u geen beeld of geluid via de DV IN-ingang ontvangt, controleer de volgende aandachtspunten:

- Zorg ervoor dat de DV-kabel correct is aangesloten.
- Schakelt het toestel uit en weer aan.
- Schakelt de geluidsinput uit en aan.



#### Opmerking

- Afhankelijk van de aangesloten camcorder, kan het gebeuren dat u het toestel via de met de recorder meegeleverde afstandsbediening niet kan bedienen.
- Verlaag het volume van de aangesloten geluidsdrager indien u de mode van uw camrecorder instelt naar camera mode. Er kan een hard geluid plaatsvinden.

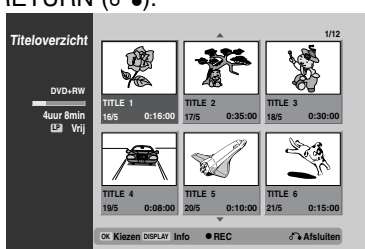
## Titeloverzicht menu en Hoofdstukkenoverzicht menu (Vervolg)

### Gebruik van het Titeloverzicht-menu **+RW**

De Titeloverzicht is waar u alle opgenomen titels kan bekijken, en waar u titels kan verwijderen en andere wijzigingen van de originele inhoud kan uitvoeren. U kunt ook de titels individueel afspelen direct vanuit het Title lijst menu. Om de bewerking via de Titeloverzicht-menu uit te voeren moet de recorder gestopt zijn.

#### 1 Druk op LIST/DISC MENU om de Titeloverzicht weer te geven.

- Indien er meer dan 6 titels zijn, gebruik de ▲ / ▼-toetsen om naar de vorige of volgende pagina te gaan.
- Om het Titeloverzicht-menu te verlaten, drukt u op RETURN (↵).



#### 2 Om de Titeloverzicht-opties weer te geven, selecteert u de gewenste titel en drukt u op ENTER. De Tittel-lijst opties verschijnen aan de linkerkzijde van het menu.

#### 3 Gebruikt ▲ / ▼ om een optie te selecteren en drukt op ENTER om te bevestigen.

Afspelen
Full Play
Hoofdstuk
Verwijderen
Beveiliging
Bewerken >
Dubbing

**Afspelen:** Begint de geselecteerde titel af te spelen behalve de verborgen hoofdstukken.

**Full Play:** Begint de geselecteerde titel af te spelen, inclusief de verborgen hoofdstukken.

**Hoofdstuk:** Verplaats het Hoofdstukkenoverzicht-menu van de titel. (aan de rechterzijde van deze pagina)

**Verwijderen:** Verwijdert de titel. (pagina 225)

**Beveiliging:** Beschermst tegen een ongewenste opname, bewerking of verwijdering van de titel. (pagina 227)

**Bewerken:** Selecteert de bewerkingsopties.

- **Titel:** Bewerkt de naam van de titel. (pagina 226)
- **Verdelen:** Splitst een titel in twee. (pagina 228)
- **Verbergen (Tonen):** Verbergt (of toont) alle hoofdstukken binnen de titel. (pagina 228)

**Dubbing:** Kopieert de titel naar een VHS band.

Titel
Verdelen
Verbergen

#### 4 Druk herhaaldelijk op RETURN (↵) om het Titeloverzicht-menu te verlaten.



**Tip**

Druk op DISPLAY om gedetailleerde informatie over de geselecteerde titel weer te geven.



**Let op**

Wanneer u op REC (●) drukt terwijl het Titeloverzicht-menu open staat, wordt de geselecteerde titel gewist en begint de opname. (Zie pagina 229 voor details).

### Gebruik van het Hoofdstukkenoverzicht

#### -menu **+RW**

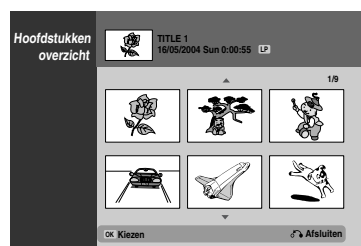
#### 1 Druk op LIST/DISC MENU om het Titeloverzicht-menu weer te geven.

#### 2 Gebruik ▲ ▼ ◀ ▶ om de titel die u in het Hoofdstukkenoverzicht-menu wil zien en druk vervolgens op ENTER.

De Tittel-lijst opties verschijnen aan de linkerkzijde van het menu.

#### 3 Gebruik ▲ / ▼ om de 'Hoofdstuk' uit de Titeloverzicht opties te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

Het Hoofdstukkenoverzicht-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.



#### 4 Om de Hoofdstukkenoverzicht-opties weer te geven, selecteert u het gewenste hoofdstuk en drukt u op ENTER.

De hoofdstuklijst opties verschijnen aan de linkerkzijde van het menu.

#### 5 Gebruikt ▲ / ▼ om een optie te selecteren en drukt op ENTER om te bevestigen.

Afspelen
Titel
Samenvoegen
Verbergen

**Afspelen:** Begint het geselecteerde hoofdstuk af te spleen.

**Titel:** Verplaats het Titeloverzicht-menu van het hoofdstuk. (aan de linkerkzijde van deze pagina)

**Samenvoegen:** Combineert twee hoofdstukken in één. (pagina 226)

**Verbergen (Tonen):** Verbergt (of toont) het geselecteerde hoofdstuk. (pagina 228)

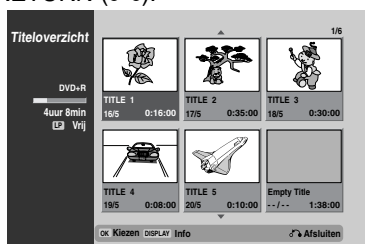
#### 6 Druk herhaaldelijk op RETURN (↵) om het Hoofdstukkenoverzicht-menu te verlaten.

## Titeloverzicht menu en Hoofdstukkenoverzicht menu (Vervolg)

### Gebruik van het Titeloverzicht-menu **+R**

De Titeloverzicht is waar u alle opgenomen titels kan bekijken, en waar u titels kan verwijderen en andere wijzigingen van de originele inhoud kan uitvoeren. U kunt ook de titels individueel afspelen direct vanuit het (Title)-lijst menu. Om de bewerking via de Titeloverzicht-menu uit te voeren moet de recorder gestopt zijn.

- 1 Druk op LIST/DISC MENU om de Titeloverzicht weer te geven.**
  - Indien er meer dan 6 titels zijn, gebruik de **▲** / **▼**-toetsen om naar de vorige of volgende pagina te gaan.
  - Om het Titeloverzicht-menu te verlaten, drukt u op RETURN (↵).



- 2 Om de Titeloverzicht-opties weer te geven, selecteert u de gewenste titel en drukt u op ENTER.** De Titeloverzicht-opties verschijnen aan de linkerkant van het Titeloverzicht-menu.

- 3 Gebruikt **▲** / **▼** om een optie te selecteren en drukt op ENTER om te bevestigen.**

Afspelen
Full Play
Hoofdstuk
Verwijderen
Beveiliging
Bewerken >
Dubbing

**Afspelen:** Begint de geselecteerde titel af te spelen behalve de verborgen hoofdstukken.

**Full Play:** Begint de geselecteerde titel af te spelen, inclusief de verborgen hoofdstukken.

**Hoofdstuk:** Verplaatst het Hoofdstukkenoverzicht-menu van de titel. (aan de rechterzijde van deze pagina)

**Verwijderen:** Verwijdert de titel. (pagina 225)

**Beveiliging:** Beschermst tegen een ongewenste opname, bewerking of verwijdering van de titel. (pagina 227)

**Bewerken:** Selecteert de bewerkingsopties.

- **Titel:** Bewerkt de naam van de titel. (pagina 226)
- **Verbergen (Tonen):** Verbergt (of toont) alle hoofdstukken binnen de titel. (pagina 228)

**Dubbing:** Kopieert de titel naar een VHS band.

- 4 Druk herhaaldelijk op RETURN (↵) om het Titeloverzicht-menu te verlaten.**

#### **T** Tip

Druk op DISPLAY om gedetailleerde informatie over de geselecteerde titel weer te geven.

### Gebruik van het Hoofdstukkenoverzicht-menu **+R**

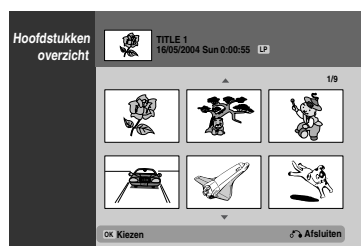
- 1 Druk op LIST/DISC MENU om het Titeloverzicht-menu weer te geven.**

- 2 Gebruik **▲** **▼** **◀** **▶** om de titel die u in het Hoofdstukkenoverzicht-menu wil zien en druk vervolgens op ENTER.**

De Titel-lijst opties verschijnen aan de linkerkant van het menu.

- 3 Gebruik **▲** / **▼** om de 'Hoofdstuk' uit de Titeloverzicht opties te selecteren en druk vervolgens op ENTER.**

Het Hoofdstukkenoverzicht-menu wordt op het TV-scherm weergegeven.



- 4 Om de Hoofdstukkenoverzicht-opties weer te geven, selecteert u het gewenste hoofdstuk en drukt u op ENTER.**

De hoofdstuklijst opties verschijnen aan de linkerkant van het menu.

- 5 Gebruikt **▲** / **▼** om een optie te selecteren en drukt op ENTER om te bevestigen.**

Afspelen
Titel
Samenvoegen
Verbergen

**Afspelen:** Begint het geselecteerde hoofdstuk af te spelen.

**Titel:** Verplaatst het Titeloverzicht-menu van het hoofdstuk. (aan de linkerkant van deze pagina)

**Samenvoegen:** Verbergt (of toont) het geselecteerde hoofdstuk. (pagina 226)

**Verbergen (Tonen):** Verbergt (of toont) het geselecteerde hoofdstuk. (pagina 228)

- 6 Druk herhaaldelijk op RETURN (↵) om het Hoofdstukkenoverzicht-menu te verlaten.**

## Bewerken van titels en hoofdstukken

### Hoofdstukverwijzingen toevoegen



**1** De titel afspelen.

**2** Druk op **CHAP ADD** op het punt waaruit u een nieuw hoofdstuk wil beginnen.

Het icoontje van de hoofdstuk markering verschijnt op het TV-scherm.

- U kunt ook hoofdstuk markeringen tijdens de opname invoegen.

#### **Opmerking**

Hoofdstuk markeringen worden automatisch gelijkmatig ingevoegd. U kunt deze interval in het Initial setup menu wijzigen (zie Auto-Hoofdstuk op pagina 202).

### Titelminiaturen wijzigen Thumb.



De titel in de Titelloverzicht-menu weergegeven wordt door een miniatuurbeeld uit het begin van de titel uitgebeeld.

U kunt een ander beeld uit een titel kiezen.

**1** De titel afspelen.

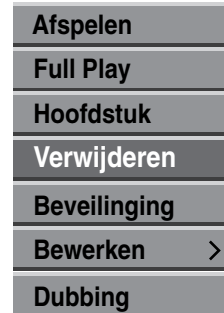
**2** Druk op **THUMBNAIL**.

### Een titel verwijderen

**1** Gebruik **▲ ▼ ◀ ▶** om een te verwijderen titel van het Titelloverzicht-menu te selecteren en druk vervolgens op **ENTER**.

De opties verschijnen aan de linkerkant van het display.

**2** Selecteer 'Verwijderen' in de menuopties.



**3** Druk op **ENTER** om te bevestigen.  
Er zal een bevestiging voor de verwijdering openen.

**4** Gebruik **◀ / ▶** om "Ja" te selecteren en daarna drukt u op **ENTER**.

De titel wordt gewist.

Nadat u op **ENTER** heeft gedrukt, wordt het nieuw bijgewerkte menu weergegeven.

**5** Herhaal stappen 1-4 om andere items van het menu te verwijderen.

**6** Druk herhaaldelijk op **RETURN** () om het menu te verlaten.

#### **Opmerkingen**

- Bij DVD+RW-opnamen, wordt de naam van de verwijderde titel 'Verwijderde Titel'.
- Indien er meer dan twee verwijderde items zijn, worden de titels in één samengevoegd.



## Bewerken van titels en hoofdstukken (Vervolg)

### Een titel benoemen **+RW** **+R**

Hiermee kunt u de naam van een titel afzonderlijk wijzigen. De naam mag maximaal 32 tekens bevatten.

**1** Gebruik **▲ ▼ ◀ ▶** om de titel die u in het Titelloverzicht-menu wil benoemen en druk vervolgens op **ENTER**.

De opties verschijnen aan de linkerkant van het display.

**2** Gebruik **▲/▼** om de 'Titel'-optie te selecteren en daarna drukt u op **ENTER**.

Afspelen	
Full Play	
Hoofdstuk	
Verwijderen	
Beveiliging	Titel
Bewerken	Verdelen
Dubbing	Verbergen

**3** Geef een naam voor de titel in. Druk op **▲ ▼ ◀ ▶** om een teken te selecteren en dan op **ENTER** om de selectie te bevestigen. Lees step 3 zoals op pagina 196 wordt weergegeven (Hernoemen van station).



**4** Druk op **OK** en vervolgens op **ENTER** om de instelling te bevestigen en naar het vorige menu terug te gaan.

**5** Druk herhaaldelijk op **RETURN** (**↵**) om het menu te verlaten.

#### **N** Opmerkingen

- De naam mag maximaal 32 tekens bevatten.
- Voor schijven die op een andere DVD-recorder zijn geformatteerd zult u enkel een beperkt aantal tekens.
- Wanneer u een DVD+R of DVD+RW opneemt, wordt de volledige naam alleen op het scherm van de DVD-speler weergegeven.

### Twee hoofdstukken in één combineren **+RW** **+R**

Gebruik deze functie om twee omliggende hoofdstukken van Playlist of van Origineel in één te combineren.

#### **N** Opmerking

Indien er maar één hoofdstuk zich in de titel bevindt, is deze functie niet beschikbaar.

**1** Op het Hoofdstukkenoverzicht-menu, selecteer het tweedehoofdstuk van de twee hoofdstukken die u wil combineren en druk op **ENTER**.

De hoofdstuklijst opties verschijnen aan de linkerkant van het menu.

**2** Gebruik **▲ / ▼** om 'Samenvoegen' te selecteren. De combinatie-indicator verschijnt tussen de twee hoofdstukken die u wil combineren.

Afspelen
Titel
Samenvoegen
Verbergen

**3** Druk op **ENTER** om te bevestigen.

Het nieuwe, bijgewerkte menu zal verschijnen op nadat u **ENTER** heeft gedrukt.

**4** Herhaal stappen 1-3 om verder te gaan met samenvoegen van menu.

**5** Druk herhaaldelijk op **RETURN** (**↵**) om het menu te verlaten.



## Bewerken van titels en hoofdstukken (Vervolg)

### Een titel beschermen **+RW** **+R**

Bescherm t tegen een ongewenste opname, bewerking of verwijdering van de titel.

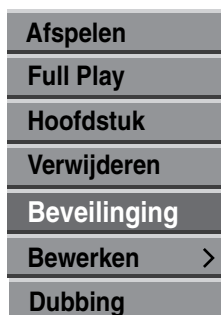
**1** Druk op LIST/DISC MENU om het Titelloverzicht-menu weer te geven.

**2** Gebruik ▲ ▼ ◀ ▶ om de titel die u wil beschermen te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

De opties verschijnen aan de linkerzijde van het display.

**3** Selecteer de 'Beveilinging'-optie bij de opties.

In geval u 'Beveilinging' in het Titelloverzicht-menu selecteerde.



**4** Druk op ENTER om te bevestigen.  
De vergrendelingsmarkering wordt op het miniaturbeeld van de titel weergegeven.

#### Tip

Indien u een titel selecteert die reeds op het Titelloverzicht-menu is vergrendeld, kunt u hem 'bevrijden' door de "Beveilinging"-optie in het Titelloverzicht-menu te kiezen. Vervolgens kunt u de schijf bewerken en verwijderen.

## Bewerken van titels en hoofdstukken (Vervolg)

### Een titel of hoofdstuk verbergen

+RW

+R

Verbergt een titel of een hoofdstuk van de Titelloverzicht of het hoofdstuklijst-menu.

- 1 Gebruik ▲ ▼ ◀ ▶ om een te verwijderen hoofdstuk of titel van het Titelloverzicht-menu of Hoofdstukkenoverzicht-menu te selecteren en druk vervolgens op ENTER.

De opties verschijnen aan de linkerkant van het scherm.

- 2 Selecteer de 'Verbergen'-optie bij de opties.

In geval u 'Verbergen' in het Titelloverzicht-menu selecteerde.

Afspelen	
Full Play	
Hoofdstuk	
Verwijderen	
Beveiliging	Titel
Bewerken	Verdelen
Dubbing	Verbergen

- 3 Druk op ENTER om te bevestigen.  
Het miniatuurbeeld van de titel wordt vervaagd.

#### Tip

Indien u een titel selecteert die reeds op het Titelloverzicht-menu is vervaagd, kunt u hem 'Tonen' door de "Tonen"-optie in het Titelloverzicht-menu te kiezen. Vervolgens kunt u de titel weergeven.

### Een titel in twee splitsen +RW

Gebruik deze functie om een titel in twee nieuwe titels te splitsen.

- 1 Op het Titelloverzicht-menu, selecteer de titel die u wil splitsen en druk op ENTER.

De opties verschijnen aan de linkerkant van het scherm.

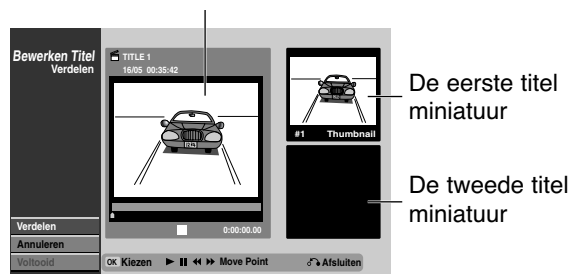
- 2 Selecteer 'Verdelen' uit de Titelloverzicht-menu.

Afspelen	
Full Play	
Hoofdstuk	
Verwijderen	
Beveiliging	Titel
Bewerken	Verdelen
Dubbing	Verbergen

- 3 Wanneer de 'Verdelen'-optie wordt aangeduid, drukt u op ENTER.

Het Bewerken-Verdelen-menu opent en het apparaat gaat op STOP-modus.

Huidige beeld



- 4 Gebruik pauze, zoeken, overslaan en vertraagd afgespeeld om het startpunt te vinden waar u de titel wil splitsen.

- 5 Wanneer de 'Verdelen'-optie is geselecteerd, drukt u op ENTER op dat punt.

U kunt het splitspunt wissen en het Titel Bewerken-Verdelen-menu verlaten door op ▲ / ▼ drukken om de 'Annuleren'-optie te selecteren en vervolgens op ENTER te drukken. Het splitspunt wordt gewist.

- 6 Om het splitspunt vast te zetten, selecteert u de 'Voltooid'-optie en drukt u op ENTER.

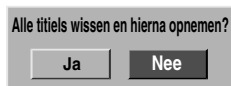
De titel wordt in twee nieuwe titels verdeeld. Deze handeling zal maximaal 4 minuten duren.

## Bijkomende informatie

### Wissen opname **+RW**

U kunt eenvoudig de inhoud van de schijf wissen en dan een opname starten vanaf het begin van de schijf. Het schijfindelings is niet gewijzigd.

- 1** Schakel de recorder aan en plaats een schrijf-bare schijf.
- 2** Houd de REC (●)-knop langer dan 3 seconden ingedrukt.  
De melding wordt op het TV-scherm weergegeven.

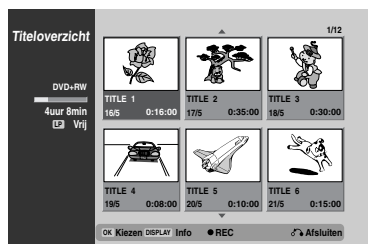


- 3** Gebruik ◀ / ▶ om "Ja" te selecteren en daarna drukt u op ENTER. De opname begint.  
(De REC-indicator brandt op het display).

### Een opname overschrijven **+RW**

Om een nieuwe opname aan de vorige opgenomen titel toe te voegen, volgt u de volgende stappen. Deze functie is op een DVD+R niet beschikbaar, want deze neemt altijd aan het eind van de schijf op.

- 1** Selecteer de inputbron die u wil gebruiken voor de opname (kanaal, AV1-3, DV).
- 2** Druk op LIST/DISC MENU om de Titelloverzicht weer te geven.



- 3** Gebruik ▲ ▼ ◀ ▶ om de titel die u wil overschrijven te selecteren.
- 4** Druk op REC (●) om de overschrijving te beginnen.  
De overschrijvende opname begint vanaf het startpunt van de titel.
- 5** Druk op STOP (■) om de overschrijvende opname stop te zetten.  
De nieuwe titel wordt gemaakt en heet bijgewerkte menu weergegeven.

#### **N** Opmerkingen

- Deze functie is niet beschikbaar voor een beschermd titel.
- Indien de overschrijving langer duurt dan de opnamelengte van de huidige titel, wordt de volgende titel overgeschreven. Maar indien de volgende titel beschermd is, stopt de overschrijving op het startpunt van de titel.
- Indien de opname van de titel minder dan 10 seconden duurt, wordt de volgende titel overgeschreven. Maar als de volgende titel is beschermd, stopt de overschrijving.

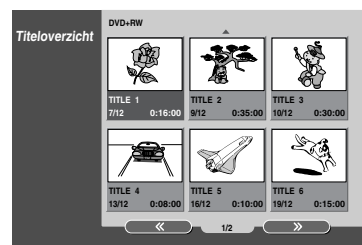
### Het Titelloverzicht-menu dat op andere DVD-recorders wordt weergegeven bekijken **+RW** **+R**

Indien een andere DVD-speler DVD+RW of DVD+R kan afspelen, kunt u het Titelloverzicht-menu dat op dat apparaat wordt weergegeven bekijken.

- 1** Plaats een reeds opgenomen DVD+R-of een DVD+RW-schijf.
- 2** Druk op TITLE of enkele seconden op MENU/LIST in stopmodus.  
Het Titelloverzicht-menu opent als hieronder weergegeven.

#### **T** Tip

U kunt het Titelloverzicht-menu verwijderen door op STOP (■) te drukken.



- 3** Om een titel af te spelen, selecteert u de gewenste titel en drukt u op ENTER of ▶ (PLAY).

### Uw opnamen op andere DVD-spelers afspelen (afsluiten van een schijf)

Raadpleeg de handleiding van het andere toestel om na te gaan welke schijven kunnen worden afspelen.

De Finalizing (afsluiten)-optie stelt de opnamen en bewerkingen "vast" zodat u de schijf op een gewone DVD-speler of op een PC met een geschikte DVD-ROM drive kan afspelen.

Om een schijf af te sluiten zie "Beëindigen" op pagina 203.

#### **N** Opmerkingen

- Niet afgesloten DVD+RW-schijven zijn afspeelbaar op gewone DVD-spelers
- Eenmaal de schijf is afgesloten, kan de bewerkte inhoud op een normale DVD-speler worden afgespeeld.
- Niet alle bewerkte inhoud van een DVD+R-schijf kan op een gewone DVD-speler worden afgespeeld.  
(Verborgen, hoofdstukcombinatie, toegevoegde bladwijzer, enz)

## Lijst met taalcodes

Geef het bijbehorende codenummer voor de basisinstellingen in: “Disc Audio”, “Disc Subtitle” en “Disc Menu” (zie pagina 198).

Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal
6566	Abhaziaans	7079	Faroees	7678	Lingala	8375	Slovaaks
6565	Afaars	7082	Frans	7679	Laotiaans	8376	Sloveens
6570	Afrikaans	7089	Fries	7684	Lituaans	8377	Samoaans
6577	Ameharisch	7165	Iers	7686	Lets	8378	Shona
6582	Arabisch	7168	Keltisch (Schots)	7771	Malagassisch	8379	Somali
6583	Assamees	7176	Galicisch	7773	Maori	8381	Albanees
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedonisch	8382	Servisch
6590	Azerbajaans	7185	Gujarati	7776	Malajalam	8385	Soedanees
6665	Bashkir	7265	Hausa (Hamitisch)	7778	Mongools	8386	Zweeds
6669	Wit-Russisch	7273	Hindi	7779	Moldavisch	8387	Swahili
6671	Bulgaars	7282	Kroatisch	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Hongaars	7783	Maleis	8469	Telugu
6678	Bengaals	7289	Armeens	7784	Maltees	8471	Tajikistaans
6679	Tibetaans	7365	Interlingua	7789	Birmaans	8472	Thai
6682	Bretoens	7378	Indonesisch	7865	Nauroe	8473	Tigrinia
6765	Catalaans	7383	IJslands	7869	Nepals	8475	Turkmeens
6779	Corsicaans	7384	Italiaans	7876	Nederlands	8476	Tagalog
6783	Tsjechisch	7387	Hebreeuws	7879	Noors	8479	Tonga
6789	Welsch (Wales)	7465	Japans	7982	Oriya	8482	Turks
6865	Deens	7473	Jiddisch	8065	Panjabi	8484	Tartaars
6869	Duits	7487	Javaans	8076	Pools	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgiaans	8083	Pashto, Poesjtoe	8575	Oekraïens
6976	Grieks	7575	Kazak	8084	Portugees	8582	Oerdoe
6978	Engels	7576	Groenlands	8185	Quechua	8590	Uzbeeks
6979	Esperanto	7577	Cambodjaans	8277	Rhetoromaans	8673	Vietnamees
6983	Spaans	7578	Kanarees	8279	Roemeens	8679	Volapük
6984	Estlands	7579	Koreaans	8285	Russisch	8779	Wolof
6985	Baskisch	7583	Kashmiers	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Perzisch	7585	Koerdisch	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Fins	7589	Kirghiz	8372	Servo-Kroatisch	9072	Chinees
7074	Fiji	7665	Latijn	8373	Singalees	9085	Zoeloe

## Lijst met landcodes

Geef het bijbehorende codenummer voor de basisintelling “Landcode” (zie pagina 201).

Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land
AD	Andorra	ER	Eritrea	LC	Sint-Lucia	SB	Salomoneilanden
AE	Verenigde Arabische Emiraten	ES	Spanje	LI	Liechtenstein	SC	Seychellen
AF	Afghanistan	ET	Ethiopië	LK	Sri Lanka	SD	Soedan
AG	Antigua-en-Barbuda	FI	Finland	LR	Liberië	SE	Zweden
AI	Anguilla	FJ	Fiji	LS	Lesotho	SG	Singapore
AL	Albanië	FK	Falkland eilanden	LT	Litouwen	SH	Sint-Helena
AM	Armenië	FM	Micronesië	LU	Luxemburg	SI	Slovenië
AN	Nederlandse Antillen	FO	Faeroër eilanden	LV	Letland	SJ	Svalbard en Jan Mayen eilanden
AO	Angola	FR	Frankrijk	LY	Libië	SK	Slovaakse Republiek
AQ	Antarctica	FX	Frankrijk (Europees grondgebied)	MA	Marokko	SL	Sierra Leone
AR	Argentinië	GA	Gabon	MC	Monaco	SM	San Marino
AS	Amerikaans Samoa	GB	Groot Britannië	MD	Moldavië	SN	Senegal
AT	Oostenrijk	GD	Grenada	MG	Madagascar	SO	Somalïë
AU	Australië	GE	Georgië	MH	Marshall eilanden	SR	Suriname
AW	Aruba	GF	Frans Guyana	MK	Macedonië	ST	Sao Tomé-en-Principe
AZ	Azerbeidzjan	GH	Ghana	ML	Mali	SU	Vroeger Sovjetunie
BA	Bosnië-Herzegovina	GI	Gibraltar	MM	Myanmar	SV	El Salvador
BB	Barbados	GL	Groenland	MN	Mongolië	SY	Syrië
BD	Bangladesh	GM	Gambia	MO	Macao	SZ	Swaziland
BE	België	GN	Guinea	MP	Noordelijke Mariannen eilanden	TC	Turks- en Caicoseilanden
BF	Burkina Faso	GP	Guadeloupe (Frans)	MQ	Martinique (Frans)	TD	Tsjaad
BG	Bulgarije	GQ	Equatoriaal Guinea	MR	Mauretanië	TF	Zuidelijke Franse gebieden
BH	Bahrain	GR	Griekenland	MS	Montserrat	TG	Togo
BI	Boeroendi	GS	S. Georgië & . Sandwicheilanden.	MT	Malta	TH	Thailand
BJ	Benin	GT	Guatemala	MU	Mauritius	TJ	Tadzikistan
BM	Bermuda	GU	Guam (USA)	MV	Malediven	TK	Tokelau
BN	Brunei Darussalam	GW	Guinea Bissau	MW	Malawi	TM	Turkmenistan
BO	Bolivië	GY	Guyana	MX	Mexico	TN	Tunesië
BR	Brazilië	HK	Hong Kong	MY	Maleisië	TO	Tonga
BS	Bahama's	HM	Heard en McDonald eilanden	MZ	Mozambique	TP	Oostelijk Timor
BT	Bhoetan	HN	Honduras	NA	Namibië	TR	Turkije
BV	Bouvet eiland	HR	Kroatië	NC	Nieuw Caledonië (Frans)	TT	Trinidad en Tobago
BW	Botswana	HT	Haïti	NE	Niger	TV	Tuvalu
BY	Belarus	HU	Hongarije	NF	Norfolk eiland	TW	Taiwan
BZ	Belize	ID	Indonesië	NG	Nigeria	TZ	Tanzania
CA	Canada	IE	Ierland	NI	Nicaragua	UA	Oekraïne
CC	Cocos (Keeling) eilanden	IL	Israël	NL	Nederland	UG	Oeganda
CF	Centraal-Afrikaanse Republiek	IN	Indië	NO	Noorwegen	UK	Verenigd Koninkrijk
CG	Congo	IO	Brits gebied in de Indische Oceaan	NP	Nepal	UM	USA Minor Outlying eilanden
CH	Zwitserland	IQ	Irak	NR	Nauru	US	Verenigde Staten van Amerika
CI	Ivoorkust	IR	Iran	NU	Niue	UY	Uruguay
CK	Cookeilanden	IS	IJsland	NZ	Nieuw-Zeeland	UZ	Oezbekistan
CL	Chili	IT	Italië	OM	Oman	VA	Vatikanstad
CM	Kameroen	JM	Jamaica	PA	Panama	VC	Saint Vincent & Grenadines
CN	China	JO	Jordanië	PE	Peru	VE	Venezuela
CO	Columbia	JP	Japan	PF	Frans-Polynesië	VG	(Britse) Maagdeneilanden
CR	Costa Rica	KE	Kenia	PG	Papoea Nieuw Guinea	VI	Maagdeneilanden (USA)
CS	Vroeger Tsjechoslovakije	KG	Kirgistan	PH	Filippijnen	VN	Vietnam
CU	Cuba	KH	Cambodja	PK	Pakistan	VU	Vanuatu
CV	Kaapverdië	KI	Kiribati	PL	Polen	WF	Wallis en Futuna eilanden
CX	Christmas eiland	KM	Comoren	PM	Saint-Pierre-et-Miquelon	WS	Samoa
CY	Cyprus	KN	Saint Kitts & Nevis Anguilla	PN	Pitcairn eilanden	YE	Jemen
CZ	Tsjechische Republiek	KP	Noord Korea	PR	Puerto Rico	YT	Mayotte
DE	Duitsland	KR	Zuid Korea	PT	Portugal	YU	Joegoslavië
DJ	Djibouti	KW	Koeweit	PW	Palau	ZA	Zuid-Afrika
DK	Denemarken	KY	Cayman eilanden	PY	Paraguay	ZM	Zambia
DM	Dominica	KZ	Kazachstan	QA	Qatar	ZR	Zaire
DO	Dominicaanse republiek	LA	Laos	RE	Reunion (Frans)	ZW	Zimbabwe
DZ	Algerije	LB	Libanon	RO	Roemenië		
EC	Ecuador			RU	Russische Federatie		
EE	Estland			RW	Rwanda		
EG	Egypte			SA	Saoedi-Arabië		
EH	Westelijke Sahara						

## Oplossen van problemen

Voor u contact opneemt met uw servicebedrijf, neemt u best even het volgende overzicht door om de eventuele oorzaak van het probleem te vinden.

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
Geen stroom.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De elektriciteitskabel is niet aangesloten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Steek de elektriciteitskabel goed in het stopcontact.</li> </ul>
Geen beeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De TV is niet ingesteld om het signaal van de recorder te ontvangen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selecteer de juiste video-invoermodus op de TV, zodat het beeld van de recorder op het TV-scherf wordt weergegeven.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De videokabel is niet goed aangesloten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sluit de videokabel stevig aan.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De aangesloten TV heeft geen voeding.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schakel de TV aan.</li> </ul>
Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het toestel dat met de audiokabel is verbonden, kan het uitvoersignaal van de recorder niet ontvangen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selecteer de correcte invoermodus van de audio-ontvanger zodat u kan luisteren naar de klank van de recorder.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De audiokabels zijn niet goed aangesloten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sluit de audiokabel stevig aan.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het toestel dat via de audiokabel verbonden is, staat niet aan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schakel het toestel, dat verbonden is met de audiokabel, aan.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De audiokabel is beschadigd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vervang de kabel met een nieuwe kabel.</li> </ul>
De weergave is van een slechte kwaliteit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De disk is vuil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maak de disk schoon.</li> </ul>
De DVD-recorder speelt niet af.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er steekt geen disk in de lade.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaats een disk. (Ga na of de disk-indicator oplicht in het display).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er steekt een disk in de lade die niet kan worden gespeeld.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaats een disk die kan worden gespeeld. (Controleer het disktype, het kleursysteem en de regiocode.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De disk is ondersteboven geplaatst.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaats de disk met de weergavezijde naar onder gericht.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De disk is buiten bereik geplaatst.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaats disk correct in de cd-lade, zodat de disk binnen bereik is.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De disk is vuil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maak de disk schoon.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De ingestelde censuur (rating) verhindert de weergave.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annuleer de censuurfunctie (Parental Control) of wijzig het censuurniveau (rating).</li> </ul>
Het beeld van de externe bron is misvormd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het videosignaal van de externe bron is tegen kopiëren beschermd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>U kunt geen aansluiting via deze recorder maken. Sluit de component direct op de TV aan.</li> </ul>
Sommige zenders worden overgeslagen bij het gebruiken van ▲ / ▼.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deze zenders zijn in niet de recorder opgeslagen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Herstel de zenders. (Zie "Een programma wijzigen" op pagina 195-196).</li> </ul>
Het beeld of geluid van de ontvangen zender is zwak of afwezig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De antenne of de kabels zijn los.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bevestig de aansluitingen of vervang de kabel.</li> </ul>
Het beeld van de camcorder wordt niet weergegeven.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De camcorder is uit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schakel de camcorder in en bedien het toestel op de juiste manier.</li> </ul>
Het beeld van de camcorder via A/V-ingang of van DV IN naar de recorder wordt niet op TV weergegeven.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De INPUT SELECT van de recorder is niet juist.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gebruik INPUT om de ontvangstzender te selecteren (AV1, AV2, AV3, DV, enz.)</li> </ul>

## Oplossen van problemen (Vervolg)

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
De in deze recorder opgenomen schijf kan niet worden afgespeeld op een andere speler.	• Sommige spellers kunnen geen disk afspelen die in videomodus zijn opgenomen, al zijn ze beëindigd.	• Er is geen oplossing.
	• Schijven die met éénmaal kopie zijn opgenomen kunnen in andere spellers niet worden afgespeeld.	• Er is geen oplossing.
De opname is niet voltooid of niet goed.	• De resterende opnametijd op de schijf is onvoldoende.	• Gebruik een andere schijf.
	• De bron waarvan u probeert te kopiëren is beschermd.	• U kunt van deze bron opnemen.
	• Bij het instellen van de opnamezender, werd de zender op de TV zelf ontvangen.	• Selecteer het kanaal op de in de recorder ingebouwde TV-ontvanger.
Timergestuurde opname niet mogelijk	• De klok in de recorder is niet correct ingesteld.	• Stel de klok met de juiste tijd in. Zie "Auto klokinstelling" of "Handmatige klokinstelling", op pagina 197.
	• De timer is niet correct geprogrammeerd.	• Programmeer de timer opnieuw. Zie "Timergestuurde opname" op pagina 219-220.
	• De timer opnameindicator brandt niet na het programmeren met de timer.	• Programmeer de timer opnieuw.
	• De set staat niet in de stand-by stand.	• Stel de set in op stand-by nadat de Timer opname is geprogrammeerd.
Stereo Audio-opname en/of Afspelen zijn niet aanwezig.	• De TV is niet stereo-compatibel.	• Er is geen oplossing.
	• Het uitgezonden programma heeft geen stereo formaat.	• Er is geen oplossing.
	• De A/V-uitgangen van de recorder zijn niet op de TV A/V-ingangen aangesloten.	• Maak de A/V-aansluitingen. Stereo is enkel beschikbaar via de A/V-uitgang van de DVD-recorder.
	• De Audio/Video-uitgang van de recorder is niet geselecteerd voor de weergave op TV.	• Selecteer de AUX-of A/V-bronnen als TV-input.
	• De TV-geluidszender van de recorder is in mono ingesteld.	• Stel de TV-geluidszender in stereo in. Zie "TV Audio kanaal veranderen", op pagina 205.
De afstandsbediening functioneert niet naar behoren.	• U richt de afstandsbediening niet in de richting van de daartoe voorziene sensor op de recorder.	• Wijs met de afstandsbediening naar de sensor van de recorder.
	• De afstandsbediening bevindt zich te ver van de recorder.	• U kan de afstandsbediening gebruiken binnen een straal van 7 meter.
	• Er staat iets in de weg tussen de afstandsbediening en de recorder.	• Verwijder alle voorwerpen tussen de afstandsbediening en de toestel.
	• De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg.	• Vervang de batterijen met nieuwe.

### Condensatie

Er kan condens optreden:	Plaatsen waar vochtcondensatie kan voorkomen:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wanneer de recorder van een koude naar een warme plaats wordt verplaatst.</li> <li>• In zeer vochtige omstandigheden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat de recorder aangesloten blijft op het elektriciteitsnetwerk en laat het toestel aanstaan. Zo voorkomt u dat er zich condensatie vormt.</li> <li>• Als er condensatie optreedt, wacht dan enkele uren voor u de DVD-recorder gebruikt.</li> </ul>



## Technische specificaties

### Algemeen

Voedingsvereisten	AC 220-230V, 50 Hz
Energieverbruik	35W
Afmetingen (bij benadering)	430 X 78,5 X 354 mm (w x h x d)
Gewicht (bij benadering)	5,7 kg
Werkingstemperatuur	5°C tot 35°C
Toegelaten vochtigheidsgraad	5 % tot 90 %
Televisiesysteem	PAL/SECAM kleursysteem
Opnameformaat	PAL

### Algemeen

Laser	Semigeleidende laser, golflengte 650 nm
Video-opnamesysteem	4 koppen schroefvormige aftasting
Signaalsysteem	PAL

### Opnemen

Opnameformaat	DVD+RW/+R
Opneembare disks	DVD+ReWritable, DVD+Recordable
Opnametijd	Ca. 1 uur (XP-modus), 2 uren (SP-modus), 4 uren (LP-modus), 4 uren (EP-modus)
<b>Video-opnameformaat</b>	
Sampling frequentie	27MHz
Compressieformaat	MPEG 2
<b>Audio-opnameformaat</b>	
Sampling frequentie	48kHz
Compressieformaat	Dolby Digital

### Terugspelen

Frequentierespons	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz tot 22 kHz, CD: 8 Hz tot 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz tot 44 kHz
Signaal/ruis-verhouding	Meer dan 100 dB (AUDIO OUT-connector)
Harmonische vervorming	Minder dan 0,008% (AUDIO OUT-connector)
Dynamisch bereik	Meer dan 95 dB (AUDIO OUT-connector)

### Ingangen

ANTENNE	Antenne-ingang, 75 ohms
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 ohms, negatieve sync., RCA-ingang x 1 / SCART x 2
AUDIO IN	0 dBm meer dan 47 kohms, RCA-ingang (L, R) x 1 / SCART x 2
DV IN	4 pin (i.LINK/IEEE 1394 standaard)
S-VIDEO IN	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negatieve sync, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω

### Uitgangen

S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negatieve sync, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω
COMPONENT VIDEOUITGANG	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negatieve sync, RCA-uitgang x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, RCA-uitgang x 2
Geluidsuitgang (digitaal)	0,5 V (p-p), 75 Ω, RCA-uitgang x 1
Geluidsuitgang (analoog)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, RCA-uitgang (L, R) x 1 / SCART

- Het ontwerp en de kenmerken van dit toestel kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.
- Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" en het dubbele D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.